

3 1761 11649002 0

CA1

S560

- P47



Multiculturalism  
Canada

Multiculturalisme  
Canada

Gouvernement  
Publications

**Publications**  
Supported by  
Multiculturalism  
Canada

**Publications**  
subventionnées par  
Multiculturalisme  
Canada



Canada





**Publications**  
**Supported by**  
**Multiculturalism Canada**

**Publications**  
**subventionnées par**  
**Multiculturalisme Canada**

**OTTAWA**  
**1984**



©Minister of Supply and Services Canada 1985

Cat. No. Ci96-14/1985

ISBN 0-662-53664-9

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985

N° de cat. Ci96-14/1985

ISBN 0-662-53664-9



For additional copies of the listing or if you have suggestions please write to:

Cultural and Academic Resources  
Multiculturalism Directorate  
Department of the Secretary of State  
Ottawa, Ontario  
K1A 0M5

Pour obtenir d'autres exemplaires de ce répertoire ou si vous avez des suggestions, veuillez écrire à:

Ressources académiques et culturelles  
Direction du multiculturalisme  
Secrétariat d'État  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0M5

## REMARQUES AUX LECTEURS

Nous présentons ici la version 1984 du répertoire révisé et mis à jour des Publications subventionnées par la Direction du multiculturalisme, Gouvernement du Canada. Nous espérons que sa diffusion contribuera à mieux faire connaître et apprécier le caractère multiculturel du Canada.

Toutes les publications figurant dans ce répertoire ont été subventionnées entre les années 1971 et 1984. Dans certains cas, l'aide accordée a servi à financer les travaux de recherche ou de rédaction et, dans d'autres, à payer les frais de la traduction à partir d'une langue autre que l'anglais ou le français ou encore à couvrir le coût d'impression du manuscrit.

Les publications sont inscrites par ordre alphabétique et numérotées consécutivement. Dans la mesure du possible, nous nous sommes efforcés d'indiquer comment et où se procurer ces ouvrages. Lorsqu'il s'agit d'ouvrages publiés par des maisons d'édition bien connues, aucune adresse n'est fournie puisqu'on peut ordinairement les trouver en librairie. Lorsqu'il s'agit de livres imprimés à compte d'auteur, nous avons mentionné, en regard, l'adresse la plus récente.

Les titres sont donnés tels qu'ils figurent sur la page de titre (et non sur la couverture), sauf lorsqu'il nous a été impossible d'en obtenir des exemplaires. Si un livre porte deux titres (habituellement, l'un dans l'une des langues officielles et l'autre dans une troisième langue), ils sont tous les deux indiqués. L'inscription principale donne donc le titre au complet, mais le deuxième titre est également répertorié et renvoie au titre principal.

Lorsque le titre est transcrit dans une langue autre que le français ou l'anglais, la traduction suit entre parenthèses immédiatement après. Les titres originaux en anglais ou en français ne sont pas traduits dans l'autre langue officielle ; un certain nombre de publications, commandées par le Ministère, ont été traduites dans l'autre langue officielle et inscrites séparément sous les deux titres.

Lorsqu'un titre n'est pas suffisamment explicite et que nous avons réussi à obtenir un exemplaire de l'ouvrage correspondant, nous avons ajouté en regard une note explicative. En outre, pour faciliter la consultation, des index par auteur, par association ou maison d'édition et par sujet ont été insérés dans le répertoire.

Enfin, les publications qui se trouvent dans cette liste ne reflètent pas nécessairement la position ou la politique du gouvernement du Canada ou du ministre d'État au Multiculturalisme.



## NOTES TO THE USER

This is the 1984 revised and updated version of the list entitled Publications Supported by the Multiculturalism Directorate, Government of Canada. It is hoped that this catalogue of publications supported by the Multiculturalism Directorate of the Government of Canada will make these materials more widely accessible to the Canadian public and thus contribute to a deeper understanding and appreciation of Canada's multicultural nature.

All publications listed in this volume received financial assistance in the years 1971-84. Assistance was provided for research or writing, for translation from one of the non-official languages, or for publishing a manuscript.


Publications are listed alphabetically by title and numbered consecutively. Whenever possible, the source from which a publication may be obtained is included. In the case of books published by established publishing houses, no address is provided, since such books can be obtained in bookstores. In the case of privately-printed books, every effort has been made to include a current address.

The titles are listed as they appear on the title page (not the cover), except in cases where we have not been able to obtain copies. If a book has two titles (usually one in an official and one in a third language) both titles are given. The main entry, then, has the complete title but the second title is also listed separately with a reference to the main entry.

Translations of non-official language titles are provided in brackets after the title. Official language titles are not translated into the other official language; a number of publications commissioned by the department have been translated into the other official language and are then listed separately under both titles.

Whenever a title is not self-explanatory and we have been able to obtain copies of the publication, annotations are provided. In addition, there are indexes which should assist users in identifying titles by author or subject area.

The publications listed within do not necessarily reflect the position or policy of the Government of Canada or the Minister of State (Multiculturalism).



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116490020>



0015 **A la conquête du Nouveau Monde. Histoire des Norvégiens du Canada**

traduit par J.-P. Partensky

Montréal, Le Cercle du Livre de France, 1981

Histoire des Norvégiens du Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Généérations". Version française de 0525.

History of the Norwegians in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate as part of the Generations series.

0016 **Abegweit Review. New Ireland in the Gulf of St. Lawrence**

Vol. 4, #1 (Spring 1983)

MacIntyre, Wendell and Brendan O'Grady (eds.)

Charlottetown, University of Prince Edward Island, 1983

ISSN 0382-4632.

Abegweit Review

University of Prince Edward Island

Charlottetown, Prince Edward Island C1A 4P3

Special issue on the history, background and folklore of the Irish people in Prince Edward Island.

Numéro spécial sur l'histoire, les origines et le folklore des Irlandais de l'Île-du-Prince-Édouard.

0017 **Achieving Cultural Diversity in Canadian Schools**

John Kehoe

Cornwall, Ontario, Vesta Publications, 1984

\$20, ISBN 0-919301-61-4 bd.

\$ 9.50, ISBN 0-919301-81-9 pa.

Theoretical and practical aid to the teacher to mold student attitudes on multiculturalism. Contains sample lesson plans for changing negative attitudes.

Outil théorique et pratique destiné aux enseignants chargés d'inculquer les principes du multiculturalisme à leurs élèves. L'ouvrage comporte des exemples de plans de cours visant à corriger les attitudes négatives chez les élèves.

0020 **Adaptation: A Case Study of Soviet Jewish Immigrant Children in Toronto, 1970-1978**

Roberta Lander Markus

Toronto, Permanent Press, 1979

73 p., \$4, ISBN 0-920964-01-X.

Centre for Russian and East European Studies

University of Toronto

100 St George Street, Sidney Smith Building

Toronto, Ontario M5S 1A1

0022 **After Baba's Funeral  
Sweet and Sour Pickles**

Ted Galay  
Toronto, Playwrights Press, 1983  
\$5, ISBN 0-88754-306-5 pa.

Ukrainian musical plays.

Comédies musicales ukrainiennes.

0025 **After the War**

Jean Bruce  
Don Mills, Ontario, Fitzhenry and Whiteside, 1982  
192 p., ISBN 0-88902-587-8

Account of post WWII immigration and settlement in Canada.

Un compte rendu de l'immigration et de l'établissement au  
Canada après la deuxième guerre mondiale.

0027 **Agoston-Adler Ernest. Koltemenyek**

Zsuzsa Vadnay (compiler)  
Montreal, Susan Vadnay, 1982  
103 p., ISBN 0-9691295-0-5.

Poèmes en hongrois.

Poems in Hungarian.

0030 **Agricultural Economy of Manitoba Hutterite Colonies**

Association for the Study of the Peoples of Manitoba  
Toronto, Macmillan of Canada and The Institute of  
Canadian Studies, Carleton University, 1977  
\$5.95, ISBN 0-7710-9808-1  
The Carleton Library No. 101.

0035 **All Our Fathers. The North Italian Colony in Industrial**

**Cape Breton** Ethnic Heritage Series Vol. 8  
Esperanza Maria Ruzzolini  
Dr. James H. Morrison (ed.)  
Halifax, International Education Centre, 1983  
55 p., \$3.25.

International Education Centre  
Saint Mary's University  
Halifax, Nova Scotia B3H 3C3

La colonie des Italiens du Nord du secteur industriel du  
Cap-Breton.



- 0036 **The Almost Meeting**  
 Henry Kreisel  
 Edmonton, NeWest Publishers, 1981  
 148 p., \$12.95, ISBN 0-912316-13-1.

Collection of short stories by a well-known Canadian writer of Austrian-Jewish origin.

Choix de nouvelles par un auteur canadien réputé d'origine autrichienne et juive.

- 0037 **Among the Chiglit Eskimos**  
 Father Emile Petitot  
 Dr. E.O. Hohn (trans.)  
 Edmonton, Boreal Institute for Northern Studies, 1981  
 199 p., \$9, ISBN 0-919058-17-5.  
 Boreal Institute for Northern Studies  
 CW 401 Biological Sciences Building  
 University of Alberta  
 Edmonton, Alberta T6G 2E9

- 0038 **Animal Fables and Other Tales Retold**  
 Enid F. D'Oyley  
 Larissa Kauperman (illus.)  
 Toronto, Williams-Wallace International, 1982  
 40p., \$4.95, ISBN 0-88795-020-5.

African tales which have survived in the New World as part of the oral tradition.

Contes africains ayant survécu dans la tradition orale du Nouveau Monde.

- 0040 **Anishnaabemdaa Meenwaa** (Materials for the teaching of the Ojibwe language)  
 Walpole Island Language Centre  
 P.O. Box 423  
 Wallaceburg, Ontario N8A 4X1

- 0050 **Annalen/Annals/Annales 2. Tradition, Integration, Rezeption Symposium 1978. Second Montreal Symposium German-Canadian Studies 9-11 March 1978. Actes du deuxième symposium sur les études canadiennes allemandes 9-11 mars, 1978**

Guerttler, Karin R. and Herfried Scheer (eds.)

Montreal, Karin Guerttler, 1979

146 p., \$7.50

Études allemandes/Département d'études anciennes et modernes

C.P. 6128 Succursale A

Université de Montréal

Montréal (Québec) H3C 3J7

Contains papers of the conference, previously unpublished poems by Henry Beissel and Andreas Schroeder, and a short story by Henry Kreisel.

Contient les travaux présentés lors de la conférence, des poèmes inédits de Henry Beissel et d'Andreas Schroeder et une nouvelle de Henry Kreisel.

- 0051 **Annalen/Annals/Annales 4. German-Canadian Studies in the 1980s. Symposium 1983**

Batts, Michael, Walter Riedel, and Rodney

Symington (eds.)

Vancouver, Canadian Association of University Teachers of German, 1983

263 p., ISBN 0-919944-08-6.

Publications Office, CAUTG

Languages Department

Simon Fraser University

Burnaby, British Columbia V5A 1S6

Proceedings of a symposium on Research and Teaching, June 3-4, 1983, at the University of British Columbia. In English and German.

Compte rendu d'un colloque sur la recherche et l'enseignement, tenu les 3 et 4 juin 1983 à l'Université de la Colombie-Britannique. En anglais et en allemand.



- 0060 **An Anthology of Ukrainian Poetry in Canada 1898-1973.**  
**Antolohija Ukrajinskoji Poeziji V Kanadi 1898-1973**  
 Yar Slavutych (compiler, ed.)  
 Edmonton, The Ukrainian Writers' Association in Canada  
 "Slovo", 1975  
 159 p., \$8, ISSN 0384-6075.  
 Ukrainian Book Store  
 1020 97th Street  
 Edmonton, Alberta

Anthologie de la poésie ukrainienne au Canada, 1898-1973.

- 0061 **And Nobody Listens. A Bilingual Play**  
 See/voir 1610

- 0062 **Anthologie Juive du Canada**  
 See/voir 0183

- 0065 **Anthos Vol II Nos 1 and 2, 1980 Special Double Ottawa Issue**  
 White, Patrick and Antonino Mazza (eds.)  
 173 p., ISBN 0-920798-01-2  
 The Editor, Anthos  
 P.O. Box 4789, Station E  
 Ottawa, Ontario K1S 5H9

Selections from the work of Chilean writers in Canada. In translation from Spanish.

Choix de textes d'écrivains chiliens vivant au Canada.  
 Traduit de l'espagnol.

- 0068 **Antolohija Ukrajinskoji Poeziji V Kanadi 1898-1973**  
 See/voir 0060

- 0069 **Après la guerre**  
 Jean Bruce  
 Ottawa, Ministère des Approvisionnements et Services  
 Canada, 1982  
 191 p., 14,95 \$, ISBN 0-660-90962-6

Version française de 0025.

French version of 0025.

0070 **Ar Kalbate Lietuviskai? Lithuanian for Beginners**

A. Rinkunas

Toronto, Lithuanian Canadian Community, 1979

\$15

Lithuanian Canadian Community

1011 College Street

Toronto, Ontario M6H 1A8

Set of five books to help learn Lithuanian (reader, teacher's manual, three workbooks).

Une collection de cinq livres pour apprendre le lituanien (livre de lecture pour l'élève, livre du maître et 3 cahiers d'exercices).

0080 **Arabic for English Beginners. Reader 1**

Mohamed H. Amery

London, The Canadian Arab Federation, 1973

61 p., \$1.50

The Canadian Arab Federation

c/o Mohamed Amery

87 Tweed Crescent

London, Ontario

0082 **Asian Canadians. Regional Perspective**

Ujimoto, K. Victor, University of Guelph and Gordon

Hirabayashi, University of Alberta (eds.)

409 p.

Selections from the Proceedings of the Asian Canadian Symposium V, Mount Saint Vincent University, Halifax, Nova Scotia, May 23-26, 1981.

Compte rendu du V<sup>e</sup> Symposium asiatique au Canada, Halifax, Nouvelle-Écosse, 1981.

0085 **Attitudes à l'égard du Multiculturalisme et des groupes ethniques au Canada**

Berry, John W., Rudolph Kalin, and Donald M. Taylor

Ottawa, Ministère des Approvisionnement et Services Canada, 1977

375 p., \$7.50 ISBN 0-660-01618-4

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa, Ontario K1A 0S9



- 0090 **Aus Hrn. Prof. Schlozers Briefwechsel. Vertrauliche Briefe aus Canada und Neuengland vom 1777 und 1778** (From Professor Schlozer's correspondence. Letters from Canada and New England from the years 1777 and 1778)  
Lothar Zimmermann (ed.)  
Toronto, German-Canadian Historical Association, 1981  
125 p., \$6  
German-Canadian Historical Assoc.  
P.O. Box 406, Postal Station K  
Toronto, Ontario M4P 2G7

In German with an English introduction.

En allemand, avec une introduction en anglais.

- 0094 **Ausgewaehlte Werke, Lyrik und Prosa** (Selected poems and prose)  
Else Seel  
Rodney T.K. Symington (ed.)  
Toronto, German-Canadian Historical Association, 1979  
iii, 211 p., \$7.50  
German-Canadian Historical Association  
P.O. Box 406, Station K  
Toronto, Ontario M4P 2G7

In German with an English introduction.

En allemand, avec une introduction en anglais.

- 0100 **Les Aventures de Mickey, Taggy, Puppo et Cica, à la découverte d'Ottawa**  
Kati Rekai  
traduit par Nadeje Soutzo et Denise Vezina  
illustré par Elise Kane  
Toronto, Publications Canadiennes du Théâtre et des Arts, 1979  
118 p., 3,70 \$, ISBN 0-919952-06-2  
Mme. Kati Rekai or Canadian Stage & Arts  
45 Nanton Avenue 52 Avenue Road  
Toronto, Ontario Toronto, Ontario M5R 2G3  
M4W 2Y8

Livre de voyage sous forme d'histoire pour enfants.

Travel book for children in story form.

- 0110 **Avotins, Abece un prima Lasama Gramata**  
 (Alphabet, and First Reading Book)  
 Elenora Upatniece  
 Arnolds Lelis (illus.)  
 Toronto, Latvian National Federation in Canada, 1975  
 80 p.  
 Latvian National Federation in Canada  
 491 College Street  
 Toronto, Ontario M6G 2A5
- 0120 **The Axe and the Sword**  
 See/voir 0870
- 0125 **The Axe's Edge**  
 Kristjana Gunnars  
 Toronto, Press Porcépic, 1983  
 93 p., \$9.95, ISBN 88878-210-1 pa.
- Collection of 10 short stories melding Canadian and Icelandic experience.
- Recueil de dix nouvelles entremêlant les traditions canadiennes et islandaises.
- 0130 **Baltic Material in the University of Toronto Library.**  
**A bibliography**  
 Emilija Ziplans, Vida Mockus, Betty McKinstry, and Elvi Aer (compilers)  
 Toronto, University of Toronto Press, 2nd ed., 1978  
 267 p., \$8
- 0135 **Bay Nishaan (One Without Address)**  
 Wali Alam Shaheen  
 Ottawa, 1984  
 232 p., \$10
- Urdu Canada  
 6321 Fortune Drive  
 Orleans, Ontario K1C 2A4
- Collection of Urdu poems.
- Recueil de poèmes ourdou.



0140 **Belaruskaya mova**  
See/voir 0530 and/et 0540

0150 **Between Sea and Sky**  
Enid D'Oyley  
Albert Huie (illus.)  
Toronto, Williams-Wallace Production International Inc.,  
1979  
144 p., \$12.95, ISBN 0-88795-002-7 bd.  
\$ 5.95, ISBN 0-88795-003-5 pa.

This story for young people introduces glimpses of Jamaica's past, people, history, and culture.

Une histoire pour les jeunes, qui donne un aperçu sur le passé de la Jamaïque, sur son peuple, son histoire, sa culture.

0150.4 **Between Two Worlds. The Canadian Immigrant Experience**  
Milly Charon (ed.)  
Dunvegan, Ontario, Quadrant Editions, 1983  
325 p., \$16.95, ISBN 0-86495-030-6 bd.  
\$12.95, ISBN 0-86495-024-1 pa.

Quadrant Editions  
RR 1  
Dunvegan, Ontario K0C 1J0

Collection of interviews, profiles, essays and short stories detailing the experience of being an immigrant in Canada.

Recueil d'entrevues, portraits, essais et nouvelles, illustrant des expériences d'immigrants au Canada.

0151 **Beyond Labels**

Zend, Robert

John Robert Colombo (trans.)

Toronto, Hounslow Press, 1982

158 p., ISBN 0-88882-057-7 pa.

Selection of poetry, some of it translated from the Hungarian.

Recueil de poèmes dont certains ont été traduits du hongrois.

0151.3 **A Bibliography of Canadian Folklore in English**

Fowke, Edith and Carol Henderson Carpenter (compilers)

Toronto, University of Toronto Press, 1981

27 p., ISBN 0-8020-2394-0

0151.4 **A Bibliography of the Germans in British Columbia**

Peter Liddell (compiler)

Vancouver, Canadian Association of University

Teachers of German, 1982

89 p., \$5, ISBN 0-91994404-3

0151.6 **Black Presence in Multi-Ethnic Canada**

Vincent D'Oyley (ed.)

Vancouver, Centre for the Study of Curriculum and Instruction, Faculty of Education, University of British Columbia, 1978

472 p.

Curriculum Centre

University of British Columbia

2125 Main Hall

Vancouver, British Columbia V6T 1Z5

0151.7 **Blumenort. A Mennonite Community in Transition**

Royden Loewen

Steinbach, Manitoba, The Blumenort Mennonite Historical Society, 1983

669 p., ISBN 0-919673-473

The BMHS

P.O. Box 100

Blumenort, Manitoba ROA 2A0

Historique de l'évolution sociale de Blumenort, une communauté de Mennonites en transition.



0152 **Brief History of the Canadian Macedonian Immigrants and Their Background**

Tsarvengos, John, Spero Vasileff Tupurkovski,  
et al. (compilers)  
Toronto, Macedonian Canadian Senior Citizens  
Club, 1981  
160 p., \$10  
Macedonian Canadian Senior Citizens Club  
850 O'Connor Drive  
Toronto, Ontario M4B 3L6

Variety of writings collected by members of the Macedonian Canadian Senior Citizens Club of Toronto.

Choix de morceaux littéraires, par le Club de l'âge d'or Macédonien, de Toronto.

0153 **The Buffalo Hunt**

Donald and Eleanor Swainson  
James Tughan (illus.)  
Toronto, PMA Books, 1980  
32 p., \$6.95 ISBN 0-88778-206-X bd.

Historical fiction for children about the Métis.

Récit historique pour enfants, mettant en scène les Métis.

0154 **Building the Bridges.** Report of the National Conference on Multicultural Education, November 11-14, 1981, Winnipeg, Manitoba

Abe Peters (compiler)  
Regina, L.A. Weigl Educational Associates, Ltd., 1982  
156 p., ISBN 0-9690637-3-3  
L.A. Weigl Associates Ltd.  
2114 College Avenue  
Regina, Saskatchewan S4P 1C5

0155 **Bulletin 40 years Lat (40 years/ans,) Vol XXV**

Konopko, L., A.A. Swiderski and M. Zielinska (eds.)  
Toronto, The Association of Polish Engineers in Canada, Inc., 1981  
183 p.  
The Association of Polish Engineers in Canada, Inc.  
206 Beverly Street  
Toronto, Ontario M5T 1Z3

Special 40th anniversary edition, 1941-81.

Édition spéciale du 40<sup>e</sup> anniversaire, 1941-1981.

0155.5 **Byron and His Balloon. An English-Chipewyan Counting Book**

The children of LaLoche  
David C. May (ed.)  
Edmonton, Tree Frog Press, 1984  
\$9.95, ISBN 0-88967-075-7

Livre d'arithmétique en anglais et en chippewa.

0155.7 **Cafénol Debordus**

Philippe Fils-Aimé  
Montréal, Bureau de la Communauté chrétienne des  
Haïtiennes de Montréal, 1982

Bureau  
6970 Marquette  
Montréal (Québec) H2E 2C7

Un outil permettant aux centres d'enseignement du français de faire l'alphabétisation fonctionnelle, et permettant aux bénéficiaires de ces cours de mieux connaître la société d'accueil.

Aid in teaching immigrants to read and write and, at the same time, teaching them about their new milieu. In French.

0156 **Les cahiers de la femme**

See/voir 0187

0156.5 **Cahiers de l'ACFAS, No. 15 Confessionalité et pluralisme dans les écoles du Québec: Les principaux enjeux du débat**

ed. Bernard Denault et Fernand Ouellet  
Sillery, Québec, Les Presses de l'Université du Québec,  
1983

233 p., ISBN 2-89245-006-3

Actes du colloque organisé dans le cadre du 49<sup>e</sup> congrès de l'Association canadienne française pour l'avancement des sciences (Mai, 1981).

Proceedings of the symposium held as part of the 49th congress of the Association canadienne française pour l'avancement des sciences. The principal issues at debate were religious instruction and pluralism in the Quebec schools.

- 0157 **La camicia dell'uomo felice**  
See/voir 1405
- 0158 **Canada and the Indochinese Refugees**  
Howard Adelman  
Regina, L.A. Weigl Educational Associates Ltd., 1982  
186 p., ISBN 0-9690637-2-5
- 0159 **Canadian Black Studies**  
Bridglal Pachai (ed.)  
Halifax, N.S., International Education Centre, 1979  
297 p.  
International Education Centre  
Saint Mary's University  
Halifax, Nova Scotia B3H 3C3
- 0160 **The Canadian Ethnic Mosaic: A Quest for Identity**  
Leo Driedger (ed.)  
Toronto, McClelland and Stewart, 1978  
352 p., \$8.95, ISBN 0-7710-2888-1 pa.  
  
Canadian Ethnic Studies Association/Société canadienne  
d'Études ethniques.
- 0163 **Canadian Ethnic Studies. Special Issue: Ethnicity and  
Canadian Literature** Vol. XIV, No. 1  
Kroetsch, Robert, Tamara Palmer and  
Beverly Rasporich (eds.)  
Calgary, Canadian Ethnic Studies Association, 1982  
186 p., ISSN 0008-3498
- 0165 **Canadian Ethnicity. The Politics of Meaning**  
Aoki, Ted, J. Dahlie and W. Werner (eds.)  
Vancouver, Centre for the Study of Curriculum  
and Instruction UBC, 1978  
150 p., \$5  
  
Proceedings of the Western Canada invitational curriculum  
conference on Multiculturalism, 1977.  
  
Compte rendu de la conférence sur le multiculturalisme dans  
l'ouest du Canada, 1977.



- 0170 **The Canadian Family Tree. Canada's Peoples**  
 Multiculturalism Directorate, Secretary of State  
 Don Mills, Corpus Information Services, 1979  
 250 p., \$19.95 ISBN 0-919217-13-3 bd  
 \$12.95 ISBN 0-919217-14-1 pa  
 Corpus  
 1450 Don Mills Road  
 Don Mills, Ontario M3B 2X7

English version of 1295.

Version anglaise de 1295.

- 0180 **Canadian Fiction Magazine Translation Issue.**  
 Charles Lillard (ed.)  
 Geoffrey Hancock (ed.-in-chief)  
 No. 20a, Spring 1976  
 216 p. \$7, ISSN 0045-477X  
 CFM  
 P.O. Box 946, Station F  
 Toronto, Ontario M4Y 2N9

Collection of short fiction from the unofficial languages of Canada.

Choix de nouvelles traduites des langues non officielles du Canada.

- 0181 **Canadian Fiction Magazine Translation Issue II**  
 Geoffrey Hancock (ed.)  
 No. 36/37, Spring 1980  
 264 p., \$7.50, ISSN 0045-477X  
 CFM  
 P.O. Box 946, Station F  
 Toronto, Ontario M4Y 2N9

Second special issue of the CFM containing the work of Canadian authors in translation.

Deuxième numéro spécial de la revue Canadian Fiction Magazine contenant les oeuvres d'auteurs canadiens qui ont été traduits.

- 0182 **Canadian Journal of Netherlandic Studies**  
 See/voir 1328

- 0183 **Canadian Jewish Anthology/Anthologie Juive du Canada**  
 Spilberg, Chaim and Yaacov Zipper (eds.)  
 Montreal, National Committee on Yiddish, Canadian Jewish  
 Congress, 1982,  
 671 p.

Prose, poetry and essays by Jewish Canadians in  
 English, French and Yiddish.

Prose, poésie et essais d'auteurs Juifs-canadiens en  
 anglais, français et yiddish.

- 0184 **The Canadian Jewish Mosaic**  
 Weinfeld, M., W. Shaffir and I. Cotler (eds.)  
 Rexdale, Ontario, John Wiley & Sons Canada Ltd., 1981  
 494 p., \$24.95, ISBN 0-471-79929-7

Collection of articles dealing with Canadian Jewry.

Choix d'articles sur la vie des juifs au Canada.

- 0184.5 **Canadian Jewish Women of Today: Who's Who of Canadian  
 Jewish Women, 1983**  
 Edmond Y. Lipsitz (ed.)  
 Downsview, J.E.S.L. Educational Products, 1983  
 143 p., ISBN 0-9691264-0-9 bd.  
 ISBN 0-9691264-1-7 pa.

JESL Educational Products  
 P.O. Box 1183, Station B  
 Downsview, Ontario M3H 5V6

Contains two essays: The Role of Canadian Jewish Women in  
 Historical Perspective by Paula Draper and The Changing Role  
 of Canadian Jewish Women by Yael Gordon-Brym.

Le femme juive dans la société canadienne contemporaine:  
 Répertoire de personnalités féminines d'origine juive, 1983.

- 0185 **The Canadian Odyssey. The Greek Experience in Canada**  
 Peter D. Chimbos  
 Toronto, McClelland and Stewart Ltd., 1980  
 176 p., \$14.95, ISBN 0-7710-1964-5 bd.  
 \$ 7.95, ISBN 0-7710-1965-3 pa.

History of the Greeks in Canada, commissioned by the  
 Multiculturalism Directorate, as part of the Generations  
 series.

L'histoire des Grecs au Canada, commanditée par la Direction  
 du multiculturalisme dans le cadre de la série  
 "Générations".

0186 **Canadian Prose Written in English, 1833-1980. A Bibliography of Secondary Material**

John Miska

Lethbridge, Microform Biblios, 1980

292 p., \$25, ISBN 0-919279-00-7

3206 South Parkside Drive

Lethbridge, Alberta T1K 0E2

Contains 3,360 references to English-Canadian fiction.

Comprend 3,360 références sur le roman canadien anglais.

0186.5 **Canadian Studies Bulletin. Ethnic Studies in Canada**

Susan Gemma (ed.)

December/January, 1983

17 p., no charge in Canada

Canadian Studies Bureau

Association of Canadian Community Colleges

110 Eglinton Avenue W., 2nd Floor

Toronto, Ontario M4R 1A3

In French and English.

En français et en anglais. Numéro spécial du Bulletin des études canadiennes consacré aux études ethniques au Canada.

0187 **Canadian Woman Studies/les cahiers de la femme**

**Multiculture** Winter 1982, Vol. 4, No. 2

Wilkinson, Shelagh and Mair Verthuy (eds.)

Toronto, York University, 1982

104 p., ISBN 0713-3235

Canadian Woman Studies/Les cahiers de la femme

204F Founders College

York University

Downsview, Ontario M3J 1P3

0187.5 **Carcajou, Wisedjawk: Les gloutons fripons**

recueilli et scénarisé par Claude Lachapelle

raconté par Basile Awashish

traduit par Lucie Awashish

ill. Christine Laniel

Montreal, Editions Appartenance, 1982

61 p., ISBN 2-89153-000-4

Deux anciennes légendes attikamèques concernant le héros le plus célèbre, le personnage du Fripon, racontées aux jeunes en bandes dessinées.

Two Attikokan legends of the most popular hero, The Fripon, retold in comic strip form for children.



- 0188 **Carl Weiselberger. Eine Auswahl seiner Schriften**  
 (Selections from his works)  
 Liddel, Peter and Walter Riedel (eds.)  
 Toronto, German-Canadian Historical Association, 1981  
 240 p.,  
 German-Canadian Historical Association  
 P.O. Box 406, Postal Station K  
 Toronto, Ontario M4P 2G7

Selections from the works of an exiled Austrian writer.

Choix de textes extraits de l'oeuvre d'un auteur autrichien en exil.

- 0188.5 **Cat's Cradle, Owl's Eyes: A Book of String Games**  
 Camilla Gryski  
 Tom Sankey (illus.)  
 Toronto, Kids Can Press, 1983  
 78 p., ISBN 0-919964-49-4

Easy-to-follow, step-by-step illustrations and instructions to make 21 string figures.

Série d'illustrations et d'instructions détaillées et faciles à suivre, indiquant comment réaliser 21 figures à l'aide de bouts de ficelle.

- 0188.7 **Cave Springs Farm. In lore and legend**  
 William F. Rannie  
 Lincoln, Ontario, W.F. Rannie, 1981  
 91 p., \$3.50

P.O. Box 700  
 Beamsville, Ontario Z0R 1B0

History of the Niagara Region, including Native history, local folklore, photographs and maps.

Chronique, illustrée de photographies et de cartes géographiques de la région de Niagara, retraçant le passé des autochtones de la région et décrivant le folklore des gens du lieu.

- 0188.8 **Challenges and Opportunities**  
 See/voir 0873

- 0189 **Chilean Literature in Canada. Literatura Chilena en Canada. A Bilingual Anthology**

Nain Nomez (ed.)

Ottawa, Ediciones Cordillera, 1982

247 p., ISBN 0-919661-00-9

In English and Spanish.

En anglais et en espagnol.

- 0190 **Chimo. I am your friend. A Canadian Diary**

Grete Paquin

H.W. Panthel (ed.)

Kitchener, German Ethnic Cultural Association, 1977

215 p.

Diary of a German immigrant woman describing life in Canada between 1956-1958.

Journal d'une émigrée allemande, décrivant le Canada de 1956 à 1958.

- 0200 **A Chronicle of Finnish Settlements in Rural Thunder Bay**

Bay Street Project No. 2

Gordon Burkowski (ed.)

Thunder Bay, Canadian Uutiset (Finnews Ltd.), 1976

151 p.

- 0210 **Chytanka I. Lastivka (Reader I. The Swallow)**

Ivan Bodnarchuk

D. Broadhead (trans.)

Toronto, I. Bodnarchuk, 1975

88 p.

Ivan Bodnarchuk

67 Lynn Haven Road

Toronto, Ontario M6A 2L1

In Ukrainian.

En ukrainien.

- 0220 **Chytanka II. Romashka** (Reader II. The Camomile)  
 Ivan Bodnarchuk  
 D. Broadhead (trans.)  
 Toronto, I. Bodnarchuk, 1974  
 87 p., \$3  
 Ivan Bodnarchuk  
 67 Lynn Haven Road  
 Toronto, Ontario M6A 2L1
- In Ukrainian.
- En ukrainien.
- 0230 **Chytanka III. Soniashnyk** (Reader III. The Sunflower)  
 Ivan Bodnarchuk  
 D. Broadhead (trans.)  
 Toronto, I. Bodnarchuk, 1975  
 92 p.  
 Ivan Bodnarchuk  
 67 Lynn Haven Road  
 Toronto, Ontario M6A 2L1
- In Ukrainian.
- En ukrainien.
- 0234 **Circle of Voices. A History of the Religious Communities of British Columbia**  
 Anderson, Charles, Tirkhankar Bose and Joseph Richardson (eds.)  
 Lantzville, B.C., Oolichan Books, 1983  
 288 p., \$9.95, ISBN 0-88982-054-6 pa.
- Stories of the major religious communities in B.C.
- Ouvrage historique et collectif sur les principales communautés religieuses de la Colombie-Britannique.
- 0238 **Collection of dictations in the Ukrainian language for schools and self-instruction**
- See/voir 1750



**0238.5 Collections**

Sholom Shtern (ed.)

Golden Age Association  
 Nathan and Maxwell Cummings  
 Golden Age Centre  
 5700 Westbury Avenue  
 Montreal, Quebec H3W 3E8

Volume of writings by senior Jewish immigrants.

Recueil de textes écrits par de vieux immigrants juifs.

**0239 Combatting Racism in the Workplace. A Course for Workers**

Barb Thomas

Margie Bruun-Meyer (illus.)

Toronto, Cross Cultural Communications Centre, 1983

142 p., ISBN 0-9691060-2-5

**0239.5 The Commonwealth in Canada**

Uma Parameswaran (ed.)

Calcutta: Writer's Workshop, 1983

360 p., \$20 bd., \$15 pa.

Canadian Association for Commonwealth Literature and  
 Language Studies  
 Department of English  
 University of Winnipeg  
 Winnipeg, Manitoba R3B 2E9

Proceedings of the 1981 Winnipeg Conference on Commonwealth  
 literature, including a section on Canadian literature.

Compte rendu de la Conférence de 1981 à Winnipeg, sur la  
 littérature du Commonwealth, renfermant une section sur la  
 littérature canadienne.

**0240 Communicating Faith in a Multicultural Society**

Canadian Council of Christians and Jews

Toronto, CCCJ, 1978

51 p.

**0250 Conference on Multiculturalism in Education April 20, 21, 22 and 23, 1977**

Sheilagh V.C. Dubois (ed.)

Toronto, Ontario Association for Curriculum Development

282 p., \$10

OACD

1260 Bay Street

- 0252 **Confessionalité et pluralisme dans les écoles du Québec:  
Les principaux enjeux du débat. Cahiers de l'ACFAS**  
See/voir 0156.5

- 0260 **Copernicus Jubilee in Canada 1473-1973**  
Maria Lemanski (ed., trans., writer)  
Dr. J.L. Locke (foreword)  
Toronto, Polish Alliance Press Ltd., 1977  
183 p., \$8.50 pa.

Story of Canada's participation in the celebrations of the  
500th anniversary of Copernicus' birth.

Récit de la participation du Canada aux célébrations en  
l'honneur du 500<sup>e</sup> anniversaire de naissance de Copernic.

- 0263 **CORE. Stories and Poems Celebrating the Lives of Ordinary  
People Who Call Toronto Their Home**  
Ruth Johnson (compiler)  
Enid Lee (ed.)  
Toronto, CORE, 1982  
112 p., ISBN 9691146-0-5  
CORE  
P.O. Box 186, Station H  
Toronto, Ontario M4C 5J2

Poèmes et récits exaltant la vie de gens simples ayant  
établi leur foyer à Toronto.

- 0265 **The Crabtree Countries and Festivals of the World Series**  
Bobbie Kalman  
16 booklets \$19.80 a package  
Crabtree Publishing Company  
102 Torbrick Avenue  
Toronto,, Ontario M4S 4Z5

Sixteen booklets, two on each of the Caribbean, Greece, Hong  
Kong, India, Italy, Japan, Portugal and West Germany.

16 livrets (2 livrets par pays) sur les Caraïbes, la Grèce,  
Hong-Kong, l'Inde, l'Italie, le Japon, le Portugal et  
l'Allemagne de l'ouest.

- 0270 **Creative Drama in the Hebrew School: Creative Dramatizations, Holiday Celebrations, Formal Play Production**  
 Biela Lepkin  
 Haifa, Israel; Pinath-Hasefer, 1978  
 xxxvi, 224 p., \$5  
 Obtainable from Rabbi Aron Horowitz  
 155 Marlee Avenue  
 Apt. 1207  
 Toronto, Ontario M6B 4B5
- In English and Hebrew.
- En anglais et en hébreu.
- 0280 **Croatian Grammar for Upper Level Secondary Schools in Emigration. Hrvatska Slovnica za vise razrede pucskih skola u iseljenistvu**  
 Bozidar Vidov  
 Toplak, Eleanor and Mavro Aversanovic (trans.)  
 Toronto, Bozidar Vidov, 1975  
 119 p., \$6  
 Bozidar Vidov  
 P.O. Box 173, Station E  
 Toronto, Ontario M6H 4E2
- 0281 **Croatian Language I, II**  
 See/voir 0677
- 0290 **Cross Canada Cooking. Favorite Recipes of Canadians from Many Lands**  
 Sondra Gotlieb  
 Saanichton, Hancock House Publishers Ltd., 1976  
 160 p., \$4.95, ISBN 0-919654-52-5
- 0295 **Cry of the Illegal Immigrant**  
 J.C. Fraser  
 Toronto, Williams-Wallace Productions, International Inc., 1980  
 48 p., \$4.50, ISBN 088795-005-5

One woman's account of the emotional damages brought on by being an illegal immigrant in Canada.

Une femme relate les torts qu'elle a subis sur le plan émotif, parce qu'elle était immigrante non autorisée au Canada.



- 0297 **Cultural Boundaries and the Cohesion of Canada**  
 Breton, Raymond, Jeffrey G. Reitz and Victor F. Valentine  
 Montreal, The Institute for Research on Public Policy,  
 1980  
 422 p., ISBN 0920380 37-9 (version française ISBN  
 0-920380 39-5)  
 The Institute for Research on Public Policy  
 2149 Mackay Street  
 Montreal, Quebec H3G 2J2

This report, the Canadian contribution to a UNESCO project entitled "Cultural Development in Countries Containing Different National or Ethnic Groups," addresses the question: "Are ethnicity and language always divisive elements in social life, or can certain forms of ethnic diversity become factors in the development of a national identity?"

Ce rapport représente la contribution canadienne à un projet de l'UNESCO intitulé "Développement culturel dans les pays où l'on trouve différents groupes nationaux ou ethniques". Cette étude aborde la question suivante: "l'ethnicité et la langue constituent-elles toujours des facteurs de division dans la vie sociale, ou bien certains aspects de la diversité ethnique peuvent-ils favoriser l'évolution vers une identité nationale?"

0297.2 **Cultural Diversity and Canadian Education: Issues and Innovations**

Mallea, John R. and Jonathan C. Young (eds.)  
 Ottawa, Carleton University Press, 1984  
 555 p., \$14.95, ISBN 0-88629-007-4 pa.

Distributed through Oxford University Press.

Diffusé par Oxford University Press.

0297.3 **Cultures in Canada. Strength in Diversity**

Buchignani, Norm and Joan Engel  
 Regina, Weigl Educational Publications, 1983  
 96 p., \$9.95, ISBN 0-919879-03-9

Junior high school social studies text.

Texte sur les études sociales destiné aux élèves des classes secondaires du premier cycle.

0297.5 **CVITANOK: Ukrainian Songbook for Children**

Helen Magus (ed.)

Ukrainian Bilingual Association of Alberta, 1982

Ukrainian Bilingual Association of Alberta

P.O. Box 13

Edmonton Alberta, T5J 2N2

Recueil de chansons ukrainiennes pour les enfants.

0298 **The Curing Berry**

Frederick Ward

Toronto, Williams-Wallace, 1982

\$5.95, 0-88795-017-5 pa.

Poetry by a Black Nova Scotian.

Poèmes d'un auteur noir de la Nouvelle-Écosse.

0299 **The Dancing Sun. A Celebration of Canadian Children**

Jan Andrews (ed.)

Renée Mansfield (illus.)

Victoria and Toronto, Press Porcépic, 1981

141 p., \$5.95, ISBN 0-88878-196-2

Stories and poems celebrating Canadian children from different ethnic backgrounds.

Nouvelles et poèmes célébrant les enfants canadiens de différentes souches culturelles.

0300 **The Danube Swabians. A People with Portable Roots**

Katherine Stenger Frey

Belleville, Mika Publishing Company, 1982

172 p., ISBN 0-919303-61-7

A history of the origins of the Danube Swabians and their immigration to Canada.

L'histoire des origines des Souabe du Danube et de leur immigration au Canada.

0305 **Dark Times. Selected Poems**

Waclaw Iwaniuk,

Jagna Boraks et. al. (eds.)

John Robert Colombo (foreword)

Toronto, Hounslow Press, 1979

109 p., \$4.95, ISBN 0-88882-0372

- 0310 **The Daughter of the Sun. La hija del sol**  
 Ismael Mascayano  
 Ismael Mascayano (illus.)  
 Toronto, Kids Can Press, 1978  
 24 p., \$2.95, ISBN 0-919964-20-6 pa.  
 (Folktale Library ISSN 0227-3136)

Folktale from Peru in English and Spanish.

Conte populaire du Pérou, en anglais et en espagnol.

- 0313 **De la Chine au Canada. Histoire des communautés chinoises au Canada**  
 Harry Con, Ronald J. Con, Graham Johnson,  
 Edgar Wickberg et William E. Willmott  
 Toronto, McLelland & Steward Ltd., 1982  
 369 p., \$9.95, 0-7710-2241-1

- 0315 **Deemed Suspect. A War-Time Blunder**  
 Erich Koch  
 Toronto, Methuen, 1980  
 276 p., \$16.95, ISBN 0-458-94490-4

Story of interned wartime refugees in Canada, with letters, diary entries, and reminiscences of former internees and guards.

Histoire de réfugiés de guerre internés au Canada. Comprend des lettres, des passages de journaux intimes et des souvenirs d'anciens prisonniers et d'anciens gardes.

- 0316 **Les défis et les promesses**  
 Voir/see 0719

- 0320 **Deutschkanadisches Jahrbuch. German-Canadian Yearbook**  
 Hartmut Froeschle (ed.)  
 Toronto, Historical Society of Mecklenburg Upper Canada Inc.  
 i, 1973, 374 p.; ii, 1975, 293 p.; iii, 1976, 304 p.,  
 \$15 each plus shipping, ISSN 0 316-8603  
 Dr. Hartmut Froeschle  
 Department of German, St. Michael's College  
 University of Toronto  
 81 St. Mary Street  
 Toronto, Ontario M5S 1J4

Essays on German-Canadian history, literature and art. In German and English. Bibliography and illustrations.

Essais sur l'histoire, la littérature et l'art canadiens allemands. En allemand et en anglais. Bibliographie et illustrations.

- 0325     **Diamantowy jubileusz Związku Polaków w Kanadzie, 1907-1982** (The Diamond Jubilee of the Polish Alliance of Canada, 1907-1982)  
           Frank Kmietowicz  
           Toronto, Polish Alliance of Canada, 1982  
           248 p.
- Historical narrative detailing the history of the Polish Alliance of Canada.
- Historique de la fondation et du développement de la Polish Alliance of Canada.
- 0327     **Diamond Jubilee of the Polish Alliance of Canada 1907-1982**  
           See/voir 0325
- 0328     **Dictionary of Ukrainian Canadian Pioneers**  
           Dr. V.J. Kaye  
           Edmonton, Ukrainian Pioneer's Assoc. of Alberta, 1984
- UPAA  
           9543 - 110 Avenue  
           Edmonton, Alberta T5H 1H3
- Short biographies of Ukrainians who took up homesteads in Alberta between 1891 and 1900.
- Courtes biographies d'Ukrainiens qui se sont établis en Alberta entre 1891 et 1900.
- 0330     **Doukhobor Life. A Survey of Doukhobor Religion, History and Folklife**  
           F.M. Mealing  
           Castlegar, Cotinneh Books, 1975  
           67 p.  
           Cotinneh Books  
           P.O. Box 3024  
           Castlegar, British Columbia V1N 3H4
- 0335     **Down Singing Centuries. Ukrainian Folk Tales**  
           Livesay, Dorothy and Louisa Loeb (eds.)  
           Florence Randal Livesay (trans.)  
           Winnipeg, Hyperion Press Ltd., 1981  
           192 p., \$24.95 ISBN 0-920534-14-7
- Florence Randal Livesay's translations of Ukrainian folk literature.
- Contes populaires ukrainiens traduits par Florence Randal Livesay.



- 0340 **Drei fruehe deutschkanadische Dichter. Eugen Funcken, Heinrich Rembe, Emil Querner** (Three early German-Canadian poets)

Hartmut Froeschle (ed.)  
 Toronto, German-Canadian Historical Association, 1978  
 112 p., \$4.50  
 German-Canadian Historical Association  
 P.O. Box 406, Postal Station K  
 Toronto, Ontario K4P 2G7

Poems by representative poets of different trends in early German-Canadian literature. In German, introduction in English.

Choix de textes de poètes canadiens d'origine allemande qui représentent diverses tendances de cette littérature à ses débuts. En allemand avec une introduction en anglais.

- 0345 **A Dream of Promise**

Meguido Zola  
 Ruben Zellermayer (illus.)  
 Toronto, Kids Can Press, 1980  
 32 p., \$2.95 ISBN 0-919964-31-1  
 (Folktale Library ISSN 0227-3136)

Traditional Jewish folktale retold in English and Hebrew.

Un conte populaire traditionnel juif raconté en anglais et en hébreu.

- 0346 **Droits et Libertés. Rights and Freedoms**  
 See/voir 1328.3

- 0348 **D'un continent à un autre: Les Réfugiés du Sud-Est asiatique. Pour mieux comprendre ceux qui arrivent du Laos, du Kampuchéa et du Vietnam au Canada**

Sous la direction d'Elliot L. Tepper  
 Ottawa, Association canadienne des études asiatiques,  
 1981  
 263 p., ISBN 0-920-296-10-6  
 Association canadienne des études asiatiques  
 3A61 Paterson Hall  
 Université Carleton  
 Ottawa (Ontario)  
 K1S 5B6

Version française de 1435.

French version of 1435.

- 0350 **Druzi (Friends), Idemo na vesillia (Going to a Wedding)**  
**Lykhomor (Lykhomor), Lystuvannia (Letter Writing), Mamyn**  
**Lesyk (Mother's Little Lesyk), Natalchyn kotyk (Natalia's**  
**Kitten) Purpurpova plianeta (The Purple Planet), Tistechka z**  
**mushtardoiu (Cookies and Mustard), Tomchyk (Tomchyk),**  
**Trysvynky (Three Little Pigs)**

Lesia Savedchuk

**Koly ia sam (When I'm Alone), Koly ia sama (When I'm**  
**Alone)**

Patricia Schur

Deborah Uman-Sures (illus.)

Stephania Yurkiwska (ed.)

Winnipeg, Dzvin Publishers Inc., 1982

Series of Ukrainian language readers for young children.

Série de manuels de langue ukrainienne pour jeunes enfants.

- 0352 **Dust and Eternity (Shtoib un Eibigkeit)**  
 Mordechai Husid  
 Jan Menzes (illus.)  
 Montreal, M. Husid Book Fund Committee, 1981  
 158 p.  
 M. Husid Book Fund Committee  
 6555 Kildare, Apartment 711  
 Montreal, Quebec  
 H4W 2X4

Book of Yiddish poetry.

Receuil de poèmes en yiddish.

- 0354 **A Dutch Heritage: 200 Years of Dutch Presence in the**  
**Windsor-Detroit Border Region**  
 Dundurn Local History Series: 2  
 Joan Magee  
 Toronto and Charlottetown, Dundurn Press in association  
 with The Netherlandic Press (Windsor), 1983  
 128 p., \$12.50, ISBN 0-919670-66-0

Deux siècles de présence hollandaise dans la région  
 frontalière de Windsor et de Détroit.

- 0355 **Dutch Immigration to North America**  
 Ganzevoort, Herman and Mark Boekelman (eds.)  
 Toronto, Multicultural History Society of Ontario,  
 1983  
 241 p., \$9, ISBN 0-919045-51-4
- MHSO  
 43 Queen's Park Crescent E.  
 Toronto, Ontario M5S 2C1
- Papers from a conference on Dutch settlement in North America.
- Exposés présentés à une conférence sur la colonisation hollandaise en Amérique du Nord.
- 0370 **The Dynamics of Racism in Toronto**  
 Frances Henry  
 Ottawa, 1978  
 Communications Directorate  
 Department of the Secretary of State  
 Ottawa, Ontario K1A 0M5
- 0375 **...e con rispetto parlando  
 è al microphono gianni grohovaz**  
 (Respectfully yours, this is Gianni Grohovaz broadcasting)  
 Gianni Grohovaz  
 Toronto, John Angelo Grohovaz, 1983  
 248 p., ISBN 0-969306-10-0
- Seventy-four radio broadcasts on Italian-Canadian issues.
- 74 émissions de radio sur des sujets italo-canadiens.
- 0380 **Earth Magic**  
 Dionne Brand  
 Roy Crosse (illus.)  
 Toronto, Kids Can Press, 1979  
 61 p., \$2.95, ISBN 0-919964-25-7
- Poems about a Trinidadian childhood for children 12 years and up.
- Poèmes sur une enfance à Trinidad. Pour les enfants de 12 ans et plus.

- 0382 **Echi del nostro mondo** (Echoes of Our World)  
 Antonia Ciprietti  
 Alberto Di Giovanni (ed.)  
 Toronto, Centro Scuola e Cultura Italiana, 1980  
 86 p., \$4 ISBN 0-9690555-0-1  
 Centro Scuola e Cultura Italiana  
 756 Ossington Avenue  
 Toronto, Ontario M6G 3T9

Textbook for Italian language teaching.

Manuel scolaire pour l'enseignement de l'italien.

- 0383 **Echi del nostro mondo 2** (Echoes of Our World 2)  
 Antonia Ciprietti  
 Alberto Di Giovanni (ed.)  
 Toronto, Centro Scuola e Cultura Italiana, 1981  
 118 p., ISBN 0-9690555-0-2

- 0384 **Echi del nostro mondo 3** (Echoes of our World 3)  
 Antonia Ciprietti  
 Alberto Di Giovanni (ed.)  
 Toronto, Centro Scuola e Cultura Italiana, 1982  
 113 p., ISBN 0-9690555-0-3

- 0386 **Les Écossais au Canada**  
 J.M. Bumsted  
 édité par P.A. Buckner  
 Ottawa, Société historique du Canada, 1982  
 20 p., 2 \$, ISBN 0-88798-092-9  
 Trésorier, Société historique du Canada  
 Archives publiques  
 Ottawa (Ontario) K1A 0N3

- 0387 **Edenbridge. The Memory Lives on. A History**  
 Norman Rosenberg (compiler)  
 Norman Vickar (researcher)  
 Melfort, Phillips Publishers, 1980  
 126 p.

History of the Jewish colony of Edenbridge in Northern Saskatchewan.

Histoire de la colonie juive d'Edenbridge dans le nord de la Saskatchewan.



0388 **Education and Canadian Multiculturalism: Some Problems and Some Solutions**

Dorotich, Daniel, Ph.D., et al. (eds.)  
 Saskatoon, Canadian Society for the Study of Education,  
 Eighth Yearbook, 1981  
 77 p., ISSN 0315-727X  
 Canadian Society for the Study of Education  
 Faculty of Education  
 University of Saskatchewan  
 Saskatoon, Saskatchewan S7N 0W0

0389 **Educational Games**

Moshe Michaeli  
 Montreal, Moshe Michaeli, 1980  
 \$3, \$5, \$6  
 Moshe Michaeli  
 7910 Mackle Road  
 Montreal, Quebec H4W 1A7

Educational games for learning the Hebrew language and about Hebrew holidays.

Jeux éducatifs pour apprendre l'hébreu et les jours de fête hébraïques.

0390 **Effective Citizenship in Canada's Multicultural Society. A Chinese Perspective. Proceedings of the Intercultural Conference Held in Toronto, April 8-9, 1978**

Woo, George H.K. et al. (eds.)  
 Toronto, Council of Chinese Canadians in Ontario, 1979  
 224 p.  
 Council of Chinese Canadians in Ontario  
 P.O. Box 451, Station O  
 Toronto, Ontario M4A 2P1

0400 **Elder Enns. "Ohm Franz"**

F.F. Enns,  
 Margaret Enns Frederickson, (trans.)  
 Al Reimer (foreword)  
 Winnipeg, F.F. Enns, 1979  
 112 p., \$4  
 F.F. Enns  
 74 Linacre Road  
 Winnipeg, Manitoba R3T 3G6

Biography of a Mennonite preacher.

Biographie d'un prédicateur mennonite.

0401 **The Electric City. The Stehelins of New France**

Paul H. Stehelin  
 Hantsport, Nova Scotia, Lancelot Press Ltd., 1983  
 276 p., ISBN 0-88999-186-3

0402 **El Evasionista. The Escape Artist. Poems 1968-1980**

Jorge Etcheverry  
 Christina Shantz (trans.)  
 Ottawa, Ediciones Cordillera, 1981  
 117 p., ISBN 0-7709-0100-X  
 Ediciones Cordillera  
 155-3275 McCarthy Road  
 Ottawa, Ontario K1V 9N1

In English and Spanish by a Chilean poet.

En anglais et en espagnol par un poète chilien.

0405 **Emerging Ethnic Boundaries**

See/voir 0528

0407 **En r'montant la tradition. Homage au père Anselme Chiasson**

(Looking Back to Tradition. Tribute to Father  
 Anselme Chiasson)  
 sous la direction de Ronald Labelle et Lauraine Léger  
 Moncton, Les Éditions d'Acadie, 1982  
 254 p.

0410 **The Enemy That Never Was. A History of the Japanese Canadians**

Ken Adachi  
 Toronto, McClelland and Stewart, 1976  
 456 p., \$16.95, ISBN 0-7710-0723-X

Histoire des Japonais du Canada, commanditée par la Direction du multiculturalismse dans le cadre de la série "Générationns".

History of the Japanese in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate, for Generations series.

- 0413 **The Engineer of Human Souls**  
 Joseph Skvorecky  
 Paul Wilson (trans.)  
 Toronto, Lester and Orpen Dennys, 1984  
 576 p., \$19.95, ISBN 0-919630-17-0

Epic novel by the world-renowned Czech-Canadian author

Roman épique du fameux auteur canadien d'origine Tchèque.

- 0415 **Espejismos. Mirages**  
 Wald, Susana and Ludwig Zeller  
 See/voir 1009.5

- 0420 **Esterhazy and Early Hungarian Immigration to Canada. A Study Based Upon the Esterhazy Immigration Pamphlet**  
 Martin Louis Kovacs  
 Regina, Canadian Plains Research Centre, 1974  
 170 p., \$7.40  
 Canadian Plains Research Centre  
 University of Regina  
 Regina, Saskatchewan S4S 0A2

- 0430 **Ethnic and Native Canadian Literature, 1850-1979: A Bibliography of Primary and Secondary Materials**  
 John Miska (compiler)  
 Lethbridge, Microform Biblios, 1980  
 viii, 355 p. Microfiche, \$20 ISBN 0-919279-01-5  
 Microform Biblios  
 1402-71 Somerset West,  
 Ottawa, Ontario K2P 2G2

Includes close to 3,000 references in 35 languages.

Comprend près de 3 000 références en 35 langues différentes.

- 0440 **Ethnic Canadians. Culture and Education**  
 Martin L. Kovacs (ed.)  
 Regina, Canadian Plains Research Centre, 1978  
 495 p., \$12, ISSN 0317-6290, ISBN 0-88977-009-3  
 Canadian Plains Research Centre  
 University of Regina  
 Regina, Saskatchewan S4S 0A2

- 0450 **Ethnic Directory of Canada**  
 Markotic, Vladimir and T. Petrunic (compilers)  
 Calgary, Western Publishers, 1976  
 119 p.
- 0460 **Ethnic Folk Costumes in Canada**  
 Peggy Tyrchniewicz  
 Bill Hicks (photo.)  
 Winnipeg, Hyperion Press Ltd., 1979  
 244 p., \$35 ISBN 0-920534-10-4 bd.  
 ISBN 0-920534-11-2 pa.
- Canada's cultural mosaic is presented through the costumes of the ethnic groups that still preserve aspects of their heritage in different parts of Canada.
- La mosaïque culturelle du Canada présentée à partir des costumes nationaux des groupes ethniques qui conservent certains aspects de leur patrimoine culturel dans diverses régions du Canada.
- 0465 **Ethnic Organizational Dynamics. The Polish Group in Canada**  
 Henry Radecki  
 Waterloo, Wilfrid Laurier University Press, 1979  
 275 p., \$10 ISBN 0-88920-028-7 bd.  
 \$6 ISBN 0-88920-028-9 pa.
- Polish organizations in Canada in both historical and contemporary perspectives.
- Organismes polonais au Canada, vus du point de vue historique et tels qu'ils sont actuellement.
- 0469 **Ethnicity and Occupation in Atlantic Canada: The Social and Economic Implications of Cultural Diversity**  
 Ronald L. Casper, 1984  
 James H. Morrison (gen. editor)  
 Ethnic Heritage Series, Vol. X  
 International Education Centre, Saint Mary's University
- IEC  
 St. Mary's University  
 Halifax, Nova Scotia B3H 3C3

Census data are used to investigate ethnic differences in occupation in the Atlantic provinces.

Les données du recensement ont servi à étudier les différences ethniques au niveau de l'emploi dans les provinces de l'Atlantique.



- 0470 **Ethnicity and Occupation Prestige Ranking: Socio Demographic and Regional Perspectives**  
 C. Michael Lanphier  
 Downsview, York Institute for Behavioural Research, 1981  
 332 p., \$12.50  
 York I.B.R., Administrative Studies Building  
 4700 Keele Street  
 Downsview, Ontario M3J 2R6
- 0475 **Ethnicity and the German Descendants of Lunenburg County, Nova Scotia. Ethnic Heritage Series Volume VII**  
 Laurie Lacey  
 James H. Morrison (ed.)  
 Halifax, N.S., International Education Centre, 1982  
 27 p., \$3.25  
 International Education Centre  
 Saint Mary's University  
 Halifax, Nova Scotia B3H 3C3
- 0476 **Ethnicity, Power and Politics in Canada**  
 Dahlie, Jorgen and Tissa Fernando (eds.)  
 Toronto, Methuen, 1981  
 291 p., \$13.95, ISBN 0-458-94680-X
- Proceedings of the fifth biennial conference of the Canadian Ethnic Studies Association, Vancouver, 1979. Canadian Ethnic Studies Association/Société canadienne d'Études ethniques. Vol. VIII.
- Compte rendu de la 5<sup>e</sup> biennale de la Société canadienne d'études ethniques, tenue en 1979, à Vancouver. Vol. VIII.
- 0476.5 **Etudes Canadiennes - l'éducation interculturelle**  
 See/voir 0186.5
- 0477 **Evenings on Lake Ontario. From My Canadian Diary**  
 Wacław Iwaniuk  
 Toronto, Hounslow Press, 1981  
 60 p., \$6.95, ISBN 0-88882-054-2
- Collection of poems by a Polish Canadian.  
 Choix de poèmes par un Canadien d'origine polonaise.

0478 **An Exploratory Survey of First Generation Immigrants Living on Prince Edward Island**

Charlottetown, P.E.I., Publications Council, 1980  
 P.E.I. Multicultural Council  
 P.O. Box 204  
 Charlottetown, P.E.I. C1A 7N7

0479 **Exploring Likenesses and Differences With Film**

Bette Hood  
 National Film Board of Canada, 1979  
 ISBN 0-7722-0016-5

Teachers' resource book for a 12-week social studies unit, based on National Film Board Films developed in North Vancouver for 10 year olds.

Livre du maître, mis au point à Vancouver Nord, pour un cours de 12 semaines sur les études sociales utilisant des films de l'Office national du film et destiné aux étudiants de 10 ans.

0480 **Far From You. Poems from the Czech**

Pavel Javor  
 Ron D.K. Banerjee (trans.)  
 John Robert Colombo (ed.)  
 Toronto, Hounslow Press, 1981  
 78 p., ISBN 0-88882-056-9

Collection of poems with a profile of the poet by Maria Nemcova Banerjee.

Choix de poèmes avec une biographie du poète par Maria Nemcova Banerjee.

0482 **Finnish Diaspora** Two volumes

Michael Karin (ed.)  
 Toronto, Multicultural History Society of Ontario, 1981  
 \$8 each, \$14 set  
 ISBN 0-919045 (set) ISBN 0-919045-10-3 (vol. 2)

Publication of the proceedings and papers of Finn Forum, 1979.

Compte rendu du Forum finlandais et des communications qui y ont été présentées, 1979.

0483 **Finnish Fairy Tales & Stories for Children**  
Irina Ilmokari (ed.)

Ottawa, Borealis Press, 1981  
\$14.95, ISBN 0-88887-942-3 bd.  
\$ 6.95, ISBN 0-88887-944-X pa.

Translated and illustrated by Finnish-Canadian children.

Traduit et illustré par des enfants canadiens d'origine finnoise.

0485 **First People, First Voices**

Penny Petrone (ed.)  
Toronto, University of Toronto Press, 1983  
221 p., \$19.95, ISBN 0-8020-2515-3

Collections of speeches, letters, diaries, journals, petitions, prayers, songs, poems, drama and stories of the Canadian Indians, edited with an historical perspective.

Recueil de discours, lettres, journaux, rapports, pétitions, prières, chansons, poèmes, dialogues et récits d'Indiens du Canada, choisis dans une perspective historique.

0489 **The Flying Ship and Other Ukrainian Folk Tales**

Symchych, Victoria and Olga Vesey (trans.)  
Peter Kuch (illus.)  
Toronto, Holt, Rinehart and Winston of Canada Ltd., 1975  
93 p., \$9.95, ISBN 0-03-929950-3

0490 **Fogolars 1979**

Aldo Ursella (photo.)  
Vancouver, Famee Furlane di Vancouver, 1979  
144 p.  
Famee Furlane di Vancouver  
2605 E. Pender Street  
Vancouver, British Columbia V5K 2B6

III Congress of Fogolars of Canada held October 5-7 in Vancouver, B.C. In Italian and English.

III<sup>e</sup> congrès des Fogolars du Canada, tenu les 5, 6 et 7 octobre à Vancouver (C.-B.). En italien et en anglais.

- 0495 **The Folktale Library**  
 See/voir 0310, 0345, 0580, 0673, 0674, 0770,  
 0860, 0870, 1405, 1550
- 0497 **For a Better Life. A History of the Croatians in Canada**  
 Anthony W. Rasporich  
 Toronto, McClelland and Stewart Ltd., 1982  
 279 p., \$9.95, ISBN 0-7710-7308-9 pa.  
 \$18.95, ISBN 0-7710-7305-4 bd.
- History of the Croatians in Canada, commissioned by the  
 Multiculturalism Directorate, as part of the Generations  
 series.
- Histoire des Croates du Canada, commanditée par la Direction  
 du multiculturalisme dans le cadre de la série  
 "Généérations".
- 0498 **"For Their God" - Education, Religion and the Scots in Nova  
 Scotia**  
 Gordon Haliburton  
 James H. Morrison (ed.)  
 Halifax, International Education Centre, 1981  
 39 p., \$3.25  
 International Education Centre  
 Saint Mary's University  
 Halifax, Nova Scotia B3H 3C3
- 0500 **The Forces Which Shaped Them. A History of the Education of  
 Minority Group Children in British Columbia**  
 Mary Ashworth  
 Rosemary Brown, MLA (introduction)  
 Vancouver, New Star Books, 1979  
 238 p., \$14.95, ISBN 0-919888-92-5 bd., \$6.50  
 ISBN 0-919888-91-7 pa.



- 0508 **Forever Summer, Forever Sunday**  
 Rempel, John D. and Paul Tiessen (eds.)  
 St. Jacobs, Ontario, Sand Hills Books, Inc., 1981  
 93 p., ISBN 0-920446-08-6  
 The Laughing Horse Gallery Ltd.  
 64 King Street South  
 St. Jacobs, Ontario NOB 2N0

Peter Gerhard Rempel's photographs of Mennonites 1890-1917.

Photographies de Mennonites de 1890 à 1917, prises par Peter Gerhard Rempel.

- 0510 **Fox Mykyta. Ivan Franko's Ukrainian Classic**  
 Bohdan Melnyk  
 William Kurelek (illus.)  
 Montreal, Tundra Books, 1978  
 152 p., \$12.95, ISBN 0-88776-112-7

This is the first English version of Ivan Franko's 1890 classic Lys Mykyta retelling the ancient Reynard the Fox stories enriched with Ukrainian folklore.

Première traduction anglaise du conte classique d'Ivan Franko Lys Mykyta, datant de 1890 et racontant les anciens récits de Reynard le Renard enrichis de folklore ukrainien.

- 0515 **Framburdarafingar ABC. An Icelandic Reader**  
 Gudrun Jorundsdottir  
 Program Development and Support Services  
 Manitoba, Department of Education, 1976

Visnabok, Icelandic folksongs, Lestrabok, Vinnubok.

Visnabok, chants populaires islandais, Lestrabok, Vinnubok.

- 0520 **Le français pour les Ukrainiens**  
 See/voir 1200

- 0521 **The Friendship Solution**  
Yerou, Aristides and Cathleen Hoskins  
**My Father's Ghost**  
Barry Dickson  
Barbara DiLella (illus.)  
Toronto, James Lorimer & Co., 1984  
107 p., \$12.95, ISBN 0-88862-581-2 bd.  
\$ 5.95, ISBN 0-88862-582-0 pa.

Part of the Adventure in Canada series. Two children's stories with Greek protagonists.

Dans la collection "Adventure in Canada". Deux récits pour enfants dont les personnages sont grecs.

- 0522 **From China to Canada. A History of the Chinese Communities in Canada**  
Con, Harry, Ronald J. Con, Graham Johnson,  
Edgar Wickberg and William E. Willmott  
Edgar Wickberg (ed.)  
Toronto, McClelland and Stewart Ltd., 1982  
369 p., \$9.95, ISBN 0-7710-2241-7

History of the Chinese in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate, as part of the Generations series.

Histoire des Chinois au Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Générations".

- 0525 **From Fjord to Frontier. A History of the Norwegians in Canada**  
Gulbrand Loken  
Toronto, McClelland and Stewart Ltd., 1980  
264 p., \$14.95, ISBN 0-7710-5330-4 bd., \$7.95, ISBN 0-7710-5331-2 pa.

History of the Norwegians in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate, as part of the Generations series. English version of 0015.

Histoire des Norvégiens au Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Générations". Version anglaise de 0015.

- 0526 **From the Kitchens of the World: A Canadian Feast**  
Clery, Val and Jack Jensen  
Toronto, Clarke, Irwin & Company Ltd., 1981  
198 p., \$12.95, ISBN 0-7720-1283-0

- 0527 **Les Frontières culturelles et la cohésion du Canada**  
 Breton, Raymond, Jeffrey Reitz and Victor Valentine  
 Montreal, The Institute for Research on Public Policy,  
 1981  
 482 p., ISBN 0-920380-39-5  
 The Institute for Research on Public Policy  
 2149, rue Mackay  
 Montréal, Québec H3G 2J2
- See/voir 0297
- 0528 **Frontières ethniques en devenir/Emerging Ethnic Boundaries**  
 Lee, Juteau Danielle and Lorne Laforge (eds.)  
 Ottawa, University of Ottawa Press,  
 Éditions de l'Université d'Ottawa, 1977  
 197 p., ISBN 2-7603-3010-9
- Compte rendu de la quatrième conférence de la Société  
 canadienne d'études ethniques, tenue à l'Université Laval en  
 1977. Société canadienne d'études ethniques, Vol. VII.
- Proceedings of the fourth conference of the Canadian Ethnic  
 Studies Association, held at Laval University, 1977.  
 Canadian Ethnic Studies Association, Vol. VII.
- 0529 **Fun Nechtn un Haint (Of Yesterday and Today). Mitn Waitn  
 Zikorn fun Nechtn zum Noentn Haint (Distant memories of  
 yesterday and the present)**  
 Yaacov Zipper  
 Montreal, Yaacov Zipper Book Committee, 1978  
 347 p., \$15  
 Yaacov Zipper  
 5786 McAlear Avenue  
 Montréal, Québec H4W 2H1
- Short stories in Yiddish.
- Nouvelles en yiddish.

- 0530 **Fundamental Byelorussian Book I. Belaruskaya mova**  
 V. Pashkievich  
 A. Adamovich (ed.)  
 Toronto, Byelorussian-Canadian Coordinating Committee,  
 1974  
 334 p., \$15 cloth, \$10 pa.  
 Dr. R. Zuk-Hryskievic  
 54 Mary Street  
 Barrie, Ontario L4N 1T1

Textbook of Byelorussian language and grammar in English and Byelorussian.

Manuel scolaire pour l'enseignement de la langue et de la grammaire biélorusses, en anglais et en biélorusse.

- 0540 **Fundamental Byelorussian Book II. Belaruskaya mova**  
 V. Pashkievich  
 A. Adamovich (ed.)  
 Toronto, Byelorussian-Canadian Coordinating Committee,  
 1978  
 434 p., photographs, \$15 cloth, \$10 pa.  
 ISBN 00 1780  
 Dr. R. Zuk-Hryskievic  
 54 Mary Street  
 Barrie, Ontario L4N 1T1

Textbook of Byelorussian language and grammar in English and Byelorussian.

Manuel scolaire pour l'enseignement de la langue et de la grammaire biélorusses, en anglais et en biélorusse.

- 0545 **Fundamental Chinese (Vol. I)**  
 Curriculum Committee, Ottawa Chinese Language School,  
 Ottawa  
 47 p., \$3  
 Ottawa Chinese Language School  
 P.O. Box 5423, Station F  
 Ottawa, Ontario K2C 3J1

Basic Chinese for kindergarten level with pictures for coloring.

Le chinois élémentaire au niveau du jardin d'enfants avec des images à colorier.



- 0550 **A Future To Inherit. The Portuguese Communities of Canada**  
 Anderson, Grace M. and David Higgs  
 Toronto, McClelland and Stewart Ltd., 1976  
 202 p. \$12.95, ISBN 0-7710-0710-8 bd; \$5.95,  
 ISBN 0-7710-0711-6 pa.

History of the Portugese in Canada, commissioned by the  
 Multiculturalism Directorate as part of the Generations  
 series. English version of 0627.

Histoire des Portugais au Canada, commanditée par la  
 Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série  
 "Générations". Version anglaise de 0627.

- 0553 **Gabriel's Children**  
 Rita Schilling  
 Saskatchewan Métis Society, Local 11, Saskatoon, 1983  
 175 p., \$14.95, ISBN 0-919899-06-04 bd.  
 \$ 9.95 pa.

Saskatoon Métis Society  
 111 Avenue B S  
 Saskatchewan, Sask.

History of the Métis in Saskatchewan.

Histoire des Métis de la Saskatchewan.

- 0555 **Gah w'indinimowant binaesheehnyuk w'idinauziwin-wauh**  
 See/voir 0673

- 0560 **The Georgetown Boys**  
 J. Apramian  
 Hamilton, The Printing House, 1976  
 Georgetown Armenian Boys' Association  
 P.O. Box 1  
 Winona, Ontario

History of the Armenian orphans from the time of their  
 arrival at Georgetown, Ontario to their 50th anniversary in  
 Canada.

Histoire des orphelins arméniens depuis leur venue à  
 Georgetown en Ontario jusqu'au 50<sup>e</sup> anniversaire de leur  
 arrivée au Canada.

- 0569 **German-Canadian Studies in the 1980s. Symposium 1983.**  
 See/voir 0051

- 0570 **German-Canadian Yearbook**  
See/voir 0320

- 0573 **Gold Mountain: The Chinese in the New World**

Anthony B. Chan  
Vancouver, New Star Books, 1983  
224 p., \$14.95, ISBN 0-919573-00-2 bd.  
\$ 7.95, ISBN 0-919573-0-0 pa.

- 0575 **The Golden Jubilee Book of Maria Markovych Branch of the Ukrainian Women's Association of Canada, Canora 1926-1976**

Olha Boychuk (compiler)  
Tetiana Kroiter Bishop (trans.)  
Canora, Saskatchewan, Maria Markovych Branch of the Ukrainian Women's Association of Canada, 1981  
287 p.

In Ukrainian and English.

En ukrainien et en anglais.

- 0580 **Gonbei's Magic Kettle**

Michiko Nakamura  
San Murata (illus.)  
Toronto, Kids Can Press, 1980  
32 p., \$2.95 ISBN 0-919964-30-3  
(Folktale Library ISSN 0227-3136)

Traditional folktale retold in English and Japanese.

Un conte populaire traditionnel japonais raconté en anglais et en japonais.

- 0590 **A Good Place to Come From**

Morley Torgov  
Toronto, Lester and Orpen Dennys Ltd., 1974  
186 p., out of print  
republished by W. Collins & Sons Co. Canada Ltd., 1976,  
1980  
186 p., \$2.50, ISBN 0-91963-66-9

Stories about growing up Jewish in a small town in Canada.

Récits sur la vie des juifs dans une petite ville du Canada.

- 0595 **The Haitians in Quebec: A Sociological Profile**  
 Paul Dejean  
 Max Dorsinville (trans., foreword)  
 Ottawa, The Tecumseh Press Ltd., 1980  
 170 p., \$7.95, ISBN 0-919662-76-5 pa.  
 \$17.95, ISBN 0-919662-85-4 bd.
- 0600 **Hardships and Progress of Ukrainian Pioneers; Memoirs from Stuartburn Colony and Other Points**  
 Peter Humeniuk  
 Manitoba, Derksen Printers  
 236 p., ISBN 0-9690626-0-5  
 Derksen Printers  
 Steinbach, Manitoba
- 0610 **Harvest. Anthology of Mennonite Writing in Canada 1874-1974**  
 Epp, George K. et al. (compilers, eds.)  
 Manitoba, Mennonite Historical Society, 1974  
 182 p., \$5, ISBN 0-919212-44-1  
 CMBC Book Store  
 600 Shaftesbury Blvd.  
 Winnipeg, Manitoba R3P 0M4
- Short stories and poems in German, Low German and English.  
 Récits et poèmes en allemand, en bas-allemand et en anglais.
- 0620 **Hatarok Nélkul. Without Borders. Selections from the prize-winning and distinguished works of the latest literary contest of the Canadian Hungarian Authors' Association**  
 Joseph J. Juhasz (ed.)  
 Toronto, Canadian Hungarian Authors' Association, 1979  
 6, 192 p.  
 Canadian Hungarian Authors' Association  
 840 St. Clair Avenue West  
 Toronto, Ontario M6C 1C1

0623 **Headless George and Other Tales Told in Canada**

Steven Freygood

Henry Van der Linde (illus.)

Toronto, Key Porter, 1983

224 p., \$19.95, ISBN 0-91949-314-9

Myths and legends from many countries compared with Canadian legends to reveal a common mythology.

La comparaison de mythes et légendes de plusieurs pays avec les légendes du Canada fait ressortir les traits d'une mythologie commune.

0625 **Heiteres und Satirisches aus der deutschkanadischen Literatur. John Adam Rittinger, Walter Roome, Ernst Loeb and Roy Max Kully** (Humor and Satire in German-Canadian Literature)

Boeschstein, Herman and Hartmut Froeschle (eds.)

Toronto, German-Canadian Historical Association, 1980

117 p., \$6

German-Canadian Historical Association

P.O. Box 406, Station K

Toronto, Ontario M4P 2G7

In German with an English introduction.

En allemand avec une introduction en anglais.

0626 **Helgi Einarsson. A Manitoba Fisherman**

George Houser (trans.)

Winnipeg, Queenston House, 1982

147 p., ISBN 0-919866-63-8 bd.

0-919866-64-6 pa.

Biographical narrative of an Icelandic pioneer in the Interlake, Manitoba area from 1887 to 1920.

Le récit biographique d'un pionnier islandais de la région Interlake du Manitoba, de 1887 à 1920.

0626.2 **Here to Stay**

Mary Hawkins

Ottawa, Mary Hawkins, 1983

Mary Hawkins

248 Elgin Street, #1

Ottawa, Ontario K2P 1L9

Photographic essay on the Algonquin and Mohawk Indians.

Essai photographique sur les Indiens des tribus algonquines et mohawks.



- 0627 **L'Héritage du Futur. Les communautés portugaises au Canada**  
 Anderson, Grace M. et David Higgs  
 Montréal, Le Cercle du Livre de France, 1979  
 ISBN 2-89051-008-5

Histoire des Portugais au Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Généérations". Version française de 0550.

History of the Portugese in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate, as part of the Generations series. French version of 0550.

- 0627.4 **A Heritage in Transition. Essays on the History of Ukrainians in Canada**

Manoly R. Lupul (ed.)  
 Toronto, McClelland and Stewart Ltd., 1982  
 344 p., \$9.95, ISBN 0-7710-5388-6

History of the Ukrainians in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate, as part of the Generations series.

Histoire des Ukrainiens au Canada, commanditée par la Direction du Multiculturalisme comme faisant partie de la série Généérations.

- 0627.5 **Heritage Languages: A Bibliography**

Linda Anthony (compiler)  
 Epp, Ernest Epp, Dr. Tony Harras, Lucia Papini and Maureen Murray (eds.)  
 Regina, Multicultural Council of Saskatchewan, 1983  
 16 p.

Multicultural Council of Saskatchewan  
 2205 Victoria Avenue  
 Regina, Saskatchewan S4P 0S4

Compiled as part of a data base for a larger heritage language survey undertaken by the Council.

Bibliographie faisant partie d'une banque de données constituée pour les besoins d'une vaste étude sur les langues ancestrales entreprise par le conseil.

0628 **A Heritage of Labour**

Dorothy Inglis

St. John's, Nfld., Inglis, 1982

\$5

Newfoundland Historic Trust

P.O. Box 5542

St. John's, Newfoundland

or

Dorothy Inglis

9 Maxse

St. John's, Newfoundland A1C 2S6

Story of the workers who restored some of the multicultural, historical sights in Newfoundland.

Ouvrage documentaire sur les ouvriers qui ont participé à la restauration des sites multiculturels, et historiques de Terre-Neuve.

0630 **La hija del sol**

See/voir 0310

0631 **Histoire des Italiens au Québec. Illustrée par leurs enfants**

Montréal, Pro-Développement Italo-Canadien, 1982

Pro-Développement Italo-Canadien

505 est Jean Talon

Montréal, Québec

0633 **Historias Del Reino Vigilado. Stories of a Guarded Kingdom. Poems. First Anthology, 1964-1980**

Nain Nomez

Christina Shantz (trans.)

Ottawa, Ediciones Cordillera, 1981

195 p.

Ediciones Cordillera

155-3275 McCarthy Road

Ottawa, Ontario

Poems in Spanish and English by a Chilean poet.

Poèmes en espagnol et en anglais.

0635 **A History of Blacks in Canada. A Study Guide for Teachers and Students**

James W. St. G. Walker

Ottawa, Canadian Government Publishing Centre, 1980

181 p., \$8.50 ISBN 0-660-10735-X

Canadian Government Publishing Centre

Supply and Services, Canada

Ottawa, Ontario, K1A 0S9

English version of 1245.

Version anglaise de 1245.

0637 **A History of the Byelorussians in Canada**

John Sadouski

Belleville, Ontario, Mika Publishing Company, 1981

148 p., ISBN 0-919303-53-6

0638 **History of the Greek Orthodox Community of Winnipeg**

Reverend Anthony Mavromaras

Winnipeg, Greek Ladies Philoptochos Society, 1980

94 p.

Greek Ladies Philoptochos Society

225 Grant Avenue

Winnipeg, Manitoba R3P 0S2

0640 **The History of the Hutterites. Workbook**

Hofer, John, David Wiebe and Gerhard Ens Elie, Manitoba,

The Hutterite Educational Committee

James Valley Colony, 1982

67 p.

Workbook of exercises to accompany textbook.

Un cahier d'exercices auxiliaires.

0648 **The History and Social Science Teacher Vol. 17 Number 1**

G. Milburn (ed.)

Agincourt, Ontario, Gage Publishing Ltd., Fall, 1981

64 p.

Special issue on multiculturalism.

Édition spéciale sur le multiculturalisme.

0650 **History of the Ukrainian Women's Association of Canada of St. John's Cathedral 1926-1976**

Janis, Joana and William Kostash (eds.)  
Winnipeg, Trident Press Ltd., 1979  
298 p.

Trident Press Ltd.  
840 Main Street  
Winnipeg, Manitoba

Ukrainian and English.

En ukrainien et en anglais.

0660 **The Home Children: Their Personal Stories**

Phyllis Harrison (ed.)  
Winnipeg, Watson & Dwyer Publishing Ltd., 1979  
271 p., \$14.95, ISBN 0-920486-02-9 bd., \$8.50,  
ISBN 0-920486-04-5 pa.

Watson & Dwyer Publishing Ltd.  
166 Roslyn Road  
Winnipeg, Manitoba R3L 0G8

Selection of stories by children who came to Canada during  
British emigration movement in 1870-1930.

Choix de récits d'enfants venus au Canada lors de  
l'émigration britannique de 1870 à 1930.

0670 **Hosti** (Guests)

Bohdanna Horikh Cmoc  
Chrystyna Novakivska-Kotovych (illus.)  
Toronto, Sadochok Pre-School Centre, 1979  
16 p.

Sadochok Pre-School Centre  
83 Christie Street  
Toronto, Ontario M6G 3B1

Reader for pre-school children. In Ukrainian.

Livre de lecture pour enfants d'âge pré-scolaire. En  
ukrainien.

0671 **How I Came To Be Canadian. Stories from Island Children**

Lesley MacDonald (compiler, ed.)  
Charlottetown, P.E.I., Prince Edward Island Multicultural  
Council, 1982  
32 p.



- 0673 **How the Birds Got Their Colours. Gah w'indinimowant binaesheehnyuk w'idinauziwin-wauh**

Basil Johnston

Del Ashkewe (illus.)

Toronto, Kids Can Press, 1978

32 p., \$2.95 ISBN 0-919964-19-2

(Folktale Library ISSN 0227-3136)

Traditional Ojibway legend retold in English and Ojibway.

Une légende ojibway traditionnelle racontée en anglais et en ojibway.

- 0674 **How Trouble Made the Monkey Eat Pepper**

Rita Cox

Roy Crosse (illus.)

Toronto, Kids Can Press, 1977

32 p., \$2.95, ISBN 0-919964-14-1

(Folktale Library, ISSN 0227-3136)

Traditional Trinidadian folktale.

Un conte populaire traditionnel de Trinidad.

- 0674.2 **Human Rights in Canada: A Focus on Racism**

Daniel G. Hill

Ottawa, Canadian Labour Congress, 1977

44 p.

Les droits de la personne au Canada: La question du racisme.

- 0675 **Hungarian Studies Review. Special Volume: Hungarian Cultural Presence in North America. Part I: Papers and Documents Vol. VIII, No. 1**

Bisztray, George and Nandor Dreisziger (eds.)

Toronto, University of Toronto Press, Spring, 1981,

143 p., ISSN 0713-8083

- 0676 **Hungarian Studies Review. Special Volume: Hungarian Cultural Presence in North America. Part II: The Hungarian Experience in Alberta Vol VIII, No. 2**

Howard and Tamara Palmer

Toronto, University of Toronto Press, Fall 1981,

208 p., ISSN 0713-8083

- 0677 **Hrvatski Jezik I and II. S vježbama i rječnikom. Croatian Language I, II with Exercises and Dictionary**

Krasic, Ljubo and Vinko Grubisic  
Sudbury, Croatian Schools of Canada, 1979  
170 p. \$10 ISBN 79-65146  
Croatian Schools of Canada  
5157 Croatian Road  
Site 37, P.O. Box 4, RR 2  
Sudbury, Ontario P3E 3M9

Textbook and workbook for the study of the Croatian language (1st, 2nd and 3rd grade).

Manuel scolaire et cahier d'exercices pour l'apprentissage du croate (1<sup>ère</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> années).

- 0678 **I Remember. A History of St. Louis and Surrounding Areas**

Sister Marie Madeleine Tournier  
Sister M. M. Tournier and Sister Ruth Cunningham (trans.)  
Saint Louis, Saskatchewan, Saint Louis Local History Committee, 1980  
177 p., \$20 ISBN 0-88925-151-7  
Sister Marie Madeleine Tournier  
P.O. Box 40,  
Saint Louis, Saskatchewan S0J 2C0

English version of 0740.

Version anglaise de 0740.

- 0679 **The Icelanders**

Arnason, David and Michael Olito (eds.)  
Winnipeg, Turnstone Press, 1981  
129 p., \$14.95, ISBN 0-888801-050-8

Histoire illustrée des Islandais de la région d'Interlake Manitoba.

Pictorial history of Icelandic settlers in the Interlake Manitoba area

- 0680 **Icelandic Settlers in America**

Elva Simundsson  
Nelson Guerrard (illus.)  
Winnipeg, Queenston House Publishing, 1981  
168 p., ISBN 0-919866-55-7 bd.  
ISBN 0-919866-56-5 pa.

- 0681 **Identifications: Ethnicity and the Writer in Canada**  
 Jars Balan (ed.)  
 Edmonton, The Canadian Institute of Ukrainian Studies,  
 1982  
 158 p., \$7, ISBN 0-970862-15-2  
 Distributed by:  
 The University of Toronto Press  
 5201 Dufferin Street  
 Downsview, Ontario M3H 5T8

Papers from a conference held in Edmonton in 1979 which  
 examine the relationship between ethnicity and the  
 literature of selected writers in Canada.

Des écrits choisis, provenant d'une conférence tenue à  
 Edmonton in 1979, au sujet de la relation entre l'ethnicité  
 et la littérature de certains écrivains au Canada.

- 0682 **Identities: the Impact of Ethnicity on Canadian Society**  
 Wsevolod Isajiw (ed.)  
 Toronto: Peter Martin Associates, 1977  
 221 p., \$8.95, ISBN 0-88778-146-2 bd.  
 \$4.50, ISBN 0-88778-154-3 pa.

Canadian Ethnic Studies Association/Société canadienne  
 d'Études ethniques

- 0687 **Iliquisituqarnit unikkaaqtuat** (Tales of Heritage)  
 Field, Saul and Hédi Bouraoui  
 Willowdale Ontario, Upstairs Gallery, 1983  
 \$25, ISBN 0-91937-09-3

Inuktitut version of 1504. Text in two Inuktitut dialects  
 and various other languages.

Version inuktitut de 1504. Texte rédigé dans deux dialectes  
 inuktitut et dans diverses autres langues.

- 0690 **Immigrant Children and Canadian Schools**  
 Mary Ashworth  
 Toronto, McClelland and Stewart, 1975  
 228 p., \$5.95, ISBN 0-7710-0062-6

0695 **Immigrant Women in Canada. A resource handbook for action**

Sharon McGowan

Vancouver, B.C. Task Force on Immigrant Women, 1982

22 p.

The B.C. Task Force on Immigrant Women

622 Seymour Street

Vancouver, British Columbia V6K 3K4

0697 **Immigrants Speak Out: Four Stories for ESL and Literacy Classes**

Toronto, Participatory Research Group, 1981

PRG

29 Prince Arthur

Toronto, Ontario M5R 1B2

Four stories to teach English and to help immigrants adjust to Canadian society. The stories are: A Family Story; My Machine's Broken Down; Writing to City Hall; and Making Clothes. Teacher's guide included.

Quatre historiettes conçues pour enseigner l'anglais aux immigrants et pour les aider à s'adapter à la société canadienne. Les récits, qui s'accompagnent d'un guide de l'enseignant, s'intitulent : Une famille, Ma machine est en panne, Une lettre au maire et La confection de vêtements.

0700 **Impetus, the Black Woman: Proceedings of the Fourth National Congress of Black Women of Canada, Windsor, Ontario, 1977**

Joella H. Gipson (ed.)

Windsor, National Congress of Black Women of Canada, 1978

54 p.

Text in English and French.

Texte en anglais et en français.

0703 **In a Big Ugly House Far From Here...**

Magda Zalan

Julius Varga (illus.)

Victoria, Press Porcépic, 1982

86 p., \$6.95, ISBN 0-88878-206-3

Ten short stories for children documenting the author's childhood in Hungary.

Dix nouvelles pour enfants sur l'enfance de l'auteur en Hongrie.



0705 **In the Name of Narid**

Andrew Suknaski

Dennis Cooley (ed.)

Erin, The Porcupine's Quill, 1981

128 p., ISBN 88984-037-7

New poems by Andrew Suknaski expressing his feelings about his Ukrainian heritage.

Nouveaux poèmes d'Andrew Suknaski exprimant ses sentiments au sujet de son héritage ukrainien.

0715 **Indochinese Refugee Experience. Refugees from Vietnam, Laos and Cambodia in Nova Scotia**

Xuong Ngo (researcher)

Marcel Guay (ed.)

Halifax, Multicultural Association of Nova Scotia, 1982

127 p.

MANS

5516 Spring Garden Road, Suite 305

Halifax, Nova Scotia B37 1G6

Témoignages recueillis auprès de réfugiés indochinois.

First-hand accounts of some Indochinese refugees.

0719 **Inscrire le multiculturalisme dans le courant canadien: Les défis et les promesses**

Comité pour l'avenir de l'éducation multiculturelle au Canada, 1983

16 p., ISBN 0-9690983-1-6

Rapport du congrès de réflexion d'octobre 1983. Version française de 0873.

French version of 0873.

0720 **Introduction to Icelandic, Book I, II and III**

Gudbjartur Gunnarson

Winnipeg, Province of Manitoba, Department of Education, 1976

Book I 125 p., \$3.75

Book II 106 p., \$3.45

Book III 103 p., (1977)

Manitoba Textbook Bureau

277 Huchings Street

Winnipeg, Manitoba R2X 2R4

- 0725 **Inuit Today. Education in the North**  
Ottawa, Inuit Tapirisat of Canada, Spring 1982  
ISSN 0318-5354

Inuit Tapirisat of Canada  
176 Gloucester Street  
Ottawa, Ontario

Special issue on Education in the Canadian North. In English and Inuktitut.

Numéro spécial sur l'enseignement dans le Nord canadien. En anglais et en inuktitut.

- 0730 **Inventaire des publications en série polonaises dans les bibliothèques canadiennes**  
See/voir 1611

- 0735 **The Irish in Cape Breton**  
A.A. Mackenzie  
Antigonish, N.S., Formac Publishing Co., 1979  
129 p., \$5.95  
Formac Publishing Co. Ltd.  
P.O. Box 1688  
Antigonish, Nova Scotia

Historical report of the Irish in Cape Breton.

Exposé historique sur les Irlandais du Cap-Breton.

- 0736 **Irish Halifax. The Immigrant Generation 1815-1859**  
**Ethnic Heritage Series Volume V**  
Terrance M. Punch  
James H. Morrison (ed.)  
Halifax, International Education Centre, 1981  
86 p., \$3.35  
International Education Centre  
Saint Mary's University  
Halifax, Nova Scotia B3H 3C3

0737 **Irish Traditional Folk Songs in Halifax: A Preliminary Study. Ethnic Heritage Series, Volume IV**

Debra Meeks

James H. Morrison (ed.)

Halifax, International Education Centre, 1981

28 p.

International Education Centre

Saint Mary's University

Halifax, Nova Scotia B3H 3C3

Includes audio tape on the question of survival of the Irish traditional folk song.

Avec bande magnétique au sujet de la survie de la chanson folklorique traditionnelle irlandaise.

0737.4 **ISSEI. Stories of Japanese Canadian Pioneers**

Gordon G. Nakayama

Toronto, Kagami, 1984

217 p., \$7.50, ISBN 0-969167-80-6

Gordon Nakayama

845 Semlin Drive, #25

Vancouver, British Columbia V6T 1W5

Biographical sketches of the Issei, first generation Japanese Canadians.

Notices biographiques sur les Issei, la première génération de Canadiens japonais.

0737.5 **The Italians of Montreal: From Sojourning to Settlement 1900-1921**

Ramirez, Bruno and Michael del Balso

Montréal, Les Éditions du Courant Inc., 1980

54 p., \$3

Histoire de la communauté italienne de Montréal.

0737.6 **Italian-Canadian Voices**

Caroline Morgan Di Giovanni (ed.)

Toronto, Centro Scuola E Cultura Italiana, 1984

\$10

Centro Scuola E Cultura Italiana

901 Lawrence Avenue

Toronto, Ontario, 1C3 M6A

Anthology of Italian-Canadian writers.

Anthologie d'auteurs italo-canadiens.

0737.8 **Iz Sercia W Sercia** (From Heart to Heart)

Alexander Olijnyk

Vladimir Makarenko (illus.)

Ukrainian Canadian Writers' Association, 'Slovo', 1984

125 p., \$10

Mr. A. Olijnyk

7 St. Steven's Court, #208

Islington, Ontario M9A 3A9

Poetry in Ukrainian.

Poèmes en ukrainien.

0738 **The Japanese in Canada**

W. Peter Ward

P.A. Buckner (ed.)

Ottawa, Canadian Historical Association, 1982

21 p., \$2, ISBN 0-88798-096-1

Treasurer, Canadian Historical Association

Public Archives of Canada

Ottawa, Ontario K1A 0N3

0739 **Les Japonais au Canada**

W. Peter Ward

édité par P.A. Buckner

Ottawa, Société historique du Canada, 1982

24 p., \$2, ISBN 0-88798-096-1

Tresorier, Société historique du Canada

Archives publiques

Ottawa (Ontario) K1A 0N3

0740 **Je me souviens**

Sister Marie Madeleine Tournier

Sister M. M. Tournier and Sister Ruth Cunningham (trans.)

Saint Louis Local History Committee, Saskatchewan, 1980

206 p., \$20 ISBN 88925-151-7

Sister M.M. Tournier

P.O. Box 40

St. Louis, Saskatchewan SOJ 2C0

Histoire locale de St-Louis et des régions environnantes.

Version française de 0678.

Local history of Saint Louis and surrounding areas.

French version of 0678.



- 0741 **Jewish Settlement and Cultural Life in Manitoba.  
A Multimedia Educational Resource Kit**  
Murray L. Goldenberg (prod.)  
The Jewish Historical Society of Western Canada Inc.  
Suite 402 - 365 Hargrave Street  
Winnipeg, Manitoba R3B 2K3

- 0741.5 **Jonathan. Programme d'échange entre enfants juifs et  
canadiens français**  
Montréal, Novembre 1982

Comité Québec-Israel  
1310, ave. Greene  
Suite 710  
Montréal (Québec) H3W 2B2

Numéro spécial portant sur le programme d'échange entre  
des enfants canadiens d'origine juive et des enfants  
canadiens français.

Special issue of the magazine concerning an exchange  
program between Jewish and French-Canadian children.

- 0742 **Journal of Canadian Studies/Revue d'Études canadiennes  
Multiculturalism: The First Decade**  
Vol. 17, No. 1  
John Wadland (ed., dir.)  
Peterborough, Ontario, Trent University,  
Printemps/Spring 1982  
151 p., ISSN 0021-9495

- 0742.5 **Journal of the Voyage From Stade to Quebec in America  
1776** (Tagebuch der Seereise von Stade nach Quebec in  
Amerika 1776)  
Anton Adolf du Roy  
Gerhart Teuscher (ed., trans.)  
Toronto, German-Canadian Historical Association, 1983  
156 p.

German-Canadian Historical Association  
P.O. Box 406, Station K  
Toronto, Ontario M4P 2G7

In German and English. Diary of a young soldier's journey  
from Stade to Quebec in 1776.

En allemand et en anglais. Journal d'un jeune soldat  
relatant son voyage entre Stade et Québec en 1776.

0743 **Journey into our Heritage. The Story of the Jewish People in the Canadian West**

Harry Gutkin

Toronto, Lester and Orpen Dennys, 1980

264 p., \$24.95, ISBN 0-919630-08-1

400 photographs

0750 **The Jubilee Collection of the Ukrainian Free Academy of Sciences**

Gerus, O.W., A. Baran and A. Rozumnyj (eds.)

Winnipeg, Trident Press, 1976

0750.5 **Julian Bucmaniuk**

Mychailo Chomiak (ed.)

Edmonton, Shevchenko Scientific Society in Canada, 1982

111 p., ISBN 0-9690239-1-X

Shevchenko Scientific Society

Department of Slavic and East European Studies

University of Alberta

Edmonton, Alberta T6G 2H1

Monograph study of the Ukrainian artist Julian Bucmaniuk through a series of essays, memoirs and reproductions of his portraits and murals. In Ukrainian, with English and French preface and foreword.

Monographie sur la vie et l'oeuvre de l'artiste ukrainien Julian Bucmaniuk, comportant une série d'essais, de notes biographiques, de reproductions de ses portraits et de ses murales. Rédigé en ukrainien, l'ouvrage contient une préface et un avant-propos en anglais et en français.

0751 **Just the Three of Us. A Radio Drama Series for Learning English**

Rose Grotsky

Calgary, Arusha Cross-Cultural Centre, 1982

174 p.

- 0753 **Kids of Canada. Teacher's Guidebook**  
 Margaret Simmons  
 Toronto, James Lorimer & Co., 1981  
 110 p., \$7 ISBN 0-88862-461-1

Guidebook containing discussion questions and activities, and background information for teachers using the 14 grade one and two books in the Kids of Canada series.

Guide contenant des sujets de discussion, des informations et des activités pour les enseignants qui utilisent les 14 livres pour la 1<sup>ère</sup> et la 2<sup>e</sup> années dans la série Kids of Canada.

- 0755 **Kis Magyarok Masodik Konyve.** (The second book for young Hungarians)  
 Eugene Balogh,  
 Stark, Z.S. and M. Tarjan (eds.)  
 Oakville, 1974  
 144 p., \$4  
 Mr. Imre Koroknai  
 5 Four Winds Drive  
 Townhouse 8  
 Downsview, Ontario M3J 1K7

- 0760 **A Kiskakas Gyémantfélékrajcarja**  
 See/voir 0860

- 0765 **Korean Language Book I**  
 Toronto, See-All Korean School  
 \$9  
 See-All Korean School  
 150 Madison Avenue  
 Toronto, Ontario M5R 2S3

- 0769 **Kyrylo Kozhumiaka**  
 See/voir 0770

- 0770 **Kyrylo the Tanner. Kyrylo Kozhumiaka.**  
 Odarka Chandon  
 Ihor Haras Mykytyn (illus.)  
 Toronto, Kids Can Press, 1977  
 32 p., \$2.95, ISBN 0-919964-16-8 pa.  
 (Folktale Library ISSN 0227-3136)

Traditional Ukrainian folktale retold in Ukrainian and English.

Conte populaire traditionnel ukrainien raconté en ukrainien et en anglais.

0775 **Language and Conversation. A Ukrainian Language Course**

Stephania Yurkiwska

Winnipeg, Ukrainian Canadian Committee, 1981

Ukrainian Canadian Committee Headquarters

456 Main Street

Winnipeg, Manitoba R3B 1B6

Includes writing exercise book, student workbook, teacher's manual, tapes and filmstrips.

Consiste d'un cahier d'exercices, d'un manuel de l'enseignant, de bandes magnétiques et d'un film fixe.

0778 **Language Maintenance and Assimilation. The Case of Selected German-Speaking Immigrants in Vancouver, Canada**

Beatrice Stadler

Vancouver, CAUTG, 1983

143 p., \$8, ISBN 0-919944-06-X

Canadian Association of University Teachers of German

Department of Germanic Studies

University of British Columbia V6T 1W5

Rétention de la langue maternelle et assimilation. Étude du cas de certains immigrants de langue allemande de Vancouver.

0780 **The Languages of Canada**

J.K. Chambers (ed., introduction)

Montréal, Marcel Didier Ltée, 1979

276 p., \$11, ISBN 2-89144-035-8

The native languages, the official languages, and other languages in Canada.

Les langues autochtones, les langues officielles et les autres langues du Canada.

0785 **The Language of Education Debate: A Study of the Political Dynamics Between Quebec's Education Authorities and the Italian Community**

Taddeo, Donat J. and Raymond Taras

McGill-Queen's University Press?, 1983?

419 p.

Débat sur la langue d'instruction: Étude de l'affrontement politique entre les responsables de l'éducation du Québec et la communauté italienne.

- 0790 **Les langues non-officielles. Étude sur le multiculturalisme au Canada**  
See/voir 1130

- 0800 **LaRec: Language through Recreation: A Handbook for Program Developers**  
Mullen, Dana and Allison Koester  
Prince Albert, Saskatchewan, New Start Incorporated, 1975  
250 p., \$3.95

- 0810 **The Last Best West**  
Jean Bruce  
Toronto, Fitzhenry & Whiteside, 1976  
177 p., \$7.95 ISBN 0-88902-401-4 bd.  
ISBN 0-88902-402-2 pa.

Pictorial history of the period of mass migration to Canada between 1896 and 1914.

Une histoire illustrée de l'époque de l'émigration de masse au Canada entre 1896 et 1914.

- 0813 **Learn This Poem of Mine by Heart**  
George Faludy  
Toronto, Hounslow Press, 1984  
96 p., \$8.95, ISBN 0-88882-060-7

Collection of poems in English translation by a well-known Hungarian-Canadian poet.

Recueil de poèmes du grand poète canadien d'origine hongroise

- 0814 **Legacy to Buxton**  
Arlie C. Robbins  
Chatham, Ontario, Printed by Ideal Printing, 1983  
271 p.

Raleigh Township Centennial Museum  
North Buxton, Ontario NOP 1Y0

Popular historical account of the social and political struggles and achievements of the first free Blacks to immigrate to Essex county.

Ouvrage de vulgarisation historique, relatant les luttes sociales et politiques, ainsi que les réalisations des premiers citoyens libres de race noire qui ont immigré dans le comté d'Essex.



- 0815 **Letter to Vietnam**  
 From the film by Eugene Buia based on the experience of  
 Garry Son Hoan  
 Toronto, Virgo Press, 1980  
 94 p., \$14.95 ISBN 0-920528-11-2, bd.  
 \$5.95, ISBN 0-920528-10-4 pa.

Refugee boy's experience in his new homeland of Canada.

La vie d'un jeune réfugié dans sa nouvelle patrie: le  
 Canada.

- 0820 **Dee Lipn Foon Mine Troyer** (The lips of my sadness)  
 M.M. Shaffir  
 Montreal, 1979  
 105 p.  
 Mr. M.M. Shaffir  
 454 Westminster Avenue North  
 Montréal, Québec

A collection of poems in Yiddish.

Choix de poèmes en yiddish.

- 0823 **Life in the New Finland Woods. A History of New Finland,  
 Saskatchewan**  
 Nancy Mattson Schelstraete (ed.)  
 New Finland Historical and Heritage Society, 1982  
 308 p., \$20, ISBN 0-88864-968-1  
  
 New Finland Historical and Heritage Society  
 P.O. Box 274  
 Rocanville, Saskatchewan S0A 3L0

Histoire de la Nouvelle-Finlande, Saskatchewan.

- 0825 **Literatura Chilena en Canada**

See/voir 0189

- 0830 **A Lithuanian Bibliography. A check-list of books and  
 articles held by the major libraries of Canada and the  
 United States**  
 Adam and Filomena Kantautas  
 Edmonton, The University of Alberta Press, 1975  
 725 p., \$15, ISBN 0-88864-010-2

A listing of 10,000 titles of books pertaining to  
 Lithuania. See 1490.

Une liste de 10 000 titres de livres ayant rapport à la  
 Lituanie. Voir 1490.

0835 **Lithuanian for Beginners**

See/voir 0070

0840 **Lithuanian National Costume**

Antanas and Anastasia Tamosaitis  
Toronto, Lithuanian Folk Art Institute, 1979  
256 p., \$30 retail, \$12 schools and libraries

The Lithuanian Folk Art Institute  
243 South Kingsway  
Toronto, Ontario M6S 3V1

Photographs, drawings and maps.

Photos, dessins et cartes.

0850 **Little Paradise. Aus Geschichte und Leben der Deutschkanadier in der County Waterloo, Ontario, 1800-1975**

Dr. Gottlieb Leibbrandt  
Kitchener, Allprint Company Ltd., 1977  
XII, 416 p., \$14.95

Dr. G. Leibbrandt  
109 Lang Crescent  
Kitchener, Ontario N2K 2B6

History of German-Canadians in Waterloo County, 1800-1975.

L'histoire des canadiens allemands du comté de Waterloo.  
1800-1975.

See/voir 0851

0851 **Little Paradise. The Saga of the German Canadians of Waterloo County, Ontario 1800-1975**

Dr. Gottlieb Leibbrandt  
G.K. Weissenborn (trans.)  
Kitchener, Allprint Company Ltd., 1980  
342 p. \$19.95 ISBN 0-919207-01-4 bd.  
\$14.95 ISBN 0-919207-02-2 pa.

Allprint Co. Ltd.  
70 Otonabee Drive  
Kitchener, Ontario N2C 1L6

English version of 0850.

Version anglaise de 0850.

0860 **The Little Rooster's Diamond Penny. A Kiskakas  
Gyémantfélkrajcarja**

Marina Mezey McDougall  
Yuksel Hassan (illus.)  
Toronto, Kids Can Press, 1978  
28 p., \$2.95, ISBN 0-919964-21-4 pa.  
(Folktale Library ISSN 0227-3136)

Traditional Hungarian folktale retold in Hungarian and English.

Conte populaire traditionnel hongrois raconté en anglais et en hongrois.

0862 **Living and Growing in Canada. A Chinese Canadian  
Perspective**

Chu, Irene, C.F. Fong and Jew May Seung (eds.)  
C.F. Fong and David Lam (trans.)  
Toronto, Council of Chinese Canadians in Ontario, 1980  
181 p.  
Council of Chinese Canadians in Ontario  
P.O. Box 451, Station O  
Toronto, Ontario M4A 2P1

Proceedings of the provincial conference held in Toronto, November 10-11, 1979. Reports and commentaries. A summary of the attitudes of the Chinese community and of the anti-W5 movement.

Compte rendu de la conférence provinciale tenue à Toronto le 10, 11 Novembre 1979. Rapport et commentaires. Un résumé des attitudes de la communauté chinoise, particulièrement du mouvement anti-W5.

0862.5 **Ljodakorn** (Kernels of Poetry)  
Ludvik Kristjansson  
Winnipeg, Logberg-Heimskringla, 1983

Logberg-Heimskringla  
525 Kylesmore Avenue  
Winnipeg, Manitoba R3L 1B5

Poems by an Icelandic-Canadian.

Poèmes par un Canadien d'origine islandaise.

- 0865 **Love's Sinning Song and Other Poems**  
 Celestino De Iuliis  
 Paula Mattiassi (illus.)  
 Toronto, Canadian Centre for Italian Culture and  
 Education, 1981  
 60 p., \$6.75, ISBN 0-9690555-1-X  
 Canadian Centre for Italian Culture and Education  
 756 Ossington Avenue  
 Toronto, Ontario M6G 3T9

- 0867 **Lutte et espoir. L'expérience des Canadiens hongrois**  
 par N.F. Dreisziger, M.L. Kovacs et Paul Body  
 Ottawa, Ministère des Approvisionnements et Services  
 Canada, 1982  
 264 p., \$9.95, ISBN 0-660-90908-1

Histoire des Hongrois au Canada, commanditée par la  
 Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série  
 "Généérations". Version française de 1473.

History of the Hungarians in Canada, commissioned by the  
 Multiculturalism Directorate as part of the Generations  
 series. French version of 1473.

- 0868 **Made in Italy**  
 Maria J. Ardizzi  
 Maria Castrilli (trans.)  
 Toronto, Toma Publishing Inc., 1982  
 217 p., ISBN 0-919679-00-5

A novel.

Un roman.

- 0870 **The Maiden of Wu Long**  
 Frieda Ling  
**The Axe and the Sword**  
 Mee-Shan Lau  
 Joseph Loh (illus.)  
 Toronto, Kids Can Press, 1978  
 25 p., \$2.95, ISBN 0-919964-18-4 pa.  
 (Folktale Library ISSN 0227-3136)

Two traditional Chinese folktales retold in Chinese and  
 English.

Deux contes populaires traditionnels chinois racontés en  
 anglais et en chinois.

0872 **The Main**

A collective creation

Centaur Theatre Company  
The Old Exchange Art Centre  
453 St-François-Xavier  
Montreal, Quebec H2Y 2T1

Play about ethnocultural community experiences.

Pièce de théâtre illustrant la vie des membres des communautés ethniques.

0873 **Mainstreaming Multiculturalism in Canada: Challenges and Opportunities**

Committee on the Future of Multicultural Education in  
Canada, 1983  
16 p., ISBN 0-9690983-1-6

Report of the Nottawasaga Thinkers' Conference, October  
1983. English version of 0719.

Version anglaise de 0719. Compte rendu de la conférence  
des Nottawasaga Thinkers tenue en octobre 1983. En  
anglais et en français.

0873.5 **Les Maltais au Canada**

George Bonavia  
Ottawa, 1980  
50 p.

Direction du multiculturalisme  
Département du Secrétariat d'État  
Ottawa (Ontario) K1A 0M5

French version of 0874.

Version française de 0874.

0874 **Maltese in Canada**

George Bonavia  
Ottawa, 1980  
53 p.

Multiculturalism Directorate  
Department of the Secretary of State  
Ottawa, Ontario K1A 0M5



0875 **The Maple Leaf & The White Eagle: Canadian Polish Relations 1918-1978**

Aloysius Balawyder  
Boulder, Colorado, Eastern European Quarterly, 1980  
300 p. \$23 ISBN 0-914710-59-1  
Columbia University Press  
136 South Broadway  
Irvinton, N.Y. 10533

0878 **"Mattawa" "Meeting of the Waters"**

Leo Morel  
Mattawa, Ont., Société historique de Mattawa  
Historical Society, 1980  
202 p.

Société historique de Mattawa Historical Society  
P.O. Box 9  
Mattawa, Ontario POH 1V0

History of Mattawa and area.

Histoire de la ville et de la région de Mattawa.

0879 **Meditations. On a Place and a Way of Life**

Ken Loewen (photo.)  
Margaret Loewen Reimer (compiler)  
Winnipeg, Hyperion Press Ltd., 1982  
ISBN 0-92053-19-8

Book of photographs on Mennonite pioneer life in Canada.

Un livre de photos décrivant la vie des pionniers mennonites au Canada.

0880 **Meeting Polish Writers. An Annotated Reader and Glossary. An Anthology of Polish Prose covering the years 1863-1939**

Danuta Bienkowska (ed.)  
Toronto, Polish Alliance Press  
206 p., \$7.50  
Polish Alliance Press Ltd.  
1638 Bloor Street West  
Toronto, Ontario M6P 1A7

0890 **A Member of a Distinguished Family. The Polish Group in Canada**

Radecki, Henry and Benedykt Heydenkorn  
 Toronto, McClelland and Stewart, 1976  
 240 p. \$12.95, ISBN 0-7710-7255-4 bd.  
 \$5.95, 0-7710-7256-2 pa.

History of the Poles in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate, as part of the Generations series. English version of 0895.

Histoire des Polonais au Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Génération". Version anglaise de 0895.

0895 **Un membre d'une famille distinguée. Les communautés polonaises du Canada**

Henry Radecki et Benedykt Heydenkorn  
 Montréal, le Cercle du Livre de France, 1980  
 289 p, \$12.50, ISBN 2-89051-010-7 bd.

Histoire des Polonais au Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Génération". Version française de 0890.

History of the Poles in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate, as part of the Generations series. French version of 0890.

0900 **Memoirs of Polish Immigrants in Canada. Pamietniki imigrantow polskich w Kanadzie, Vol. II**

Benedykt Heydenkorn (ed.)  
 Toronto, Polish Alliance Press Ltd., 1977  
 259 p.  
 Canadian Polish Research Institute  
 288 Roncesvalles Avenue  
 Toronto, Ontario M6R 2M4

In Polish. No. 12 in a series of studies by the Canadian Polish Research Institute.

En polonais. N° 12 d'une série d'études faites par l'Institut de recherche des Polonais du Canada.

1000 **Memoirs of Polish Immigrants in Canada**

Benedykt Heydenkorn (ed.)  
 Toronto, Canadian-Polish Research Institute, 1979  
 323 p.  
 Canadian-Polish Research Institute  
 288 Roncesvalles Avenue  
 Toronto, Ontario M6R 2M4

English version of 0900.

Version anglaise de 0900.

- 1005 **Mennonite Images. Historical, Cultural and Literary Essays dealing with Mennonite Issues**  
 Dr. Harry Loewen (ed.)  
 Ken Loewen (photo.)  
 Winnipeg, Hyperion Press, 1980  
 325 p. \$11.95 ISBN 0-920534-12-0

- 1006 **Mennonites in Canada, 1920-1940. A People's Struggle For Survival**  
 Frank H. Epp  
 Toronto, Macmillan of Canada, 1982  
 640 p., ISBN 0-7715-9708-8

- 1007 **Michi's New Year**  
 Shelly Tanaka  
 Ron Berg (illus.)  
 Toronto, PMA Book, 1980  
 30 p., \$6.95  
 ISBN 0-88778-205-1 bd.

Historical fiction for children about the Japanese.

Récit historique pour enfants mettant en scène des Japonais.

- 1007.5 **Micmac Culture and the Multiculturalism Policy**  
 Ethnic Heritage Series Vol. 9  
 Dorothy E. Moore  
 Dr. James H. Morrison (ed.)  
 Halifax, International Education Centre, 1983  
 77 p., \$3.25

International Education Centre  
 Saint Mary's University  
 Halifax, Nova Scotia B3H 3C3

La culture des Micmacs et la politique de multiculturalisme.

- 1007.7 **The Mikveh Man & Other Stories**  
 Sharon Drache  
 Toronto, Aya Press, 1984  
 \$8, ISBN 0-92054-437-1

Short stories by a Jewish author.

Nouvelles par un auteur juif.

- 1008 **Minority Group Perceptions of the Goals of Education for Nova Scotia Schools. Acadians, Blacks, Non-Status Indians, Status Indians**  
 Keith C. Sullivan  
 Halifax, Atlantic Institute of Education  
 and Secretary of State, December, 1982  
 97 p.
- 1009 **A Minority in a Changing Society. The Portuguese Communities of Quebec**  
 Alpalhao, J. Antonio and Victor M.P. Da Rosa  
 Ottawa, University of Ottawa Press, 1980  
 335 p., \$12, ISBN 2-7603-3056-7
- 1009.5 **Mirages. Espejismos**  
 Wald, Susana and Ludwig Zeller  
 Toronto, Hounslow Press, 1983  
 111 p., ISBN 0-88882-059-3
- Album d'images et de collages. En anglais et en espagnol.  
 Collection of images and collages. In English and Spanish.
- 1010 **Modern Hebrew Systematic Learning. Book I**  
 Nahir, M. and Daniella Pinsky  
 Winnipeg, Province of Manitoba, Department of Education,  
 1978  
 152 p.
- 1015 **Monograph on the Vietnamese in Eastern Canada**  
 Nguyen, Bong Quy and Louis-Jacques Dorais  
 Ottawa and Quebec, 1979  
 74 p.
- Multiculturalism Directorate  
 Department of the Secretary of State  
 Ottawa, Ontario K1A 0M5
- Brief description of the communities of Vietnamese immigrants and refugees from the first wave (1975-78).  
 Brève description des communautés d'immigrants et de réfugiés vietnamiens de la première vague (1975-1978).
- 1016 **Monographie sur les Vietnamiens dans l'est du Canada**  
 Version française de 1015.  
 French version of 1015.

- 1020 **Mooshka Motrooshka** (Little Fly Motrooshka)  
 Bohdanna Horikh Cmoc  
 Chystyna Novakivska-Kotovych (illus.)  
 Toronto, Sadochok Pre-School Centre, 1979  
 12 p.  
 Sadochok Pre-School Centre  
 83 Christie Street  
 Toronto, Ontario M6G 3B1

Reader for pre-school children. In Ukrainian.

Livre de lecture pour le niveau pré-scolaire. En ukrainien.

- 1020.5 **Multicultural Early Childhood Education**  
 Keith McLeod (ed.)  
 Toronto, University of Toronto, 1984  
 155 p., ISBN 0-7713-0135-9

Essays and learning activities for preschoolers on the themes of children's positive self-concepts and children in a pluralistic society.

Essais et activités d'apprentissage pour enfants d'âge pré-scolaire, d'après les thèmes suivants: la conception positive de soi et l'enfant dans une société pluraliste.

- 1021 **Multicultural Education. An Annotated Bibliography**  
 Dr. H.L. Narang  
 Regina, Multicultural Council of Saskatchewan, 1983  
 28 p.

Multicultural Council of Saskatchewan  
 2205 Victoria Avenue  
 Regina, Saskatchewan S4P 0S4

Sources of print and non-print material relevant to multicultural education.

Bibliographie de documents imprimés et autres, se rattachant à l'enseignement multiculturel.



- 1023    **Mosaic. A Simulation**  
          Prepared by Paul Collins, Dan Macmaster, Doug Melville,  
          Norman Sheffe
- Game designed to enlarge students' understanding of Canada's multicultural society (tapes, slides and booklets).
- Un jeu éducatif pour aider les élèves à mieux comprendre les groupes multiculturels dans le contexte canadien (bandes, diapositives et livrets).
- 
- 1024    **Multiculturalism Multimedia Catalogue - 1984**  
          M.S. Kiely (ed.)  
          Ottawa, Canadian Film Institute, 1984  
          65 p., ISBN 0-919096-25-5
- Canadian Film Institute  
 75 Albert Street, Suite B-20  
 Ottawa, Ontario K1P 5E7
- Catalogue of multi-media resources which deal with a wide variety of issues and topics relating to multiculturalism.
- Inventaire quasi exhaustif des documents audio-visuels traitant du multiculturalisme.
- 
- 1025    **Multiculturalism: A Handbook for Teachers**  
          Peter L. McCreath (ed.)  
          Halifax, N.S., Nova Scotia Teachers Union, 1981  
          99 p., ISBN 0-9690983-0-8  
          Nova Scotia Teachers' Union  
          Halifax, Nova Scotia
- 
- 1028    **Multiculturalism in Canada: Social and Educational Perspectives**  
          Samuda, Ronald J., John W. Berry and  
          Michel Laferrière (eds.)  
          Toronto, Allyn and Bacon, 1984  
          446 p., \$17.95, ISBN 0-205-08028-6
- Includes papers presented at a symposium on Multicultural Education held at Queen's University, 1981.
- Communications présentées au colloque sur l'enseignement multiculturel tenu à l'Université Queen en 1981.

- 1030 **Multiculturalism and Ethnic Attitudes in Canada**  
 Berry, John W., Rudolf Kalin, Donald M. Taylor, et al.  
 Ottawa, Supply and Services Canada, 1979  
 359 p., \$7.50, ISBN 0-660-01623-0
- 1035 **Multiculturalism and the Government of Canada**  
**Multiculturalisme et le Gouvernement du Canada**  
 Ottawa, Minister of Supply and Services, Canada, 1978  
 ISBN 0-662-01797-8
- 1040 **Multiculturalism as State Policy. Conference Report.**  
**Second Canadian Conference on Multiculturalism.**  
**Ottawa, February 13-15, 1976**  
 hosted by the Canadian Consultative Council on  
 Multiculturalism  
 Ottawa, Minister of Supply and Services Canada, 1978  
 200 p., ISBN B-662-01937-7
- 1050 **Multiculturalism, Bilingualism and Canadian Institutions**  
 Keith A. McLeod (ed.)  
 Toronto, Guidance Centre, Faculty of Education,  
 University of Toronto, 1979  
 125 p., \$6.95, ISBN 0-7713-0059-X  
 Guidance Centre  
 Faculty of Education  
 University of Toronto  
 1000 Yonge Street  
 Toronto, Ontario M4W 2K8
- 1058 **Multilingual Magazine**  
 A Creative Project of the Baycrest Terrace Residents  
 and the Joseph E. & Minnie Wagman Centre Members  
 2 issues  
 Toronto, 1982, 47 p., \$1.50  
 Toronto, 1983, 55 p., \$1.50  
  
 c/o The Joseph E. & Minnie Wagman Centre  
 55 Ameer Avenue  
 Toronto, Ontario M6A 2Z1

Magazine in four languages - English, Yiddish, Hungarian and German - containing short, creative memoirs and experiences.

Revue en quatre langues, anglais, yiddish, hongrois et allemand, composée de courts récits relatant des expériences fictives.

- 1060 **The Multilingual Press in Manitoba**  
Bowling, Joyce and M.H. Hykawy (eds.)  
Winnipeg, Canada Press Club, 1974  
248 p., \$7.50
- 1065 **Multimedia Educational Resource Kit**  
See/voir 0741
- 1070 **Multiracialism in the Classroom. A Survey of  
Interracialism in Ontario Schools**  
Rosenstock, Janet and Dennis Adair  
Ottawa, Department of the Secretary of State, 1976  
Communications Directorate  
Department of the Secretary of State  
Ottawa, Ontario K1A 0M5
- 1080 **My Armenian Textbook, Grade 3. Mon Livre d'Arménien, 3<sup>e</sup>  
niveau**  
Chaké Dermelkonian-Minassian  
Toronto, Armenian Community Centre, 1978  
155 p., \$4  
Armenian Community Centre  
Hallcrown Place  
Willowdale, Ontario M2J 4R1
- 1090 **My Armenian Textbook, Grade 4. Mon Livre d'Arménien, 4<sup>e</sup>  
niveau**  
Chaké Dermelkonian-Minassian  
Toronto, Armenian Community Centre, 1979  
135 p., illustrations, \$5  
Armenian Community Centre  
Hallcrown Place  
Willowdale, Ontario M2J 4R1
- 1095 **My Father's Ghost**  
See/voir 0521

- 1097 **Nations autochtones en Amérique du Nord**  
 par N' Tsukw et Robert Vachon  
 en collaboration avec Yves Michaud et al  
 Montréal, Editions Fides, 1983  
 323 p., ISBN 2-7621-1205-2

Fait partie de la série Rencontres des cultures.  
 Étude de la culture et de l'histoire des principaux  
 groupements d'autochtones de l'Amérique du Nord réalisée  
 dans une perspective interculturelle.

Part of the Rencontres des Cultures Series. A study of the  
 culture and history of the major groupings of Native Peoples  
 in North America from an intercultural perspective.

- 1099 **Nayi Purani Nazem Urdu Poems**  
 (Poems, Old and New)  
 Rajah Faruq Hassan  
 Montreal, 1983, 128 p.

R.F. Hassan  
 7845 Salomon Cr.  
 Brossard, P.Q., J4X 1J2

Poems in Urdu by a Pakistani-Canadian poet.

Poèmes en ourdou par un auteur canadien d'origine  
 pakistanaise.

- 1100 **The Nemesis Casket**  
 Ved Devajee, a pseudonym of Réshard Gool  
 Charlottetown, Square Deal Publications, 1979  
 315 p., \$7, ISBN 0-920078-19-2,  
 Square Deal Publications  
 294 University Avenue  
 Charlottetown, P.E.I. C1A 4M4

Novel in three parts which links Canada geographically and  
 culturally to Europe, the United States and the Third World.

Un roman en trois volumes qui lie le Canada à ses origines  
 géographiques et culturelles d'Europe, des États-Unis et du  
 tiers-monde.

- 1107 **The New Pioneers: Ethnicity and the Vietnamese Refugees in Nova Scotia. Ethnic Heritage Series Volume III**  
 Mary Boyd  
 Dr. James H. Morrison (ed.)  
 Halifax, International Education Centre, 1981  
 39 p., \$3.25  
 International Education Centre  
 Saint Mary's University  
 Halifax, Nova Scotia B3H 3C3
- 1108 **New Soil, Old Roots: The Ukrainian Experience in Canada**  
 Rozumnyj, Jaroslav and Oleh W. Gerus (eds.)  
 Winnipeg, Ukrainian Free Academy, 1983  
  
 Ukrainian Academy of Arts and Sciences in Canada  
 Inc.  
 456 Main Street  
 Winnipeg, Manitoba R3B 1B6  
  
 Series of essays on the experiences of Ukrainian immigrants  
 in Canada.  
  
 Recueil d'essais relatant la vie des immigrants ukrainiens  
 au Canada.
- 1110 **Nieklóre problemy spolecznosci Polonii Kanadyjskiej**  
 See/voir 1540
- 1120 **Nineteen Nineteen**  
 A.I. Hunsberger  
 David Peter Hunsberger (illus.)  
 Kitchener, Albert I. Hunsberger, 1979  
 244 p., \$3.75  
 Albert I. Hunsberger  
 294 Bridge Street West  
 Waterloo, Ontario N2K 1L2  
  
 Historical fiction about Mennonite life in Waterloo County  
 in 1919.  
  
 Roman historique sur la vie des mennonites dans le comté de  
 Waterloo en 1919.
- 1130 **Non-Official Languages: A Study in Canadian Multiculturalism**  
 O'Bryan, K.G., J.G. Reitz and O.M. Kuplowska  
 Ottawa, Supply and Services Canada, 1976  
 274 p., \$4.75, ISBN 0-660-00412-7



- 1132 **None Is Too Many. Canada and the Jews of Europe 1933-1948**  
 Abella, Irving and Harold Troper  
 Toronto, Lester and Orpen Dennys, 1982  
 336 p., \$19.95, ISBN 0-919630-31-6 bd.  
 352 p., \$ 9.95, ISBN 0-88619-023-1 pa.
- 1134 **Nos multiples identités. Le multiculturalisme et la politique de l'éducation/Our Many Selves. Multiculturalism and Educational Policy**  
 Ottawa, Fédération canadienne des enseignants/Canadian Teachers' Federation, 1981  
 158 p., ISBN 0-88989-111-7  
 Canadian Teachers' Federation  
 110 Argyle Avenue  
 Ottawa, Ontario K2P 1B4
- Actes d'une conférence tenue à Toronto, du 6 au 8 avril 1981.
- Proceedings of a conference held in Toronto April 6-8, 1981.
- 1137 **The Novice and the Newcomer. Student Teachers' Perspectives on Multiculturalism and Education**  
 George W. Bancroft (ed.)  
 London, Ontario, Third Eye Publications Inc., 1982  
 83 p., ISBN 0-919581-05-6  
 Third Eye Publications Inc.  
 P.O. Box 4640, Station C,  
 London, Ontario N5W 5L7
- 1138 **The Nowhere Idea**  
 Pablo Urbanyi  
 Nigel Dennis (trans.)  
 Toronto, Williams-Wallace, 1982  
 169 p., \$9.95, ISBN 0-88795-015-9
- Satirical novel about the Canadian academic community from a Latin American perspective. Translated from the Spanish.
- Un roman satirique sur la communauté universitaire canadienne vue par un Latino-américain. Traduit de l'espagnol.
- 1140 **Ocherk Istorii Kanady (Outline of Canadian History)**  
 M.I. Mogiliansky  
 Toronto, Sovremennik, 1976  
 252 p.  
 Sovremennik Publishing Inc.  
 9 Garnet Avenue  
 Toronto, Ontario M6G 1V6

In Russian. Illustrations.

En russe avec des illustrations.

1145 **L'Odyssée canadienne. Histoire des Grecs au Canada**

Peter D. Chimbos

traduit de l'anglais par Marianne Dely-Payette

Ottawa, le Cercle du Livre de France, 1981

196 p., ISBN 2-89051-044-1

Histoire des Grecs au Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Généérations". Version française de 0185.

History of the Greeks in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate, as part of the Generations series. French version of 0185.

1150 **"Ohm Franz"**

See/voir 0400

1153 **An Ojibwe Language Book - Walpole Island Dialect**

John, Eliza, Joanne Day and Bevlah Johnson (compilers)

Riley, Leroy and Jaynes B. Altman (illus.)

Wallaceburg, Standard Press, 1978

Three books: Weseenyag, Mkoons Baa Geewse, Kokibinaagnike.

1155 **Olam Shalem. A Program of Independent Study Utilizing Audiotutorial Teaching Methods (with Cassette Tapes) to Facilitate Fluency in Beginning Hebrew Reading and Skills in Chanting Basic Prayers**

Edmond Y Lipsitz

Downsview, J.E.S.L. Educational Products, 1979

63 p., and 3 cassettes \$30

J.E.S.L. Education Products

P.O. Box 1183, Station B

Downsview, Ontario M3H 5V6

1156 **The Old & New World: Literary Perspectives of German-Speaking Canadians**

Walter Riedel (ed.)

Toronto, University of Toronto Press, Fall 1984

Nine essays on new contributions of German-Canadian writers to Canadian literary culture.

Neuf essais sur la contribution d'auteurs canadiens d'origine allemande à la culture littéraire du Canada.

1157 **Old Time Fiddle Tunes in Canada: A Sampling**

Roy W. Gibbons

Ottawa, National Museum of Man Mercury Series

Canadian Centre for Folk Culture Studies, paper No. 3S

National Museums of Canada

121 p., gratis, ISBN 9316-1854

Publishing Division

National Museums of Canada

300 Laurier Avenue West

Ottawa, Ontario K1A 0M8

1160 **Old Woman at Play**

Adele Wiseman

Tom Tsuji (photo.)

Toronto, Clarke Irwin &amp; Co. Ltd., 1978

148 p., \$14.95, ISBN 0-7720-1230-X

Portrait of Adele Wiseman's mother, her doll-making and her Jewish-Ukrainian background in Winnipeg.

Portrait de la mère d'Adèle Wiseman, la fabrication de ses poupées et le milieu juif et ukrainien de Winnipeg dans lequel elle a vécu.

1165 **An Olive Branch on the Family Tree. The Arabs in Canada**

Baha Abu-Laban

Toronto, McClelland and Stewart Ltd., 1980

259 p., \$14.95, ISBN 0-7710-0714-0 bd.

\$7.95, ISBN 0-7710-0715-9 pa.

History of the Arabs in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate as part of the Generations series.

Histoire des Arabes du Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Généérations".

1169 **100 Years of Yiddish & Hebrew Literature in Canada**

Ch. L. Fox

Montréal, Ch. L. Fox Book Committee, 1980

327 p., \$15

Ch. L. Fox Book Committee

c/o Dr. J. Kage, J.I.A.S.

5151 Côte Ste Catherine Road

Montréal (Québec) H3W 1M6

1170 **Over 100 Italian Songs. Piu di 100 Canzoni Italiane**

Shaw, Mary R. and Guy G. Sciarrillo, et al. (eds.)

Toronto, Maganisa Associates Ltd., 1974

159 p.

Maganisa Associates Limited

P.O. Box 112, Station U

Toronto, Ontario M8Z 5M4

In English and Italian.

En anglais et en italien.

1180 **Pamiętniki imigrantów polskich w Kanadzie. Vol. II**

See/voir 0900

- 1181 **Un patrimoine en pleine mutation. Essais sur l'histoire des Canadiens ukrainiens**

Manoly R. Lupul

Toronto, McLelland and Steward Ltd., 1982

366 p., 9,95 \$, 0-660-91260-0

Histoire des Ukrainiens au Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Généérations". Version française de 0627.4

History of the Ukrainians in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate, as part of the Generations series. French version of 0627.4

- 1183 **Payuk and the Polar Bears**

Vita Rordam

Ottawa, Borealis Press, 1981

\$14.95, ISBN 0-88887-936-9 bd.

\$ 6.95, ISBN 0-88887-077-9 pa.

Dogrib (Inuit) stories for children and adults.

Récits dogrib (inuit) pour petits et grands.

- 1185 **Peace and Strife. Some facets of the History of an Early Prairie Community**

Martin L. Kovacs

Kipling Saskatchewan, Kipling District Historical Society, 1980

216 p., ISBN 0-9690237-0-7

Professor M.L. Kovacs

Department of History, University of Regina

Study of the development of the Hungarian-Canadian community of Bekevar from the founding of the settlement in 1899 to the present.

Étude sur le développement de la communauté des Canadiens d'origine hongroise de Bekevar, depuis ses origines en 1899 jusqu'à présent.

- 1188 **People of Nova Scotia. Perpetual Calendar Featuring National, Religious and Family Holidays**

Bonifacio D. Juan (illus.)

Halifax, Multicultural Association of Nova Scotia, 1981

37 p., \$1

Multicultural Association of Nova Scotia

5516 Spring Garden Road, Ste. 305

Halifax, Nova Scotia

Calendrier perpétuel indiquant les fêtes nationales, religieuses et familiales des habitants de la Nouvelle-Écosse.

1190 **The People of Pakistani Origin in Canada: the First Quarter Century**

Sadiq Awan

Ottawa, Canada-Pakistan Association of Ottawa-Hull, 1976  
48 p.

Canada-Pakistan Association of Ottawa-Hull  
P.O. Box 558, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5P6

1195 **Perspectives on Race, Education and Social Development:  
Emphasis on Canada: Proceedings Race Relations  
Institute**

Vincent D'Oyley and Odette Jobidon (eds.)  
Vancouver, Centre for the Study of Curriculum and  
Instruction, University of British Columbia, 1982

Curriculum Centre  
University of British Columbia  
Vancouver, British Columbia V6T 1Z5

Proceedings of a Race Relations Institute held at the  
University of British Columbia, July 7-12, 1982.

Perspectives dans les domaines des relations  
interraciales, de l'éducation et du développement  
social: le point de la situation au Canada. Compte  
rendu d'un colloque sur les relations interraciales tenu  
à l'Université de la Colombie-Britannique, du 7 au 12  
juillet 1982.

1200 **Pidruchnyk Frantsuskoï Movy. Le français pour les  
Ukrainiens**

Maria Oryschuk, rédacteur en chef de la partie française:  
Georges Beaulieu, avec la collaboration de Jacques  
Leclerc

Ruslan Logush (illus.)

Montreal, 1979

147 p., \$4.95

Comité Ukrainien du Canada  
6616, 14<sup>e</sup> Avenue  
Rosemont (Québec) H1X 2W5

1210 **Piu di 100 Canzoni**

See/voir 1170



- 1213 **Plakun Trava. The Doukhobors**  
 Koozma J. Tarasoff  
 Grandforks, B.C., Mir Publications Society, 1982  
 271 p., \$39.50, ISBN 0-920046-05-3
- Historical study of Doukhobors in Canada with maps, illustrations and photographs.
- Une étude historique des Doukhobors au Canada, avec cartes, illustrations et photos.
- 1216 **Plamen a Pisén**  
 Pavel Javor  
 Toronto, Sixty-Eight Publishers Corporation Ltd, 1981  
 133 p., ISBN 0-88781-115-9  
 Sixty-Eight Publishers Corporation  
 P.O. Box 695, Postal Station A  
 Toronto, Ontario M5W 1G2
- Collection of poems in Czech.
- Choix de poèmes en tchèque.
- 1218 **Poems of the Inuit**  
 John Robert Colombo (ed.)  
 Ottawa, Oberon Press, 1981  
 117 p., \$23.95, ISBN 088750-403-5 bd.  
 \$11.95, ISBN 088750-404-3 pa.
- 1219 **La Poesia Italiana nel Québec** (La Poésie Italienne au Québec)  
 Tonino Caticchio (ed.)  
 Montréal, La Poésie Italienne au Québec, 1983  
 139 p., \$5
- Centro Italiano di Cultura Popolare Inc.  
 505 est, rue Jean Talon  
 Montréal, Québec H2R 1T6
- Anthologie de poètes italo-qubécois en italien.
- Anthology of Italian-Quebecois poets in Italian.
- 1219.5 **Poetry and Prose**  
 Victor Kupchenko  
 Edmonton, Ukrainian Writers Association "Slovo", 1982  
 304 p., ISSN 0384-6075
- 1220 **Polacy W Albercie. Wspomnienia i zyciorysy**  
 See/voir 1230

- 1222 **The Poles in Canada**  
 Avery, D.H. and J.K. Fedorowicz  
 P.A. Buckner (ed.)  
 Ottawa, Canadian Historical Association, 1982  
 22 p., \$2, ISBN 0-88798-098-8

Treasurer, Canadian Historical Assoc.  
 Public Archives of Canada  
 Ottawa, Ontario K1A 0N3

No. 4 in the Canada's Ethnic Groups series.

Version anglaise de 1238.

- 1225 **The Polish-Canadian Community at the Lakehead**  
 Leo Zawadowski  
 Thunder Bay, Canadian Polish Congress  
 Lakehead Branch, 1980  
 177 p.

- 1227 **The Polish Canadians**  
 William Kurelek  
 Montreal, Tundra Books, 1981  
 54 p., \$35, ISBN 88776-131-3

Kurelek's paintings of Polish life in Canada.

Les tableaux de Kurelek, décrivant la vie des Polonais au Canada.

- 1228 **The Polish Presence in Canada & America**  
 Frank Renkiewicz  
 Multicultural History Society of Ontario, April 1984  
 \$10, ISBN 0-919045-13-8

Multicultural History Society of Ontario  
 43 Queen's Park Cres. E.  
 Toronto, Ontario M5S 2C3

Examination of Polish immigration and settlement in North America.

Étude de l'immigration et de l'établissement des Polonais en Amérique du Nord.

- 1230 **Polish Settlers in Alberta. Reminiscences and Biographies/  
Polacy W Albercie. Wspomnienia i zyciorysy**  
Matejko, Joanna and Walter Zientarski (eds.)  
Toronto, Polish Alliance Press Ltd, 1979  
494 p., \$10

Frank Tomusiak  
Treasurer of the Editorial Committee  
7803, 106A Avenue  
Edmonton, Alberta T6A 1K5

In English and Polish.

En anglais et en polonais.

- 1238 **Les Polonais au Canada**  
D.H. Avery et J.K. Fedorowicz  
édité par P.A. Buckner  
Ottawa, Société historique du Canada, 1982  
22 p., \$2, ISBN 0-88798-098-8

Trésorier, Société historique du Canada  
Archives publiques  
Ottawa (Ontario) K1A 0N3

N<sup>o</sup> 4 dans la série Les groupes ethniques du Canada.

French version of 1222.

- 1240 **Polonia of Tomorrow: Conference Sponsored by the Canadian  
Polish Congress, Head Executive, May 5-6-7, 1972**  
Kott, Teresa and Jerzy A. Wojciechowski (eds.)  
Toronto: Canadian Polish Congress, 1977  
279 p., \$8

Canadian Polish Congress  
288 Roncesvalles Avenue  
Toronto, Ontario M6R 2M4

- 1241 **Les Portugais au Canada**  
David Higgs  
édité par P.A. Buckner  
Ottawa, Société historique du Canada, 1982  
20 p., \$2, ISBN 0-88798-094-5  
Trésorier, Société historique du Canada  
Archives publiques  
Ottawa (Ontario) K1A 0N3

- 1242 **The Portuguese in Canada**  
 David Higgs  
 P.A. Buckner (ed.)  
 Ottawa, Canadian Historical Association, 1982  
 18 p., \$2, ISBN 0-88789-094-5  
 Treasurer, Canadian Historical Association  
 Public Archives of Canada  
 Ottawa, Ontario K1A 0N3
- 1243 **Pour une vie meilleure (Za Bolji Zivot). L'histoire des Croates au Canada**  
 Anthony W. Rasporich  
 Ottawa, Ministère des Approvisionnements et Services  
 Canada, 1982  
 280 p., 9,95 \$, ISBN 0-660-90907-3  
 Centre d'édition du gouvernement du Canada  
 Approvisionnement et services Canada  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S9
- Histoire des Croates au Canada, commanditée par la Direction  
 du multiculturalisme dans le cadre de la série  
 "Généérations".
- Version française de 0497.
- French version of 0497.
- 1244 **Prairie Forum. Special Issue on Ethnic Studies and Research in the Prairies**  
 Vol. 7, No. 2  
 Allan B. Anderson (ed.)  
 Regina, Canadian Plains Research Centre, Fall, 1982  
 289 p., ISSN 0317-62-6272
- 1245 **Précis d'histoire sur les Canadiens de race noire. Sources et guide d'enseignement**  
 James W. St G. Walker  
 Ottawa, Ministère des Approvisionnements et Services  
 Canada, 1980  
 197 p., \$8.50, ISBN 0-660-90535-3  
 Centre d'édition du gouvernement du Canada  
 Approvisionnement et Services Canada  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S9

Version française de 0635.

French version of 0635.

- 1246 **Les premiers Italiens de Montréal: l'origine de la Petite Italie au Québec**  
 par Bruno Ramirez  
 Montréal, Boréal Express, 1984  
 136 p., ISBN 2-890520-90-0
- Histoire des premiers immigrants italiens de Montréal.
- Story of the first Italian immigrants in Montreal.
- 1247 **La présence arabe au Canada**  
 Baha Abu-Laban  
 Ottawa, Le Cercle du Livre de France, 1981  
 281 p., 7,45 \$, ISBN 2-89051-45-X
- Histoire des Arabes au Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Généérations". Version française de 1165.
- French version of 1165.
- 1250 **Proceedings of the First Banff Conference on Central and East European Studies, March 3-6, 1977**  
 Tom M.S. Priestly (ed.)  
 Edmonton, CEESA, 1977  
 vi, 523 p.  
 CEESA  
 Division of East European Studies  
 University of Alberta  
 Edmonton, Alberta T6G 2E8
- 1260 **Proceedings of the First National Multicultural Symposium Organized by the Canada-Pakistan Association of Ottawa-Hull**  
 Sadiq Awan (ed.)  
 Ottawa, Canada-Pakistan Association of Ottawa-Hull, 1976  
 64 p.  
 Canada-Pakistan Association of Ottawa-Hull  
 P.O. Box 558, Station B  
 Ottawa, Ontario K1P 5P6
- 1265 **Proceedings of the First UCFAC National Convention on Multiculturalism and Related Topics**  
 Manuel M. Garcia (ed.)  
 Ottawa, United Council of Filipino Associations in Canada, 1973



- 1270 **Proceedings of the Second Banff Conference on Central and East European Studies. March 1978**

Gulutsan, Metro and the Banff Conference  
Secretariat (compilers)

Edmonton, CEESA, 1978

IV Volumes of unedited papers.

CEESA

Division of East European Studies

University of Alberta

Edmonton, Alberta T6G 2E8

- 1277 **A Proud Heritage**

Thomas Saunders

Winnipeg, Peguis Publishers Ltd., 1982

145 p., ISBN 0-919566-90-1

History of the St. Andrew's Society of Winnipeg 1871-1982.

- 1278 **The Public Institution in a Multicultural Society,  
Community Relations at the University of Toronto**

Marvi Ricker

Toronto, University of Toronto Press, 1983

83 p., \$2, ISBN 0-7727-5600-7

Community Relations Office

Simcoe Hall, University of Toronto

Toronto, Ontario M5S 1A1

Les institutions publiques dans une société multiculturelle,  
Bureau des relations communautaires de l'Université de  
Toronto.

- 1280 **Punjabi Reader I. Punjabi Reader II**

Kesar Singh Gyani

Alberta, Punjabi Literary Circle, 1976

Vol. I, 40 p., Vol. II, 65 p.

K.S. Gyani

13487-98A Avenue

Surrey, British Columbia V3T 1C7

With colored illustrations.

Avec des illustrations en couleurs.

1284 **Qu'est ce qu'un ami?**

Montréal, Les Publications de la Maîtresse d'école,  
1984, ISBN 2-980023-91-4

Histoire d'enfants d'immigrés victimes de l'ostracisme de leurs camarades.

Story of immigrant children who experienced discrimination by other children.

1285 **Quêtes. Textes d'auteurs italo-qubécois**

Caccia, Fulvio et Antonio D'Alfonso  
Montréal, Éditions Guernica, 1983  
280 p., 12,95 \$, ISBN 2-89135-006-5

En français. Certains textes sont traduits de l'anglais ou de l'italien.

In French. Certain texts are translated from English and Italian.

1290 **Qui est Québécois?**

textes rassemblés par Vachon, Robert et Jacques Langlais  
illustré par François de Villemure  
traduit par Irene Spilka  
Montréal, Éditions Fides, 1979  
160 p., 6,95 \$, ISBN 2-7621-0997-3

Essais par des Québécois de différents milieux. Fait partie de la série "Rencontre des cultures".

Essays by Quebecers of various backgrounds. Part of the series Rencontre des cultures.

1293 **Racial Minorities in Multicultural Canada**

Li, Peter S. and B. Singh Bolaria (eds.)  
Toronto, Garamond Press, 1983  
169 p., ISBN 0-920059-00-7

Papers presented at a conference held February, 1982, dealing with Racial and Ethnic Policies in Canada, Minorities and Health Care, Marriage and Minority Families, Institutional Control and Ethnic Adaptation.

Communications présentées à une conférence tenue en février 1982 sur les politiques raciales et ethniques au Canada, les minorités et les soins de santé, le mariage et les familles appartenant à des groupes minoritaires, le pouvoir institutionnel et l'adaptation des groupes ethniques.

- 1295 **Les Rameaux de la famille canadienne. Histoire des peuples du Canada**  
Ottawa, Ministère des Approvisionnements et Services Canada, 1980  
287 p. ISBN 2-289051-037-9  
  
Version française de 0170.  
  
French version of 0170.
- 1297 **Rapport: La Conférence sur le patrimoine artistique canadien**  
  
Version française de 1315.
- 1300 **A Reference Guide to Germany. A Selective Checklist of Printed Materials Relating to Germany, Listing the Holdings of the Public Libraries in Greater Vancouver**  
H. Martin (compiler)  
Vancouver, German-Canadian Cultural Society, 1976  
104 p. Free, Out of print
- 1307 **Reflections - Our First 30 Years 1950-1980. A History of the First Christian Reformed Church in Lethbridge, Alberta**  
De Heer, Gary et al. (eds.)  
Lethbridge, Alberta, First Christian Reformed Church, 1980. 79 p.  
First Christian Reformed Church  
1602 Ashgrove Road  
Lethbridge, Alberta T1K 3M1
- 1308 **A Regge Roo Chefinnen (To find a Moment of Rest)**  
M.M. Shaffir  
Montreal, M.M. Shaffir, 1981  
118 p.  
Mr. M.M. Shaffir  
454 Westmisister Avenue North  
Montreal, Quebec  
  
Collection of Yiddish poems.  
  
Choix de poèmes en yiddish.
- 1309 **Regional Patterns of Ethnicity in Nova Scotia: A Geographical Study. Ethnic Heritage Series Volume VI**  
Hugh Millward  
James H. Morrison (ed.)  
Halifax, N.S., International Education Centre, 1981  
58 p., \$3.25  
International Education Centre  
Saint Mary's University  
Halifax, Nova Scotia B3H 3C3

1310 **Reinland: An Experience in Community**

Peter D. Zacharias

Altona, Reinland Centennial Committee, 1976

350 p., ISBN 0-919212-99-9

D.W. Friesen and Sons Ltd.

Alton, Manitoba

History of Reinland, a Mennonite village and its link with the history of western Canadian Mennonitism.

Histoire de Reinland, un village mennonite, telle qu'elle est liée à l'histoire du mennonitisme dans l'ouest du Canada.

1312 **Répertoire des multimedia sur le multiculturalisme - 1984**

édité par M.S. Kiely

Ottawa, l'Institut canadien du film, 1984

Voir/see 1024

1315 **Report: Heritage Arts in Canada Conference**

Toronto, Canada Folk Arts Council, 1984

\$7.50

CFAC

263 Adelaide St. W., 5th Floor

Toronto, Ontario M5H 1Y2

Report of conference held in Toronto in April and May 1983. English version of 1297.

Rapport d'une conférence tenue à Toronto en avril et en mai 1983. Voir version française du n° 1297.

1320 **Report of a Conference on Prejudice and Attitudes in a Multicultural Society held on May 11-12, 1978**

Kamala Bhatia (ed.)

Hamilton, Mohawk College of Applied Arts and Technology, 1978

42 p., \$1

Multicultural Project, Mohawk College

Room A 126, Humanities

P.O. Box 2034

Hamilton, Ontario L8N 3T2

- 1322 **Report of Conference on Canada and the Newcomer**  
 Kamala Bhatia (ed.)  
 Hamilton, Mohawk College of Applied Arts and Technology,  
 1979  
 42 p., \$1  
 Multicultural Interaction Project, Mohawk College  
 Room A126, Humanities  
 P.O. Box 2034  
 Hamilton, Ontario L8N 3T2
- Based on discussions in workshops on the attitudes of  
 Canadians towards new immigrants.
- Rapport des ateliers de travail sur l'attitude des canadiens  
 vis-à-vis des nouveaux immigrants.
- 1324 **Report of Conference on Material and Human Resources in  
 Multiculturalism Held on May 10-11, 1979**  
 Kamala Bhatia (ed.)  
 Hamilton, Mohawk College of Applied Arts and Technology,  
 1979  
 53 p., \$1  
 Multicultural Project, Mohawk College  
 Room A126, Humanities  
 P.O. Box 2034  
 Hamilton, Ontario L8N 3T2
- 1326 **Report of Conference on Multiculturalism for Educators Held  
 on May 19-20, 1977**  
 Kamala Bhatia (ed.)  
 Hamilton, Mohawk College of Applied Arts and Technology,  
 1977  
 60 p.  
 Multicultural Project, Mohawk College  
 Room A126, Humanities  
 Hamilton, Ontario L8N 3T2
- Includes the inaugural address by Marshall McLuhan.
- Comprend le discours inaugural de Marshall McLuhan.
- 1326.5 **A Report on the 9th National Multicultural Theatre Festival  
 Regina, Saskatchewan, 1982**  
 68 p.  
 Multicultural Theatre Association  
 8 York Street, 6th Floor  
 Toronto, Ontario M5J 1R2

Includes synopses of plays produced at the festival.

Contient l'argument des pièces présentées au Festival  
 Rapport sur le 9<sup>e</sup> Festival national du théâtre  
 multiculturel tenu à Regina, en Saskatchewan, 1982.



1327 **Revue d'Études Canadiennes**

See/voir 0742

1328 **Revue canadienne d'études néerlandaises/Canadian Journal of  
Netherlandic Studies**  
**Dixième Anniversaire de l'A.C.A.E.N./ C.A.A.N.S. Tenth  
Anniversary**

Adrian van den Hoven (ed.)

Windsor, Ontario, l'Association pour l'avancement des  
études néerlandaises/Association for the Advancement of  
Netherlandic Studies

Automne/Fall 1981, Printemps/Spring 1982,

101 p., ISSN 0225-0500

Adrian van den Hoven, Editor

Canadian Journal of Netherlandic Studies

Department of French

University of Windsor

Windsor, Ontario N9B 3P4

Une édition spéciale avec articles et poèmes, consacrée aux  
Canadiens et à leur attitude envers la Belgique et la  
Hollande.

Special issue containing articles and poetry on Canadians  
and their relationship to Belgium and Holland.

1328.3 **Rights and Freedoms. Droits et Libertés. The Fight Against  
Racism. La Lutte contre le racism**

Charles Brabazen (ed.)

Ottawa, Canadian Rights and Liberties Federation, 1982

Special Issue. Numéro Spécial. Jan-Feb 1982, #41

32 p., \$1.50, ISSN 0380-1225

CRLF

323 Chapel Street

Ottawa, Ontario K1N 7Z2

In English and French.

En anglais et en français.

**1328.4 Rikka**

Toronto, Rikka, July 1977  
 Rikka  
 P.O. Box 6031, Station A  
 Toronto, Ontario

Special two volume issue for the official opening of the Japanese Canadian centennial, 1877-1977.

Numéro spécial en deux volumes publié à l'occasion de l'inauguration officielle des manifestations du centenaire de la communauté canadienne japonaise, 1877-1977.

**1328.5 Rocking in Paradise**

Elliott, Lorris and Wesli Riy-Ves  
 1984

Montreal, ACTRA Black Performers Assoc.  
 c/o Centaur Theatre Company  
 The Old Exchange Art Centre  
 453 St-François-Xavier  
 Montreal, Quebec H2Y 2T1

Musical script based on the life of Montreal Black impresario, Rufus Rockhead.

Comédie musicale inspirée de la vie de l'impresario montréalais de race noire Rufus Rockhead.

**1329 A Room Full of Balloons**

Frederick Ward  
 Jim Shirley (illus.)  
 Montreal, Tundra Books, 1981  
 154 p., \$12.95, ISBN 0-88776-128-3

Fictional account of the Black experience in Nova Scotia for children.

Roman pour enfants sur l'expérience des noirs en Nouvelle-Écosse.

**1330 Roots and Realities Among Eastern and Central Europeans**

Martin L. Kovacs (ed.)  
 Edmonton, Central and East European Studies Association of Canada, 1983  
 334 p., ISBN 0-9691091-0-5  
 CEESAC  
 c/o Central and East European Studies Society of Alberta  
 #7 Noble Building  
 8540 - 109 Street  
 Edmonton, Alberta, T6G 1E6

- 1331 **Rotkaeppchen/Es Begab sich aber zu der Zeit. Zwei weihnachtliche Spiele fuer Schulbuehnen** (Little Red Riding Hood/In Those Days a Decree Went Out. Two Christmas plays for language schools)  
Christine Froehlich  
Hartmut Froeschle (ed.)  
Toronto, German-Canadian Historical Association, 1978  
29 + 24 p. \$2  
German-Canadian Historical Association  
P.O. Box 406  
Postal Station K  
Toronto, Ontario M4P 2G7

Deux saynètes de Noël pour les écoles de langue.

- 1332 **Russian Canadians. Their Past and Present. (Collected Essays)**  
T.F. Jeletzky (ed.)  
Ottawa, Borealis Press, 1983  
258 p., ISBN 0-88887-947-4 bd.  
ISBN 0-88887-949-0 pa.

Collection of essays on Russian immigration and life in Canada.

Recueil d'essais sur l'immigration des Russes au Canada et sur leur vie au pays.

- 1333 **Ruthie's Big Tree**  
Shirley Day  
Toronto, Annick Press Ltd., 1982  
ISBN 0-920236-33-2 bd.  
0-920236-35-9 pa.

Children's story.

Histoire pour les enfants.

- 1340 **A Russian Dance of Death**  
Dietrich Neufeld  
Al Reimer (trans.)  
Winnipeg, Hyperion Press, 1977  
142 p., \$7.50 ISBN 0-920534-00-7

Author's eye witness account of suffering and hardship during the Russian Revolution and civil war as recorded in his journal.

L'auteur raconte, dans son journal intime, la souffrance et les peines vécues en tant que témoin oculaire de la révolution russe et la guerre civile.

1345 **Saltwater Spirituals and Deeper Blues**

George Elliott Clarke

Porters Lake, N.S., Pottersfield Press, 1983

96 p., \$17.95, ISBN 0-919001-12-2 bd.

\$ 7.95, ISBN-0-919001-13-0 pa.

Pottersfield Press

RR 2

Porters Lake, Nova Scotia BOJ 2S0

Poetry by a Black poet in Nova Scotia.

Poèmes d'un auteur noir de Nouvelle-Écosse.

1350 **Scandinavian Literature in English Translation 1928-1977**

Ng, Maria and Michael S. Batts (compilers)

Vancouver, Canadian Association of University Teachers of German, 1978

95 p., \$8, ISBN 0-919944-02-7

Dr. Laurence Kitching

Publications Officer, CAUTG

Languages Department

Simon Fraser University

Burnaby, British Columbia V5A 1S6

1351 **The Scots in Canada**

J.M. Bumsted

P.A. Buckner (ed.)

Ottawa, Canadian Historical Association, 1982

19 p., \$2, ISBN 0-88798-092-9

Treasurer, Canadian Historical Association

Public Archives of Canada

Ottawa, Ontario K1A 0N3

1360 **The Scottish Tradition in Canada**

W. Stanford Reid (ed.)

Toronto, McClelland and Stewart, 1976

324 p., \$12.95, ISBN 0-7710-7443-3 bd.

0-7710-7444-1 pa.

History of the Scots in Canada, commissioned by the Multiculturalism Directorate as part of the Generations series. English version of 1545.

Histoire des Écossais au Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Générations". Version anglaise de 1545.

- 1368 **The Second Generation: Culture and the East Indian Community in Nova Scotia. Ethnic Heritage Series Volume II**

Sukhdev Singh Sandhu

James H. Morrison (ed.)

Halifax, N.S. International Education Centre, 1981

39 p., \$3.25

International Education Centre

Saint Mary's University

Halifax, N.S. B3H 3C3

- 1370 **Second Language Teaching in Canada. A German Symposium May 3-5, 1979**

Peter G. Liddell (ed., introd.)

Vancouver, Canadian Association of University Teachers of German, 1979

iv, 108 p., \$3.50 ISBN 0-919944-03-5

Dr. Laurence Kitching

Publications Officer, CAUTG

Languages Department

Simon Fraser University

Burnaby, British Columbia V5A 1S6

Proceedings of symposium for German teachers of all levels.

Compte rendu du symposium pour les professeurs d'allemand à tous les niveaux.

- 1373 **Sedna: An Arctic Legend**

Ricky Hislop (music)

Lorraine Johnson Hyslop (words)

1982

Ad Hoc Committee - Sedna Legend

66 East Willow Gate

West Hill, Ontario M1C 2M8

Operetta for schools in one act based on an Inuit legend of how the seals came to the Arctic.

Opérette en un acte pour enfants, inspirée de la légende inuit racontant la venue des phoques dans l'Arctique.

- 1375 **A Selective Preliminary Bibliography of Canadian Reference Materials Pertaining to Education Within a Multicultural Context. A Preliminary List of Canadian Materials for Multicultural(Social Studies) Courses**

Orest T. Martynowyem

Winnipeg, Office of the Department of Secretary of State, 1979



- 1380 **Seriya chytnok dlya vozvytky ukrayins'koyi movy. Series of Reading Booklets for the Development of Ukrainian**

1. Tut I Tam, 2. Druzi, 3. Shkola, 4. Pryhody, 5. Kazky, 6. Khodit'Zi Mnoyu, 7. Nashi Skarby

Xenia C. Turko et al.

Edmonton, Province of Alberta, Department of Education, 1975, 1976, 1977, 1978, 1980

Seven readers accompanied by seven workbooks.

Sept livres de lecture accompagnés de sept manuels scolaires.

- 1390 **Settlement Poems I**

Kristjana Gunnars

Winnipeg, Turnstone Press, 1980

55 p., \$10 ISBN 0-88801-033-8 bd.

\$6, ISBN 0-88801-032-X pa.

Poems about the experience and beliefs of the Icelandic pioneers who settled in the Interlake region of Manitoba in the 1870s.

Poèmes sur l'expérience vécue et les croyances des pionniers islandais qui se sont installés dans la région d'Interlake au Manitoba dans les années 1870.

- 1394 **Sharing Through Music. A Multicultural Experience**

Leslie Hall (ed.)

Toronto, University of Toronto Press, 1981

Community Relations Office

Simcoe Hall

University of Toronto

Toronto, Ontario M5S 1A1

Description of the instruments and music of the five ethnic groups which played instruments of the lute family at an evening of music at the University of Toronto, March 1, 1981. The musicians were South American, Greek, Portuguese, Turkish and Ukrainian.

Description des instruments et de la musique des cinq groupes ethniques ayant joué des instruments de la famille du luth, à une soirée musicale tenue à l'Université de Toronto le 1<sup>er</sup> mars 1981. La manifestation regroupait des musiciens sud-américains, grecs, portugais, turcs et ukrainiens.

1395 **Sharing Through Poetry. A Multicultural Experience**

Michael Zizis (ed.)

Toronto, University of Toronto Press, 1980

Community Relations Office

Simcoe Hall

University of Toronto

Toronto, Ontario M5S 1A1

Some of the poems recited by their authors February 26, 1980  
at University of Toronto, with literal translations.

Poèmes déclamés par leurs auteurs lors d'un récital de  
poésie à l'Université de Toronto le 26 février 1980, avec  
leur traduction littérale en anglais.

1400 **The Shattered Illusion. The History of Ukrainian  
Pro-Communist Organizations in Canada**

John Kolasky

Toronto, PMA Books, 1979

255 p., \$7.95 ISBN 0-88778-190-X pa.

Tables, photographs, index.

Tableaux, photos, index.

1403 **Shattered Songs. (A journey from somewhere to somewhere)**

Arnold Itwaru

Toronto, Aya Press, 1982

45 p., ISBN 0-920544-31-2

Aya Press

P.O. Box 303, Station A

Toronto, Ontario M5W 1C2

Collection of poems by a Guyanese-Canadian.

Choix de poèmes par un Canadien d'origine guyanaise.

1405 **The Shirt of the Happy Man. La camicia dell' uomo felice**

Mariella Bertelli

Laszlo Gal (illus.)

Toronto, Kids Can Press, 1977

32 p., \$2.95, ISBN 0-919964-17-6

(Folktale Library ISSN 0227-3136)

Traditional Italian folktale retold in Italian and English.

Un conte populaire traditionnel italien, en italien et en  
anglais.

- 1410 **Shuls. A Study of Canadian Synagogue Architecture. Synagogues of Québec and the Maritime Provinces**  
 Levett, Sheldon, Lynn Milstone and Sid Tenenbaum  
 136 p.  
 26 Ava Road  
 Toronto, Ontario M5P 1Y2
- Loose-leaf, photographs.
- Feuilles volantes, photos.
- 1415 **The Shunning**  
 Patrick Friesen  
 Winnipeg, Turnstone Press, 1980  
 112 p., \$7 ISBN 0-88801-038-9
- Poems expressing the author's feelings about his Mennonite past.
- Poèmes exprimant les sentiments de l'auteur vis-à-vis de son passé mennonite.
- 1420 **Slavs in Canada III. Proceedings of the Third National Conference of Canadian Slavs**  
 Cornelius Jaenen (compiler, ed.)  
 Ottawa, Inter-University Committee on Canadian Slavs,  
 1971  
 347 p. \$4.50  
 Dr. Jorgen Dahlie  
 Canadian Ethnic Studies Association  
 Faculty of Education  
 University of British Columbia  
 Vancouver, British Columbia V6T 1W5
- 1423 **Slovo, Zbirnik 6**
- See/voir 1720
- 1425 **A Socio-Demographic Survey of South Asians in Manitoba**  
 Mario F. Carvalho  
 Winnipeg, Manitoba Organization of South Asians in  
 Canada, 1979  
 Manitoba Organization of South Asians  
 in Canada  
 769 South Drive  
 Winnipeg, Manitoba R3T 0C4

1428 **Songs of the Indians. Vol 1 & 2**

John Robert Colombo (ed.)

Oberon Press, 1983

vol 1, 124 p., \$29.95, ISBN 0-88750-492-2 cloth

\$17.95, ISBN 0-88750-493-0 pa.

vol 2, 100 p., \$29.95, ISBN 0-88750-494-9 cloth

\$17.95, ISBN 0-88750-495-7 pa.

Comprehensive collection of songs of Indians of Canada,  
arranged alphabetically by linguistic group.

Riche collection de chansons des Indiens du Canada,  
classées par ordre alphabétique de groupes linguistiques.

1430 **The Sound of Time. Anthology of Canadian Hungarian Authors**

John P. Miska (ed.)

Lethbridge, Canadian-Hungarian Authors' Association, 1974

208 p., \$8

Canadian Hungarian Authors' Association

c/o John P. Miska

3206 South Parkside Drive

Lethbridge, Alberta T1K 0E2

Collection of poems and short stories originally published  
in Hungarian. Also includes biographical sketches with  
titles of publications by 24 authors represented in this  
volume.

Choix de poèmes et de récits publiés à l'origine en  
hongrois. On y trouve aussi des esquisses biographiques  
avec le titre des publications des 24 auteurs qui figurent  
dans ce volume.

1435 **Southeast Asian Exodus. From Tradition to Resettlement.  
Understanding Refugees from Laos, Kampuchea and Vietnam in  
Canada**

Elliot L. Tepper (ed.)

Ottawa, The Canadian Asian Studies Assn., 1980

230 p., \$9.50 ISBN 0-920296-08-4

The Canadian Asian Studies Assn.

3A 61 Paterson Hall, Carleton University

Ottawa, Ontario K1S 5B6

Essays by specialists on the background and experiences of  
Southeast Asian refugees.

Essais écrits par des spécialistes sur le passé culturel et  
l'expérience vécue de réfugiés du Sud-est asiatique.

1437 **The Spice Box. An Anthology of Jewish-Canadian Writing**

Sinclair, Gerri and Morris Wolfe (compilers)

Toronto, Lester & Orpen Dennys, 1982

310 p., \$16.95, ISBN 0-919630-75-8

- 1440 **Spomienky Pionierov** (Slovak Pioneers)  
Imrich Stolarik (ed.)  
Toronto, Canadian-Slovak League, 1978  
296 p., \$6  
Canadian Slovak League  
1736 Dundas Street West  
Toronto, Ontario M6K 1V5
- 1450 **Spruce, Swamp and Stone. A History of the Pioneer Ukrainian Settlements in the Gimli Area**  
Michael Ewanchuk  
Winnipeg, Michael Ewanchuk, 1977  
320 p., \$10, ISBN 0-9690768-3-5  
Derksen Printers  
Steinbach, Manitoba
- 1458 **Still Close to the Island**  
Cyril Dabydeen  
Ottawa, Commoner's Publishing, 1980  
112 p., \$5.95, ISBN 0-88970-036-2  
Commoner's Publishing  
434 Rideau Street  
Ottawa, Ontario  
K1N 5Z1
- Choix de nouvelles par un auteur antillais.  
Collection of short stories by a West Indian.
- 1460 **Stones, Bones and Skin. Ritual and Shamanic Art**  
Brotsky, Anne Trueblood, Rose Danesewich, Nick Johnson,  
et al.  
Toronto, Society for Art Publications, 1977  
180 p., \$27.50, ISBN 0-919902-03-0  
The Society for Art Publications  
3 Church Street  
Toronto, Ontario M5E 1M2
- Photographs.  
Photographes.
- 1470 **Striking Roots. Reflections on Five Decades of Jewish Life**  
Aron Horowitz  
Oakville, Mosaic Press, 1979  
416 p., \$15, ISBN 0-88962-100-4 bd.  
\$7.50, ISBN 0-88962-099-7 pa.



- 1473 **Struggle and Hope. The Hungarian-Canadian Experience**  
 Dreisziger, N.F., M.L. Kovacs, Paul Body and  
 Bennett Kovrig  
 Toronto, McClelland and Stewart Ltd., 1982  
 247 p., \$ 9.95, ISBN 0-7710-2895-4 pa.  
 \$18.95, ISBN 0-7710-2890-3 bd.

History of the Hungarians in Canada, commissioned by the  
 Multiculturalism Directorate as part of the Generations  
 series.

Histoire des Hongrois au Canada, commanditée par la  
 Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série  
 "Généérations".

- 1475 **A Study of Filipino Immigration to Canada, 1962-1972**  
 Eleanor R. Laquian  
 Ottawa, United Council of Filipino Associations in  
 Canada, 1973  
 34 p., and appendixes

- 1480 **The Sudeten Canadians**  
 Fritz Wieden  
 Toronto, Sudeten Club, 1979  
 170 p., \$3  
 Sudeten Club Toronto  
 179 Durant Avenue  
 Toronto, Ontario M4J 4W5

History of Sudeten German immigration to and settlement in  
 Canada.

Histoire de l'immigration des Allemands des Sudètes et de  
 leur établissement au Canada.

- 1485 **Suomea Oppimaan 1, 2, 3, 4**  
 Maisa Martin  
 Aki Peltonen (illus.)  
 Thunder Bay, Suomen Kielen Koulun Komitea (Finnish  
 Language School), 1979-1980  
 60 p., \$3  
 Mrs. Anja Hankila  
 Finnish Language School Committee  
 92 Cherry Lane  
 Thunder Bay, Ontario

Textbook for the teaching of Finnish.

Manuel scolaire pour l'enseignement de la langue finnoise.

- 1490 **Supplement to A Lithuanian Bibliography. A further check-list of books and articles held by the major libraries of Canada and the United States**

Adam and Filomena Kantautas

Edmonton, The University of Alberta Press, 1979

316 p., \$15, ISBN 0-88864-068-4

Containing a further four thousand titles of books pertaining to Lithuania.

Comprend 4 000 titres supplémentaires de livres ayant rapport à la Lituanie. Voir 0830.

- 1495 **A Survey on Chinese Education in Prairie Region. With reference to other regions in Canada**

Manitoba Ad Hoc Committee on Chinese Education Studies, Winnipeg, 1979

Manitoba Ad Hoc Committee on Chinese Education  
c/o Dr. J. Du

425 St. Mary Avenue

Winnipeg, Manitoba R3C 0N2

- 1497 **Sweet and Sour Pickles**

Ted Galay

See/voir 0022

- 1500 **Swiss National Society 1874-1974 (100<sup>th</sup> Anniversary Brochure)**

Swiss National Society

Montreal, Swiss National Society, 1974

Swiss National Society

c/o Bruno Wolf

P.O. Box 387, Station H

Montreal, Quebec

- 1501 **"Symposium 50" - A conference held by the Association of Polish Engineers in Canada Inc. in Barry's Bay 19 - 22 May, 1972**

Benedykt Heydenkorn (ed.)

Maria R. Lemanski (trans.)

Toronto, Association of Polish Engineers in Canada, 1972

195 p., "evaluation report" 12 p., \$5 (no more copies available)

Dr. Z. Przygoda

Suite 11, 12A Finch Avenue West

Willowdale, Ontario M2N 2G5

- 1503 **Tagebuch der Seereise von Stade nach Quebec in Amerika 1776**  
 (Journal of the Voyage from Stade to Quebec in America 1776)  
 See/voir 0742.5

- 1503.5 **Tale Spinners in a Spruce Tipi**  
 Evalyn Gautreau  
 Ottawa, Borealis Press, 1981  
 \$16.95, ISBN 0-88887-075-2 bd.  
 \$ 8.95, ISBN 0-88887-061-2 pa.

Cree legends for children.

Légendes crie pour les enfants.

- 1504 **Tales of Heritage, I and II.**  
 Hedi Bouraoui (poetry)  
 Saul Field (illus.)  
 Willowdale, Ontario, Stong College, York University and  
 Upstairs Gallery, 1981  
 \$24.95, ISBN 0-9137-04-9 bd.  
 \$12.95 ISBN 0-91937-02-6 pa.  
 Upstairs Gallery  
 69 Banstock Drive  
 Willowdale, Ontario

Collection of traditional folk tales and legends.

Choix de légendes et histoires folkloriques.

- 1504.5 **Teach Me to Fly, Skyfighter! and other stories**  
 Paul Yee  
 Sky Lee (illus.)  
 Toronto, James Lorimer and Co., 1983  
 133 p., \$12.95, ISBN 0-88862-646-0 bd.  
 \$ 5.95, ISBN 0-88862-645-2 pa.

Part of the Adventures in Canada series. Children's  
 short stories with Chinese-Canadian protagonists.

Dans la série Adventures in Canada. Contes pour enfants  
 dont les personnages sont des Canadiens de souche chinoise.

- 1505 **That Lonesome Road. The Autobiography of Carrie M. Best**  
 Carrie M. Best (ed.)  
 New Glasgow, The Clarion Publishing Co. Ltd., 1977  
 258 p.  
 The Clarion Publishing Co. Ltd.  
 599 South Washington Street  
 New Glasgow, Nova Scotia B2H 3N2
- 1510 **They Came from East and West. History of Immigration to Canada**  
 William J.H. Sturhahn, D.D.  
 Winnipeg, North American Baptist Immigration and  
 Colonization Society, 1976  
 \$12.95  
 North American Baptist Immigration and  
 Colonization Society  
 Mr. Streuber  
 2nd Floor, 175 Carlton  
 Winnipeg, Manitoba R3C 3H7
- 1520 **Three Generations**  
 Melchior Wankowicz  
 Krystyna Cekalska (trans.)  
 Toronto, Canadian-Polish Research Institute in Canada,  
 1973. 418 p.  
 Polish Alliance Press Ltd.  
 1475 Queen Street West  
 Toronto, Ontario M6R 1A2
- 1525 **To America with the Doukhobors**  
 L.A. Sulerzhitsky  
 Michael Kalmakoff (trans.)  
 Mark Mealing (introduction)  
 Regina, Canadian Plains Research Centre, 1982  
 215 p., ISSN 0317-6290
- 1530 **Tomslake. History of the Sudeten Germans in Canada**  
 Andrew Amstatter  
 Saanichton, Hancock House Publishers Ltd., 1978  
 181 p., \$9.95, ISBN 0-88839-002-5

With maps and photographs.

Comprend des cartes et des photos.

1540 **Topics on Poles in Canada**

Benedykt Heydenkorn (ed.)

Toronto, Canadian-Polish Research Institute, 1976.

182 p.

Canadian-Polish Research Institute

288 Roncesvalles Avenue

Toronto, Ontario M6R 2M4

1540.5 **The Toronto South Asian Review**

M.G. Vassanji (ed.)

Vol. 2, No. 1, Spring 1983

107 p., \$5, ISSN 0714-3508

The Toronto South Asian Review

P.O. Box 6996, Station A

Toronto, Ontario M5W 1X7

Special section devoted to Punjabi literature in Canada.

Section consacrée spécialement à la littérature en  
pendjabi au Canada.

1541 **Tout l'monde du Monde. Ce cahier est destiné aux enfants de  
6 à 12 ans**

conception: Claudette Rodrigue

Montréal, Mouvement québécois pour combattre le racisme,  
1982

23 p.

Mouvement québécois pour combattre le racisme/

Quebec Movement to Combat Racism

8225, boul. St-Laurent

Montréal (Québec)

H2P 2M1

1542 **Towards an Understanding. Report of Interviews with  
Immigrants**

O'Neill, P. and L.G. Watson

Charlottetown, P.E.I., Multicultural Council, 1981

P.E.I. Multicultural Council

P.O. Box 2011

Charlottetown, P.E.I. C1A 7N7



- 1545 **La Tradition écossaise au Canada. Histoire des peuples du Canada**

W. Stanford Reid, éditeur  
Montréal, Le Cercle du Livre de France, 1980  
ISBN 2-89051-038-7

Histoire des Écossais au Canada, commanditée par la Direction du multiculturalisme dans le cadre de la série "Généérations". Version française de 1360.

French version of 1360.

- 1549 **25-Lecie Parafii SW. Kazimierza i Sto Lat Osadnictwa Polakow w Sudbury Pamiatkowa Ksiega Jubileuszowa**  
(100 Years of the Polish Community and 25 Years of St. Casimir Parish in Sudbury)

Henry Radecki  
Mrozewski, Andrzej H. and Stanislaw Chojnacki (trans.)  
Sudbury, St. Casimir Parish Committee, 1980  
91 p.

St. Casimir Parish Committee  
210 Paris Street  
Sudbury, Ontario P3E 3E2

Book of essays and photos in English and Polish, commemorating the 25th anniversary of St. Casimir Parish in Sudbury.

Album de photographies et d'essais, en anglais et en polonais, commémorant le 25<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse de St-Casimir de Sudbury.

- 1550 **The Two Sisters**

Himani Bannerji  
Khaletun Majumder (illus.)  
Toronto, Kids Can Press, 1978  
24 p., \$2.95 ISBN 0-919964-15-X pa.  
(Folktale Library ISSN 0227-3136)

Traditional Bengali folktale retold in Bengali and English.

Un conte populaire traditionnel du Bengal, raconté en anglais et en bengali.

1555 **Tzewishen Shmeichel un Trer. Between Smiles and Tears .  
Fables**

Peretz Miransky  
Toronto, Peretz Miransky, 1979  
177 p., \$10  
Peretz Miransky  
1 Meadowbrook Road, Apt. 3  
Toronto, Ontario M6B 2S3

Fables written in poetic form in Yiddish. With illustrations.

Fables écrites sous forme de poèmes en yiddish. Avec illustrations.

1560 **Ukraine and Ukrainian Canadians. Books for High School,  
College and Public Libraries**

Andrew Gregorovich  
Toronto, Ukrainica Research Institute, 1979  
58 p., \$5  
Ukrainica Research Institute  
85 Christie Street  
Toronto, Ontario M6G 3B1

1570 **Ukrainian Bukovinian Cross-Stitch Embroidery**

Eric Kolbenhier (ed.)  
Windsor, Sumner Printing and Publishing Co. Ltd., 1974

Full color cross-stitch patterns.

Motifs faits au point de croix. En couleurs.

1575 **The Ukrainian Canadians. A History**

Michael H. Marunchak  
Winnipeg, Ukrainian Academy of Arts And Sciences (UVAN)  
in Canada, 1982  
2nd ed. revised supplemented and reprinted  
970 p.  
UVAN  
456 Main Street  
Winnipeg, Manitoba R3B 1B6

1580 **Ukrainian Catholic Churches of Saskatchewan**

Anna Maria Baran

Christine T. Pastershank (trans.)

Saskatoon, Modern Press, 1977

389 p., \$40

Ukrainian Catholic Council of Saskatchewan

214 Avenue M South

Saskatoon, Saskatchewan S7M 2K4

In Ukrainian and English.

En ukrainien et en anglais.

1590 **Ukrainian Conversational and Grammatical Level I (Revised Edition)**

George Duravetz

Toronto, Ukrainian Teachers' Committee and Ontario Modern Language Teachers' Association, 1977

311 p.

Harmony Printing Ltd.

3194 Dundas Street West

Toronto, Ontario M6P 2A3

With photographs, maps and illustrations.

Avec photos, cartes et illustrations.

1600 **Ukrainian Conversational and Grammatical Level II**

Duravetz, George and Andrew Gregorovich,

Toronto, Ukrainian Teachers' Committee, 1976

435 p.

Harmony Printing Ltd.

3194 Dundas Street West

Toronto, Ontario M6P 2A3

With an "Illustrated History of Ukrainians in Canada", maps and diagrams.

Comprend une "Histoire illustrée des Ukrainiens au Canada", des cartes et des diagrammes.

1601 **Ukrainian Songbook for Children**

See/voir 0297.5

1603 **Ukrainian Words**

Pohorecky, Zenon and George Foty  
 Saskatoon, Ukrainian Canadian Committee, 1980  
 120 p. \$5  
 Ukrainian Canadian Committee  
 Saskatchewan Provincial Council  
 P.O. Box 141  
 Saskatoon, Saskatchewan S7K 3K4

Ukrainian-English wordlist for summer activities; a handbook to enjoy everyday Ukrainian culture.

Liste de mots en ukrainien et en anglais ayant rapport aux activités pratiquées durant l'été. Un guide conçu pour profiter de la culture ukrainienne de tous les jours.

1605 **Ukrainian Writers in Canada. Literary-Critical Sketches. Vol. 1 Ukrainski pysmennyky V Kanadi. Literaturno-krytychni narysy**

Oleksa Hay-Holowko  
 Winnipeg, Research Institute of Volyn, 1981  
 Research Institute of Volyn No. 41  
 191 p. \$8  
 Research Institute of Volyn  
 P.O. Box 606  
 Winnipeg, Manitoba R3C 2K3

Short biographies and listings of the work of Ukrainian writers in the pioneer period of Ukrainians in Canada. In Ukrainian.

Courtes biographies et liste des oeuvres d'auteurs ukrainiens à l'époque des pionniers ukrainiens au Canada. En ukrainien.

1606 **Ukrainians in Alberta. Volume Two**

Anton Chomlak, et al. (eds.)  
 Edmonton, Ukrainian Pioneers' Association of Alberta, 1981  
 280 p.  
 Ukrainian Pioneers' Association  
 9543-110 Avenue  
 Edmonton, Alberta T5H 1H3

1607 **Ukrainians in the Making: Their Kingston Story**

Lubomyr Y. Luciuk  
 Kingston, The Limestone Press, 1980  
 172 p., \$10, ISBN 0-919642-91-8

- 1609 **Ukrainski pysmennyky V Kanadi. Literaturno-krytychni narysy**  
See/voir 1605
- 1610 **Und keiner hoert hin. Ein zweisprachiges Schauspiel/And Nobody Listens. A Bilingual Play**  
Gert Neuendorff  
Toronto,, German-Canadian Historical Association, 1982  
87 p.  
German-Canadian Historical Association  
P.O. Box 406, Postal Station K  
Toronto, Ontario M4P 2G7
- 1611 **Union List of Polish Serials in Canadian Libraries, Inventaire des publications en série polonaises dans les bibliothèques canadiennes**  
Henryk Pavel Kozlowski  
Ottawa, Minister of Supply and Services, 1977  
406 p., \$12.50, ISBN 0-660-00877-7
- 1620 **Unity Within Diversity. Proceedings of a Multicultural Conference on Canadian Unity held in Toronto, April 21-22, 1978**  
Kong, Shiu L. and Riten Ray (eds.)  
Toronto, University of Toronto Press, 1978  
115 p.
- 1630 **Unter dem Nordlicht. Anthologie des deutschen Schrifttums der Mennoniten in Canada. Anthology of German-Mennonite Writing in Canada**  
Epp, Georg K. and Heinrich Wiebe (eds.)  
Winnipeg, The Mennonite German Society of Canada, 1977  
292 p., \$11, ISBN 0-919213-37-5  
CMBC Book Store  
600 Shaftesbury Blvd.  
Winnipeg, Manitoba R3P 0M4  
or  
The University of Manitoba Bookstore  
Winnipeg, Manitoba R3T 2N2  
  
With an introduction in English and German and a bibliography.  
  
Comprend une introduction en anglais et en allemand et une bibliographie.



- 1632 **Vida 1968-1982**  
 Gonzalo Millan  
 Ottawa, Ediciones Cordillera, 1984  
 245 p., \$10, ISBN 0-919661-02-5

Cordillera Cultural Centre  
 P.O. Box 4278, Station E  
 Ottawa, Ontario

Poems in Spanish by a Chilean-Canadian poet.

Poèmes en espagnol par un auteur canadien d'origine chilienne.

- 1635 **The Vikings Who Came to Fly. Poems**  
 Dona Paul Massel  
 London, Third Eye, 1983  
 55 p., \$7, ISBN 0-919581-10-2

Poems based on the experiences of members of the Royal Norwegian Air Force when it trained in the Muskokas during World War II.

Poèmes ayant pour thème l'expérience d'aviateurs de la force aérienne norvégienne, venus s'entraîner dans la région du Muskoka au cours de la Deuxième Guerre mondiale.

- 1640 **Visible Minorities and Multiculturalism: Asians in Canada**  
 Ujimoto, K. Victor and Gordon Hirabayashi (eds.)  
 Scarborough, Butterworth and Co. (Canada) Ltd., 1980  
 388 p., \$9.95 ISBN 0-409-87435-3

Papers prepared for Learned Societies Meetings of 1977 and 1978.

Travaux préparés pour les congrès des Sociétés Savantes en 1977 et 1978.

1643 **Visions of the New Jerusalem. Religious Settlement on the Prairies**

Benjamin G. Smillie (ed.)

Edmonton, NeWest Press, 1983

\$17.95, ISBN 0-920316-72-7 bd.

207 p., \$ 7.95, ISBN 0-920316-70-7 pa.

Book describes histories of 11 prairie groups which attempted to establish communities embodying their own religious traditions and spiritual values.

Cet ouvrage relate l'histoire de 11 groupes des Prairies, qui ont tenté de fonder des communautés dotées de leurs traditions religieuses et de leurs valeurs spirituelles propres.

1645 **W Slonecznej Ciemni** (Sunny Darkness)

Pavel Wrzos-Wyczynski (ed.)

Toronto, P.Wrzos-Wyczynski, 1981

200 p., \$10

Polish Voice Publishing Co., Ltd

1089 Queen Street West

Toronto, Ontario M6J 1H5

Poems in Polish.

Poèmes en polonais.

1650 **"Was du ererbt"** (What you inherited)

Rimrott, F.P.J. and W. Eichenlaub

Toronto, Deutsche Sprachschulen (Metro Toronto) Inc., 1978

240 p. \$9.50, ISBN 0-9690704-0-3

Deutsche Sprachschulen (Metro Toronto) Inc.

410 Sherbourne Street

Toronto, Ontario M4X 1K2

German textbook with illustrations.

Manuel scolaire en allemand, avec des illustrations.

- 1655 **We Came to a Valley. Kelowna - The Heart of the Okanagan**  
 Surtees, Ursula and Martha Prytula (compilers, eds.)  
 Kelowna, Multicultural Society of Kelowna, 1982  
 58 p., \$8

Multicultural Society of Kelowna  
 210-1433 St. Paul Street  
 Kelowna, British Columbia V1Y 7E4

Accounts and photographs of the multicultural celebration of  
 Kelowna's 75th anniversary.

Comptes rendus et photos décrivant la célébration  
 multiculturelle du 75<sup>e</sup> anniversaire de Kelowna.

- 1670 **Western Canada 1909. Travel Letters By Wilhelm Cohnstaedt**  
 Klaus H. Burmeister (ed.)  
 Herta Holle-Scherer (trans.)  
 Regina, Canadian Plains Research Centre, 1976  
 76 p., \$6, ISBN 0-88977-003-4  
 Canadian Plains Research Centre  
 University of Regina  
 Regina, Saskatchewan S4S 0A2

- 1673 **Whatever Happened to Maggie? And Other People I've Known**  
 Edna Staebler  
 Helen Fox (illus.)  
 Toronto, McClelland and Stewart Ltd., 1983  
 224 p., \$16.95, ISBN 0-7710-8299-1

Collection of stories about people of different ethnic  
 backgrounds.

Choix d'histoire sur des gens de divers groupes ethniques.

- 1675 **When Evils Were Most Free**  
 George Gabori  
 Johnson, Eric and George Faludy (trans.)  
 Ottawa, Deneau Publishers, 1981  
 320 p., \$17.95, ISBN 0-88879-054-6

One man's account of his survival under fascism and  
 communism and his new life in Canada.

Un homme raconte la façon dont il a survécu aux régimes  
 fascistes et communistes, et sa nouvelle vie au Canada.

1680 **Where We Live; Teacher's Guidebook 4**

Kennedy, Annabelle, Margaret Simmons, et al.  
 Toronto, James Lorimer and Company, Publishers, 1978  
 200 p., \$7.00 ISBN 0-88862-231-7

Guidebook containing questions, activities and background information for teachers using grade four books in Where we Live reading series.

Guide contenant des questions, des informations et des activités pour les enseignants qui utilisent les livres de lecture de 4<sup>e</sup> année de la collection Where we live.

1685 **Who is a Québécois?**

Vachon, Robert and Jacques Langlois (eds.)  
 François de Villemure (illus.)  
 Diane Gnarowski (trans.)

Translation of 1290. Essays by Quebecers of various backgrounds.

Version anglaise de 1290. Essais rédigés par des Québécois issus de divers milieux.

1690 **Whose Culture? Whose Heritage? Ethnicity within Canadian Social Studies Curricula**

Werner, Walter, Bryan Connors, Ted Aoki and Jorgen Dahlie  
 Vancouver, Centre for the Study of Curriculum and Instruction, 1977, 1980  
 65 p., \$4  
 Faculty of Education  
 University of British Columbia  
 Vancouver, British Columbia V6T 1W5

Patterns and emphases within the social studies curricula of all provinces and territories.

Tendances et points à souligner dans les programmes d'études sociales de toutes les provinces et des territoires.

- 1695 **Within the Barbed Wire Fence. A Japanese Man's Account of His Internment in Canada**  
 Nakano, Takeo Ujo and Leatrice Nakano  
 W. Peter Ward (afterword)  
 Toronto, University of Toronto Press, 1980  
 126 p., \$10 ISBN 0-8020-2382-7
- 1700 **Without Borders**  
 See/voir 0620
- 1710 **"Women and the Politics of Culture" Resources for Feminist Research**  
 Roberts, Barbara and Ceta Ramkhalawansingh (eds.)  
 Toronto, Resources for Feminist Research, 1979  
 135 p., \$4, ISSN 0707-8412  
 Resources for Feminist Research  
 Ontario Institute for Studies in Education  
 252 Bloor Street West  
 Toronto, Ontario M5S 1V6

Articles, references and resources on women and ethnicity in Canada.

Articles, références et ressources offertes sur les femmes et l'ethnicité au Canada.

- 1720 **The Word. Almanac 6. Slovo, Zbirnik 6**  
 Ukrainian Canadian Writers' Association  
 Toronto, [no date]  
 291 p., ISSN 0384-6075  
 Ukrainian Book Store  
 10207, 97th Street  
 Edmonton, Alberta

Contains Ukrainian Canadian poetry, fiction, art, essays and documents.

Poésie, fiction, art, essais et documents d'auteurs canadiens d'origine ukrainienne.

- 1725 **Words Like Arrows: A Collection of Yiddish Folk Sayings**  
 Shirley Kumove (ed.)  
 Toronto, University of Toronto, 1984  
 \$20, ISBN 0-8020-2479-3

Yiddish folk sayings.

Recueil de dictons Yiddish.



1730 **Working With Kids; Creative Communication**

Millyard, Anne W. and Rick Wilks

Toronto, Annick Press, 1978

110 p., \$4.95, ISBN 0-920236-07-3

Simulation games, socio-drama, discussion and group activities, out-door games, open-ended stories, writing activities and selection of children's writing.

Jeux de simulation, sociodrames, discussions, activités de groupe, jeux d'extérieur, histoires ouvertes, activités par écrit et choix de textes d'enfants.

1735.5 **Writ 14 Translation Issue: European Languages**

Roger Greenwald (ed.)

Toronto, Innis College, University of Toronto, 1982

167 p., \$6, ISSN 0316-3768

WRIT

Innis College, University of Toronto

2 Sussex Avenue

Toronto, Ontario M5S 1J5

Selection of poetry and fiction by modern and contemporary European writers, translated into English, with a special section on Canadian immigrant literature.

Recueil d'oeuvres poétiques et fictives d'auteurs européens modernes et contemporains, traduit en anglais, ainsi qu'une section particulière consacrée aux écrivains immigrants canadiens.

1736 **Writers I Knew. Memories and Essays**

Sholem Shtern

Montreal, Quebec, Jewish School Publishing House, 1982

347 p.

Sholem Shtern

8002 Wiseman Avenue

Montreal, Quebec H3N 2P1

In Yiddish.

En yiddish.

1737 **The Yellow Flag**

Suzanne McSweeney

Brenda Clark (illus.)

Toronto, PMA Books, 1980

32 p. \$6.95 ISBN 0-88778-204-3-bd.

Historical fiction for children about the Irish.

Récit historique pour enfants mettant en scène des Irlandais.

- 1740 **Zaichyk Natalchyk** (Little Rabbit Natalchyk)  
 Bohdanna Horikh Cmoc  
 Chrystyna Novakivska-Kotovych (illus.)  
 Toronto, Sadochok Pre-School Centre, 1979  
 14 p.  
 Sadochok Pre-School Centre  
 83 Christie Street  
 Toronto, Ontario M6G 3B1

Reader for pre-school children. In Ukrainian.

Livre de lecture pour enfants d'âge pré-scolaire. En ukrainien.

- 1744 **Zapad (The West)**  
 Milo Suchma (ed.)  
 Paul Wilson (trans.)  
 Waterloo, Ontario, Collegium Bohemicum, 1982  
 Special English Issue, March 1982  
 64 p., \$3.50  
  
 Zapad  
 P.O. Box 322  
 Waterloo, Ontario N2J 4A4

Anthology of articles from Zapad, a cultural and political journal aimed at Canadian citizens of Czech and Slovak origin.

Anthologie d'articles tirés de Zapad, revue culturelle et politique s'adressant aux citoyens canadiens d'origine tchèque et slovaque.

- 1745 **Zapomniane Sciezki** (Forgotten Trails)  
 Tamara Hetmanska (ed.)  
 Toronto, Tamara Hetmanska, 1981  
 163 p.  
 Polish Voice Publishing  
 1089 Queen Street West  
 Toronto, Ontario

Collection of poems in Polish.

Choix de poèmes en polonais.

- 1750 **Zbirnyk dyktativ z ukrainskoi movy dla shkil i samonavchannia**  
 (Collection of dictations in the Ukrainian language for schools and for self-instruction)  
 I. Bodnarchuk  
 D. Broadhead (trans.)  
 Toronto, I. Bodnarchuk, 1974  
 40 p., \$1.50  
 I. Bodnarchuk  
 67 Lynn Haven Road  
 Toronto, Ontario M6A 2L1

Choix de dictées en ukrainien.

- 1760 **Zbirka Lirike iz Nove Domovine**  
 Zelimir B. Juricic (ed.)  
 Toronto, Lira, 1973  
 121 p., \$5  
 Prof. Z.B. Juricic  
 Department of Slovanic Studies  
 University of Victoria  
 P.O. Box 1700  
 Victoria, British Columbia V8W 2Y2

Collection of poems by Serbian and Croatian poets in Canada. In Serbian and Croatian.

Choix de textes de poètes serbes et croates au Canada. En serbe et en croate.

- 1770 **Zhao Zi You Xi (Word Games)**  
 Marguerite Ho (ed.)  
 Ottawa, Ottawa Chinese Language School, 1978  
 68 p., \$4.50  
 Marguerite Ho  
 2037 Deerhurst Court  
 Ottawa, Ontario K1J 8H2

Chinese crossword puzzles for children.

Puzzle de mots croisés en chinois pour enfants.

- 1775      **Zwaizek Narodowy Polski. Zarys Historyczny 1930-1983**  
          Maria Brodzka (ed.)  
          Toronto, Polish National Union, 1983

Polish National Union of Canada  
 1087 Queen Street W.  
 Toronto, Ontario M6J 1H3

History of the Polish National Union of Canada,  
 1930-83, in Polish.

Histoire de la Polish National Union of Canada,  
 1930-1983, en polonais.

**Index of Authors, Editors, Illustrators and Translators**

**Index des auteurs, des rédacteurs, des illustrateurs et des traducteurs**

- Abella, Irving 1132  
Abu-Laban, Baha 1165, 1247  
Adachi, Ken 0410  
Adair, Dennis 1070  
Adamovich, A. 0530, 0540  
Adelman, Howard 0158  
Aer, Elvi 0130  
Agoston-Adler, Ernest 0027  
Altiman, Jaynes B. 1153  
Akenson, Donald Harman  
0736.5  
Alpalhao, J. Antonio 1009  
Amery, Mohamed H. 0080  
Amstatter, Andrew 1530  
Anderson, Alan B. 1244  
Anderson, Charles 0234  
Anderson, Grace M. 0550,  
0627  
Andrews, Jan 0299  
Anthony, Linda 0627.5  
Apramian, J. 0560  
Aoki, Ted 0165, 1690  
Ardizzi, Maria J. 0868  
Arnason, David 0679  
Ashkewe, Del 0673  
Ashworth, Mary 0500, 0690  
Aversanovic, Mavro 0280  
Avery, D.H. 1222, 1238  
Awan, Sadiq 1190, 1260  
Awashish, Basile 0187.5  
Awashish, Lucien 0187.5  
Balan, Jars 0681  
Balawyder, Aloysius 0875  
Balcarce, Alberto 0863  
Balogh, Eugene 0755  
Bancroft, George W. 1137  
Banerjee, Maria Nemcova 0480  
Banerjee, Ron D.K. 0480  
Bannerji, Himani 1550  
Baran, A. 0750  
Baran, Anna Maria 1580  
Batts, Michael S. 0051, 1350  
Beaulieu, Georges 1200  
Beissel, Henry 0050  
Berg, Ron 1007  
Berry, John W. 0085, 1028, 1030  
Bertelli, Mariella 1405  
Best, Carrie W., 1505  
Bhatia, Kamala 1320, 1322, 1324, 1326  
Bienkowska, Danuta 0880  
Bishop, Tetiana Kroiter 0575  
Bisztray, George 0675  
Bodnarchuk, Ivan 0210, 0220, 0230, 1750  
Body, Paul 0867, 1473  
Boekelman, Mark 0355  
Boeschenstein, Herman 0625  
Bonavia, George 0873.5, 0874  
Boraks, Jagna 0305  
Bose, Tirkhankar 0234  
Bouraoui, Hédi 0687, 1504



Bowling, Joyce 1060  
Boychuk, Olha 0575  
Boyd, Mary 1107  
Brabazen, Charles 1328.3  
Brand, Dionne 0380  
Breton, Raymond 0297, 0527  
Broadhead, D. 0210, 0220, 0230,  
1750  
Brodzka, Maria 1775  
Brodsky, Anne Trueblood 1460  
Brown-Meyer, Margie 0239  
Brown, Rosemary 0500  
Bruce, Jean 0025, 0069, 0810  
Bruun-Meyer, Marie 0239  
Buchignani, Norm 0297.3  
Buckner, P.A. 0386, 0738, 0739,  
1222, 1238, 1241, 1242, 1351  
Bumsted, J.M. 0386, 1351  
Burkowski, Gordon 0200  
Burmeister, Klaus H. 1670  
Buia, Eugene 0815  
Caccia, Fulvio 1285  
Candelaria, Fred 1665  
Carpenter, Carol Henderson  
0151.3  
Carvalho, Mario F. 1425  
Castrilli, Maria 0868  
Caticchio, Tonino 1219  
Cekalska, Krystyna 1520  
Chambers, J.K. 0780  
Chandon, Odarka 0770  
Chan, Anthony B. 0573  
Charon, Milly 0150.4  
Chimbos, Peter D. 0185, 1145  
Chojnacki, Stanislaw 1549  
Chomiak, Mychailo 0750.5  
Chomlak, Anton 1606  
Chu, Irene 0862  
Ciprietti, Antonia 0382, 0383, 0384  
Clarke, Brenda 1737  
Clarke, George Elliott 1345  
Clery, Val 0526  
Cmoc, Bohdanna Horikh 0670, 1020, 1740  
Collins, Paul 1023  
Colombo, John Robert 0151, 0305, 0480,  
1218, 1428  
Cooley, Dennis 0705  
Con, Harry 0522  
Con, Robert J. 0522  
Connors, Bryan 1690  
Cospers, Ronald L. 0469  
Cotler, I. 0184  
Cox, Rita 0674  
Crosse, Roy 0380, 0674  
Cunningham, Sister Ruth 0678, 0740  
Dabydeen, Cyril 1458  
Dahlie, J. 0165, 0476, 1690  
D'Alfonso, Antonio 1285  
Danesewich, Rose 1460  
Da Rosa, Victor, M.P. 1009  
Day, Joanne 1153  
Day, Shirley 1333  
De Fehr, William 0610  
De Heer, Gary 1307  
De Iuliis, Celestino 0865  
Dejean, Paul 0595  
Denault, Bernard 0156.5, 0252

Dennis, Nigel 1138  
Dermelkonian-Minassian, Chaké  
1080, 1090  
Devajee, Ved (pseudonym) 1100  
de Villemure, François 1290, 1685  
del Balso, Michael 0737.5  
Dely-Payette, Marianne 1156  
Dickson, Barry 0521  
Di Giovanni, Alberto 0382, 0383,  
0384  
Di Giovanni, Caroline Morgan  
0737.6  
DiLella, Barbara 0521  
Dorais, Louis-Jacques 1015  
Dorotich, Daniel 0388  
Dorsinville, Max 0595  
D'Oyley, Enid F. 0038, 0150  
D'Oyley, Vincent 0151.6, 1195  
Drache, Sharon 1007.7  
Driedger, Leo 0160  
Dreisziger, N.F. 0675, 0867, 1473  
Dubois, Sheilagh V.C. 0250  
Duravetz, George 1590, 1600  
du Roy, Anton Adolf 0742.5, 1503  
Eichenlaub, W. 1650  
Elliot, Lorris' 1328.5  
Engel, Joan 0297.3  
Ens, Gerhard 0639, 0640  
Enns, F.F. 0400  
Enns, Margaret Fredrickson 0400  
Epp, Ernest Dr. 0627.5  
Epp, George K. 0610, 1630  
Epp, Frank H. 1006  
Etcheverry, Jorge 0402  
Ewanchuk, Michael 1450  
Faludy, George 0813, 1675  
Fedorowicz, J.K. 1222, 1238  
Fernando, Tissa 0476  
Field, Saul 1504  
Fils-Aimé, Philippe 0155.7  
Fong, C.K. 0862  
Foty, George 1603  
Fowke, Edith 0151.3  
Fox, Ch. L. 1169  
Franko, Ivan 0510  
Fraser, J.C. 0295  
Frey, Katherine Stenger 0300  
Freygood, Steven 0623  
Friesen, Patrick 1415  
Froehlich, Christine 1331  
Froeschle, Hartmut 0320, 0340, 0625,  
1331  
Funcken, Eugen 0340  
Gabori, George 1675  
Gal, Laszlo 1405  
Galay, Ted 0022  
Ganzevoort, Herman 0355  
Garcia, Manuel M. 1265  
Gautreau, Evalyn 1503.5  
Gemma, Susan 0186.5, 0476.5

Gerus, O.W. 0750, 1108  
Gibbons, Roy W. 1157  
Gipson, Joella H. 0700  
Goldenberg, Murray L. 0741  
Gool, Réshard 1100  
Gotlieb, Sondra 0290  
Greenwald, Roger 1735.5  
Gregorovich, Andrew 1560, 1600  
Grohovaz, Gianni, 0375  
Grotsky, Rose 0751

Grubisic, Vinko 0677  
Gryski, Camilla 0188.5  
Guerrard, Nelson 0680  
Guerttler, Karin 0050  
Gulutsan, Metro 1270  
Gunnars, Kristjana 0125, 1390  
Gunnarson, G. 0720  
Gutkin, Harry 0743  
Gyani, Kesar Singh 1280  
Haliburton, Gordon 0498  
Hall, Leslie 1394  
Hancock, Geoffrey 0180, 0181  
Harras, Tony Dr. 0627.5  
Harrison, Phyllis 0660  
Hassan, Rajah Faruq 1099  
Hassan, Yuksel 0860  
Hawkins, Mary 0626.2  
Hay-Holowko, Oleksa 1605  
Henry, Frances 0370  
Hetmanska, Tamara 1745  
Heydenkorn, Benedykt 0890, 0895, 0900,  
1000, 1501, 1540  
Hicks, Bill 0460  
Higgs, David 0550, 0627, 1241, 1242  
Hill, Daniel G. 0674.2  
Hirabayashi, Gordon 0082, 1640  
Ho, Marguerite 1770  
Hofer, James 0639, 0640  
Hohn, E.O., Dr. 0037  
Holle-Scherer, Herta 1670  
Hood, Bette 0479  
Horowitz, Aron 1470  
Hoskins, Cathleen 0521  
Houser, George 0626  
Huie, Albert 0150

Humeniuk, Peter 0600  
Hunsberger, A.I. 1120  
Hunsberger, David Peter 1120  
Husid, Mordechai 0352  
Hykawy, M.H. 1060  
Hyslop, Lorraine Johnson 1323  
Ilmokari, Irina 0483  
Inglis, Dorothy 0628  
Ipellie, Alookook 0725  
Isajiw, Wsevolod 0682  
Itwaru, Arnold 1403  
Iwaniuk, Wacław 0305, 0477  
Jaenen, Cornelius 1134, 1420  
Janis, Joana 0650  
Javor, Pavel (pseudonym) 0480,  
1216  
Jeletzky, T.F. 1339  
Jensen, Jack 0526  
Jobidon, Odette 1195  
John, Eliza 1153  
Johnson, Basil 0673  
Johnson, Bevlah 1153  
Johnson, Eric 1675  
Johnson, Nick 1460  
Johnson, Graham 0522  
Johnson, Ruth 0263  
Jorundsdottir, Gudrun 0515  
Juan, Bonifacio D. 1188  
Juhasz, Joseph 0620  
Juricic, Zelimir B. 1760  
Juteau Lee, Danielle 0528  
Kalin, Rudolf 0085, 1030  
Kalmakoff, Michael 1525  
Kalman, Bobbie 0265  
Kane, Elise 0100  
Kantautas, Adam 0830, 1490  
Kantautas, Filomena 0830, 1490  
Karin, Michael 0482  
Kauperman, Larissa 0038  
Kaye, V.J. 0328  
Kehoe, John 0017  
Kiely, M.S. 1024  
Kmietowicz, Frank 0325  
Koch, Erich 0315  
Koester, Allison 0800  
Kolaski, John 1400  
Kolbenhier, Eric 1570  
Kong, Shiu L. 1620  
Konopko, L. 0155  
Kostash, William 0650  
Kott, Teresa 1240  
Kovacs, Martin L. 0420, 0440, 0867,  
1185, 1330, 1473  
Kovrig, Bennett 1473  
Kozlowski, Henryk Pavel 1611  
Krasic, Ljubo 0677  
Kreisel, Henry 0036, 0050  
Kristjansson, Ludvik 0862.5  
Kroetsch, Robert 0163  
Kuch, Peter 0489  
Kully, Rolf Max 0625  
Kumove, Shirley 1725  
Kupchenko, Victor 1219.5  
Kuplowska, O.M. 1130  
Kurelek, William 0510, 1227  
Labelle, Ronald 0407  
Lacy, Laurie 0475  
Laferrière, Michel 1028  
Laforge, Lorne 0528

Lam, David 0862  
Langlais, Jaques 1290, 1685  
Laniel, Christine 0187.5  
Lanphier, Michael C. 0470  
Laquian, Eleanor R. 1475  
Lau, Mee-Shan 0870  
Leclerc, Jacques 1200  
Lee, Enid 0263  
Lee, Sky 1504.5  
Léger, Lauraine 0407  
Leibbrandt, Dr. Gottlieb 0850,  
0851  
Lelis, Arnold 0110  
Lemanski, Maria 0260, 1501  
Lepkin, Biela 0270  
Levett, Sheldon 1410  
Li, Peter S. 1293  
Liddell, Peter 0151.4, 0188, 1370  
Lillard, Charles 0180  
Lim, Sing 1660  
Ling, Frieda 0870  
Lipsitz, Edmond Y. 0184.5, 1155,  
1687  
Livesay, Dorothy 0335  
Livesay, Florence Randal 0335  
Locke, J.L. 0260  
Loeb, Ernst 0625  
Loeb, Louisa 0335  
Loewen, Harry 0878, 1005  
Loewen, Ken 1005  
Loewen, Royden 0151.7  
Logush, Ruslan 1200  
Loh, Joseph 0870  
Loken, Gulbrand 0525  
Luciuk, Lubomyr Y. 1607  
Lupul, Manoly R. 0627.4, 1181  
MacDonald, Lesley 0671  
MacIntyre, Wendell 0016  
Mackenzie, A.A. 0735  
Macmaster, Dan 1023  
Magee, Joan 0354  
Magus, Helen 0297.5  
Majumder, Khaletun 1550  
Makarenko, Vladimir 0737.8  
Mallea, John R. 0297.2  
Mansfield, Renée 0299  
Markotic, Vladimir 0450  
Markus, Roberta Lander 0020  
Martin, Horst 1300  
Martin, Maisa 1485  
Martynowych, Orest T. 1375  
Marunchak, Michael (Mykhailo H.) 1108,  
1575  
Mascayano, Ismael 0310  
Massel, Dona Paul 1635  
Matejko, Joanna 1230  
Mattiassi, Paula 0865  
Mavromaras, Reverend Anthony 0638  
May, David C. 0155.5  
May seung, Jew 0862  
Mazza, Antonino 0065  
McCreath, Peter L. 1025  
McDougall, Marina Mezey 0860  
McGowan, Sharon 0695  
McKinstry, Betty 0130  
McLeod, Keith A. 1020.5, 1050  
McSweeney, Suzanne 1737  
McLeod, Keith 1020.5



Mealing, F.M. 0330  
Mealing, Mark 1525  
Meeks, Debra 0737  
Melnyk, Bohdan 0510  
Melville, Doug 1025  
Menzes, Jan 0352  
Michaeli, Moshe 0389  
Michaud, Yves 1097  
Milburn, G. 0648  
Millan, Gonzalo 1632  
Millward, Hugh 1309  
Millyard, Anne W. 1730  
Milestone, Lynn 1410  
Miransky, Peretz 1555  
Miska, John 0186, 0430, 1430  
Mockus, Vida 0130  
Mogiliansky, M.I. 1140  
Moore, Dorothy E. 1007.5  
Morel, Leo 0879  
Morrison, James H. 0035, 0469,  
0475, 0498, 0736, 0737, 1007.5,  
1107, 1309, 1368  
Mrozewski, Andrzej H. 1549  
Mullen, Dana 0800  
Murata, San 0580  
Murray, Maureen 0627.5  
Mykytyn, Ihor Haras 0770  
Nahir, M. 1010  
Nakamura, Michiko 0580  
Nakano, Leatrice 1695  
Nakano, Takeo Ujo 1695  
Nakayama, Gordon G. 0737.5  
Narang, H.L. Dr. 1021  
Neuendorff, Gert 1610  
Neufeld, Dietrich 1340  
Ng, Maria 1350  
Ngo, Xuang 0715  
Nguyen, Bong Quy 1015  
Nomez, Nain 0189, 0633  
Novakivska-Kotovych, Chrystyna  
0670, 1020, 1740  
N'Tsuk<sup>W</sup> 1097  
O'Bryan, K.G. 1130  
O'Neill, P. 1542  
Olito, Michael 0679  
Olijnyk, Alexander 0737.8  
Oryschuk, Maria 1200  
Ouellet, Fernand 0156.5, 0252  
Pachai, Bridglal 0159  
Palmer, Howard 0163, 0676  
Palmer, Tamara 0163, 0676  
Panthel, H.W. 0190  
Papini, Lucia 0627.5  
Paquin, Grete 0190  
Paradis, Colette 0187.5  
Parameswaran, Uma 0239.5  
Partensky, J.-P. 0015, 0525  
Pashkievich, V. 0530, 0540  
Pastershank, Christine T. 1580  
Peltonen, Aki 1485  
Peters, Abe 0154  
Petitot, Father Emile 0037  
Petrone, Penny 0485  
Petrunic, T. 0450  
Pinsky, Daniella 1010  
Pohorecky, Zenon 1603  
Priestly, Tom M.S. 1250  
Prytula, Martha 1655

Punch, Terrance M. 0736  
Querner, Emil 0340  
Radecki, Henry 0465, 0890, 0895,  
1549  
Ramirez, Bruno 0737.5, 1246  
Ramkhalawansingh, Ceta 1710  
Rannie, William F. 0188.7  
Rasporich, Anthony W. 0497, 1243  
Rasporich, Beverly 0163  
Ray, Riten 1620  
Razzolini, Esperanzo Maria 0035  
Reid, Stanford 1360, 1545  
Reimer, Al 0400, 1340  
Reimer, Margaret Lowewn 0878  
Reitz, Jeffrey G. 0297, 0527,  
1130  
Rekai, Kati 0100  
Rembe, Heinrich 0340  
Rempel, John D. 0508  
Renkiewicz, Frank 1228  
Richardson, Joseph 0234  
Ricker, Marvi 1278  
Riedel, Walter 0051, 0188, 1156  
Riley, Leroy 1153  
Rimrott, F.P.J. 1650  
Rinkunas, A. 0070  
Rittinger, John Adam 0625  
Riy-Ves, Wesli 1328.5  
Robbins, Arlie C. 0814  
Roberts, Barbara 1710  
Rodrigue, Claudette 1541  
Roome, Walter 0625  
Rordam, Vita 1183  
Rosenberg, Norman 0387  
Rosenstock, Janet 1070  
Rozumnyj, Jaroslav 1108  
Rozumnyj, A. 0750  
Ruzzolini, Esperanza Maria 0035  
Sadouski, John 0637  
Samuda, Ronald J. 1028  
Sandhu, Sukhdev Singh 1368  
Sankey, Tom 0188.5  
Savdchuk, Lesia 0350  
Saunders, Thomas 1277  
Scheer, Herfried 0050  
Schelstraete, Nancy Mattson 0823  
Schilling, Rita 0553  
Schroeder, Andreas 0050  
Schur, Patricia 0350  
Sciarrillo, Guy G. 1170  
Seel, Else 0094  
Shaffir, M.M. 0820, 1308  
Shaffir, W. 0184  
Shaheen, Wali Alam 0135  
Shantz, Christina 0402, 0633  
Shaw, Mary R. 1170  
Sheffe, Norman 1023  
Sher, Julian 1683  
Shirley, Jim 1329  
Shtern, Sholom 0238.5, 1736  
Simmons, Margaret 0753, 1680  
Simundsson, Elva 0680  
Sinclair, Gerri 1437  
Skvor, George 0480, 1216  
Skvorecky, Joseph 0413  
Slavutych, Yar 0060  
Smillie, Benjamin G. 1643  
Son Hoan, Garry 0815

Soutzo, Nadeje 0100  
Spilberg, Chaim 0183  
Spilka, Irene, 1290  
Stadler, Beatrice 0778  
Staebler, Edna 1673  
Stark, Z.S. 0755  
Stehelin, Paul H. 0401  
Stolarik, Imrich 1440  
Sturhahn, William J.H. 1510  
Suchma, Milos 1744  
Suknaski, Andrew 0705  
Sulerzhitsky, L.A. 1525  
Sullivan, Keith 1008  
Surtees, Ursula 1655  
Swainson, Donald 0153  
Swainson, Eleanor 0153  
Swiderski, A.A. 0155  
Symchych, Victoria 0489  
Symington, Rodney T.K. 0051, 0094  
Taddeo, Donat J. 0785  
Tamosaitis, Anastasia 0840  
Tamosaitis, Antanas 0840  
Tanaka, Shelley 1007  
Taras, Raymond 0785  
Tarasoff, Koozma J. 1213  
Tarjan, M. 0755  
Taylor, Donald M. 0085, 1030  
Tenenbaum, Sid 1410  
Tepper, Elliot L. 0348, 1435  
Teuscher, Gerhart 0742.5, 1503  
Thomas, Barb 0239  
Tiessen, Paul 0508  
Toplak, Eleanore 0280  
Torgov, M. 0590  
Tournier, Sister Marie Madeleine  
0678. 0740  
Troper, Harold 1132  
Tsarvengos, John 0152  
Tsuji, Tom 1160  
Tughan, James 0153  
Turko, Xenia C. 1380  
Tupurkovski, Spero Vasileff 0152  
Tyrchniewicz, Peggy 0460  
Ujimoto, K. Victor 0082, 1640  
Upatniece, Eleonora 0110  
Uman-Sures, Patricia 0350  
Urbanyi, Pablo 1138  
Ursella, Aldo 0490  
Usiskin, Michael 1609.5  
Usiskin-Basman, Marcia 1609.5  
Vachon, Robert 1097, 1290, 1685  
Vadnay, Zsuzsa 0027  
Valentine, Victor F. 0297, 0527  
van den Hoven, Adrian 1328  
Van der Linde, Henry 0623  
Varga, Julius 0703  
Vassanji, M.G. 1540.5  
Verthuy, Mair 018/  
Vesey, Olga 0489  
Vezina, Denise 0100  
Vickar, Norman 0387  
Vida, Mockus 0110  
Vidov, Bozidar 0280  
Wadland, John 0742  
Wald, Susana 0415, 1009.5  
Walker, James W. St. G. 0635, 1245  
Ward, Frederick 0298, 1329  
Ward, W. Peter 0738, 0739, 1695

Wankowicz, Melchior	1520	Wrzos-Wyczynski, Pavel	1645
Watson, L.G.	1542	Yee, Paul	1504.5
Weinfeld, M.	0184	Yerou, Aristides	0521
Weiselberger, Carl	0188	Young, Jonathan C.	0297.2
Weissenborn, G.K.	0851	Yurkiwska, Stephania	0350, 077.5
Werner, Walter	0165, 1690	Zacharias, Peter D.	1310
White, Patrick	0065	Zaharia, Flora	1134
Wiebe, David	0639, 0640	Zalan, Magda	0703
Wiebe, Heinrich	1630	Zawadowski, Leo	1225
Wieden, Fritz	1480	Zeller, Ludwig	0415, 1009.5
Wickberg, Edgar	0522	Zellermayer, Ruben	0345
Wilkinson, Shelagh	0187	Zend, Robert	0151
Wilks, Rick	1730	Zielinska, M.	0155
Willmont, William E.	0522	Zientarski, Walter	1230
Wilson, Paul	1744	Zimmermann, Lothar	0090
Wiseman, Adèle	1160	Ziplans, Emilija	0130
Wojciechowski, Jerzy A.	1240	Zipper, Yaacov	0183, 0529
Wolfe, Morris	1437	Zizis, Michael	1395
Woo, George H.K.	0390	Zola, Meguido	0345

**Index of Associations and Publishers**  
**Index des associations et des maisons d'édition**

Alberta Department of Education 1380  
Allprint Company Ltd. 0850, 0851  
Allyn & Bacon 1028  
Annick Press 1333, 1730  
Armenian Community Centre 1080, 1090  
Arusha Cross-Cultural Centre 0751  
Association canadienne des études asiatiques 0348  
Association for the Advancement of Netherlandic Studies 1328  
Association for the Study of the Peoples of Manitoba 0030  
Association of Canadian Community Colleges 0186.5, 0476.5  
The Association of Polish Engineers in Canada Inc. 0155, 1501  
Association canadienne française pour l'avancement des sciences  
0156.5, 0252  
Association pour l'avancement des études néerlandaises 1328  
Atlantic Institute of Education and Secretary of State 1008  
Aya Press 1007.7, 1403  
Baycrest Terrace 1058  
The Blumenort Mennonite Historical Society 0151.7  
B.C. Task Force on Immigrant Women 0695  
Boréal Express 1246  
Boreal Institute for Northern Studies 0037  
Borealis Press 0483, 1183, 1339, 1507.5  
Bureau de la Communauté chrétienne des Haïtiennes de Montréal  
0155.7  
Butterworth and Co. (Canada) Ltd. 1640  
Byelorussian-Canadian Coordinating Committee 0530, 0540  
Canada Folk Arts Council 1315  
Canada-Pakistan Association of Ottawa-Hull 1190, 1260  
Canada Press Club 1060



Canadian Arab Federation 0080  
Canadian Uutiset (Finnews Ltd.) 0200  
The Canadian Asian Studies Association 1435  
Canadian Association of University Teachers of German 0051,  
0151.4, 0778, 1350, 1370  
Canadian Association for Commonwealth Literature and  
Language Studies 0239.5  
Canadian Centre for Italian Culture and Education 0865  
Canadian Council of Christians and Jews 0240  
Canadian Consultative Council on Multiculturalism 1040  
Canadian Ethnic Studies Association 0160, 0163, 0476, 0528, 0682,  
1420  
Canadian Government Publishing Centre, Department of Supply and  
Services Canada 0635, 1030, 1035, 1040, 1130, 1611  
Canadian Historical Association 0386, 0635, 0738, 0739, 1222,  
1238, 1241, 1242, 1351  
Canadian Hungarian Authors' Association 0620, 1430  
Canadian Film Institute 1024  
The Canadian Institute of Ukrainian Studies 0681  
Canadian Jewish Congress, Montréal 0183, 0820  
Canadian Jewish Congress, Toronto 0590, 1470  
Canadian Labour Congress 0674.2  
Canadian Plains Research Centre 0420, 0440, 1244, 1525, 1670  
Canadian Polish Congress 1240  
Canadian Polish Congress, Thunder Bay 1225  
Canadian-Polish Research Institute 0900, 1000, 1520, 1540  
Canadian Rights and Liberties Federation 1328.3  
Canadian Slovak League 1440  
Canadian Society for the Study of Education 0388  
Canadian Teachers' Federation 1134  
Carleton University Press 0297.2  
Centaur Theatre Company 0872  
Central and East European Studies Association of Alberta (CEESA)  
1250, 1270, 1330  
Central Organization of Sudeten German Clubs 1530  
Centre for Russian and East European Studies, University of Toronto  
0020

Centre for the Study of Curriculum and Instruction, University of  
British Columbia 0151.6, 0165, 1195, 1690  
Centro Scuola e Cultura Italiana 0382, 0383, 0384  
Le Cercle du livre de France 0015, 0627, 0895, 1156, 1247, 1545  
The Clarion Publishing Co. Ltd. 1505  
Clarke, Irwin & Company Ltd. 0526, 1160  
Collegium Bohemicum 1744  
Columbia University Press 0875  
Comité Québec-Israël 0741.5  
Comité ukrainien du Canada 1200  
Committee on the Future of Multicultural Education in Canada 0873  
Commoner's Publishing 1458  
Conference of Mennonites in Canada 0610  
Congress of Fogolars of Canada 0490  
CORE 0263  
Corpus Information Services Ltd. 0170  
Cotinne Books 0330  
Council of Chinese Canadians in Ontario 0390, 0862  
Crabtree Publishing Company 0265  
Croatian Schools of Canada 0677  
Cross Cultural Communications Centre 0239  
D.W. Friesen and Sons Ltd. 1310  
Deneau Publishers 1675  
Derksen Printers 0600, 1450  
Deutsche Sprachschulen (Metro Toronto) Inc. 1650  
Dundurn Press 0354  
Dzvin Publishers Inc. 0350  
Les Éditions du Courant 0737.5  
Les Éditions d'Acadie 0407  
Ediciones Cordillera 0189, 0402, 0633, 1632  
Éditions Appartenance 0187.5  
Éditions de l'Université d'Ottawa 0528, 1009  
Éditions Fides 1097, 1290

Éditions Guernica 1285  
Études allemandes/Département d'études anciennes et modernes  
Université de Montréal 0050  
Faculty of Education, University of Toronto,  
Guidance Centre 1050  
Famee Furlane di Vancouver 0490  
Fédération canadienne des enseignants 1134  
First Christian Reformed Church 1307  
Fitzhenry & Whiteside 0025, 0810  
Formac Publishing Company 0735  
Fox Book Committee 0010  
Gage Publishing Ltd. 0648  
Garamond Press 1293  
Georgetown Armenian Boys' Association 0560  
German-Canadian Cultural Society, Vancouver 1300  
German-Canadian Historical Association 0090, 0094, 0188, 0340,  
0625, 0742.5, 1331, 1503, 1610  
German Ethnic Cultural Association 0190  
Golden Age Association 0238.5  
Greek Ladies Philoptochos Society, Winnipeg 0638  
Hancock House Publishers Ltd. 0290, 1530  
Historical Society of Mecklenburg, Upper Canada Inc. 0320  
Holt, Rinehart and Winston of Canada Ltd. 0489  
Hounslow Press 0151, 0305, 0415, 0477, 0480, 0813, 1009.5  
The Hutterites Education Committee, James Valley Colony, Elie,  
Manitoba 0639, 0640  
Hyperion Press Ltd. 0335, 0460, 0878, 1005, 1340  
The Institute for Research on Public Policy 0297, 0527  
The Institute of Canadian Studies, Carleton University 0030  
The Interlake and Gimli Historical Society 1450

International Education Centre 0035, 0159, 0469, 0475, 0498,  
0736, 0737, 1007.5, 1107, 1309, 1368

Inter-University Committee on Canadian Slavs 1420

Inuit Tapirisat 0725

JESL Educational Products 0184.5, 1155, 1687

James Lorimer & Co. 0521, 0753, 1504.5, 1680

Jewish Historical Society of Canada 1410

Jewish Historical Society of Western Canada Inc. 0741

John Wiley & Sons Ltd. 0184

Joseph E. & Minnie Wagman Centre 1058

Key Porter 0623

Kids Can Press 0188.5, 0310, 0345, 0380, 0580, 0673, 0674, 0770,  
0860, 0870, 1405, 1550

Kipling District Historical Society 1185

L.A. Weigl Education Associates Ltd. 0154, 0158, 0297.3

Lancelot Press Ltd. 0401

Latvian National Federation in Canada 0110

Lester & Orpen Dennys Ltd. 0413, 0590, 0743, 1132, 1437

The Limestone Press 1607

Lithuanian Canadian Community 0070, 0830

Lithuanian Folk Art Institute 0840

Logberg-Heimskringla 0862.5

Macmillan of Canada 0030, 1006

McClelland and Stewart 0160, 0185, 0410, 0497, 0522, 0525,  
0550, 0627.4, 0690, 0890, 1145, 1360, 1473, 1673

McGill-Queens University Press 0736.5, 0785

Macedonian Canadian Senior Citizens Club 0152

Maganisa Associates Ltd. 1170

Manitoba Ad Hoc Committee on Chinese Education Studies 1495

Manitoba Organization of South Asians in Canada 1425

Marcel Didier Ltée 0780

Mattawa Historical Society 0879

The Mennonite German Society of Canada 1630

Mennonite Historical Society 0610

Mennonite Literary Society 1340

Methuen Publications 0315, 0476  
Microform Biblios 0186, 0430  
Mika Publishing Company 0300, 0637  
Ministère des Approvisionnements et Services Canada 0069, 0085,  
0867, 1035, 1243, 1245, 1295  
Mir Publications Society 1213  
Montreal ACTRA Black Performers Association 1328.5  
Mosaic Press 1470  
Mohawk College of Applied Arts & Technology 1320, 1322, 1324, 1326  
Mouvement québécois pour combattre racisme 1541  
Multicultural Association of Nova Scotia 0715, 1188  
Multicultural Council, Charlottetown, P.E.I. 0478, 0671, 1542  
Multicultural Council of Saskatchewan 0627.5, 1021  
Multicultural History Society of Ontario 0355, 0482, 1228  
Multicultural Society of Kelowna 1655  
Multicultural Theatre Association 1326.5  
National Committee on Yiddish, Canadian Jewish Congress 0183  
National Congress of Black Women of Canada 0700  
National Film Board of Canada 0479  
National Museums of Canada 1157  
The Netherlandic Press 0354  
New Finland Historical & Heritage Society 0823  
NeWest Publishers Ltd. 0036, 1643  
New Star Books 0500, 0573, 1683  
New Start Incorporated 0800  
North American Baptist Immigration and Colonization  
Society 1510  
Nova Scotia Teachers' Union 1025  
Oberon Press 1218, 1428  
Ontario Association for Curriculum Development 0250  
Ontario Institute for Studies in Education 0465  
Ontario Modern Language Teachers' Association 1590  
Oolichan Books 0234



Ottawa Chinese Language School, Curriculum Committee 0545, 1770  
Oxford University Press 0297.2  
Participatory Research Group 0697  
PMA Books 0153, 1007, 1400, 1737  
Pequis Publishers Ltd. 1277, 1609.5  
Permanent Press 0020  
Peter Martin Associates 0682  
Phillips Publishers 0387  
Pinath-Hasefer, Haifa, Israel 0270  
Playwrights Press 0022  
Polish Alliance of Canada 0325  
Polish Alliance Press Ltd. 0260, 0880, 0900, 1230, 1520  
Polish National Union of Canada 1775  
Polish Voice Publishing Co. Ltd. 1645, 1745  
The Porcupine's Quill 0705  
Pottersfield Press 1345  
Press Porcépic 0125, 0299, 0703  
Les Presses de l'Université du Québec 0156.5, 0252  
Pro-Developpement Italo-Canadien 0631  
Program Development & Support Services  
    Department of Education, Manitoba 0515, 1010  
Publications canadiennes du théâtre et des arts 0100  
Les Publications de la Maîtresse d'École 1284  
Punjabi Literary Circle 1280  
Quadrant Editions 0150.4  
Queenston House Publishing 0626, 0680  
Reinland Centennial Committee 1310  
Resources for Feminist Research, Ontario Institute for  
    Studies in Education 1710  
Research Institute of Volyn 1605  
Rikka 1328.4  
Sadochok Pre-School Centre 0670, 1020, 1740  
Saint Louis Local History Committee 0678, 0740

Sand Hill Books Inc. 0508  
Saskatoon Métis Society 0553  
Secretary of State Communications Branch 0370, 1070  
See-All Korean School 0765  
The Shevchenko Scientific Society in Canada 0750.5  
Sixty-Eight Publishers Corporation 1216  
Société historique du Canada 0386, 0738, 0739, 1241, 1242, 1351  
Society for Art Publications 1460  
Sovremiennik Publishing Inc. 1140  
Square Deal Publications 1100  
Standard Press 1153  
Stong College, York University and Upstairs Gallery 1504  
Sudeten Club Toronto 1480  
Sumner Printing & Publishing Ltd. 1570  
Suomen Kielen Kolun Komitea  
    (Finnish Language School) 1485  
Swiss National Society 1500  
The Tecumseh Press Ltd. 0595, 1685  
Third Eye Publications 1137, 1635  
Toma Publishing Inc. 0868  
Tree Frog Press 0155.5  
Trent University 0742  
Trident Press Ltd. 0650, 0750  
Tundra Books 0510, 1227, 1329, 1660  
Turnstone Press 0679, 1390, 1415  
Ukrainian Academy of Arts and Sciences 1108, 1575  
Ukrainian Bilingual Association of Alberta 0297.5  
Ukrainian Canadian Committee 0775, 1603  
Ukrainian Canadian Writers' Association 0605, 1720  
Ukrainian Catholic Council of Saskatchewan 1580  
Ukrainian Free Academy of Sciences 0750  
Ukrainian Pioneers' Association of Alberta 0328, 1606  
Ukrainica Research Institute 1560

Ukrainian Teachers' Committee and Modern Languages Association  
1590, 1600

Ukrainian Women's Association of Canada, Canora, Saskatchewan 0575

Ukrainian Women's Association of Canada, Eastern Executive 1570

Ukrainian Women's Association of Canada of St. John's Cathedral  
0650

Ukrainian Writers' Association in Canada, "Slovo" 0060, 0737.8,  
1219.5, 1275

United Council of Filipino Associations 1265, 1475

The University of Alberta Press 0830, 1490

University of Ottawa Press 0528, 1009

University of Toronto 1020.5, 1725

University of Toronto Press 0130, 0151.3, 0485, 0675, 0676, 0681,  
1156, 1394, 1395, 1620, 1695, 1620, 1725

Upstairs Gallery 0687

Vesta Publications 0017

Virgo Press 0815

W. Collins & Sons Co. Canada 0590

Walpole Island Language Centre 0040

Watson and Dwyer Publishing Ltd. 0660

West Coast Review Publishing Society 1665

Western Publishers 0450

Wilfred Laurier University Press 0465

Williams-Wallace International Inc. 0038, 0150, 0239.5, 0295,  
0298, 0863, 1138

Winnipeg, Office of the Department of the Secretary of State 1375

Writers Workshop 0239.5

York Institute for Behavioural Research 0470

York University 0187

**Subject Index**

**ACADIAN**

biography 0407

**ADVENTURE IN CANADA** (Series) 0521,  
1095, 1504.5

**AFRICAN**

folktales 0038

**ARAB**

history 1165, 1247  
language instruction 0080

**ARCHITECTURE**

Synagogues 1410

**ARMENIAN**

history 0560  
language instruction 1080,  
1090

**ART**

0750.5, 1009.5, 1227, 1504

**ASIAN**

symposium report 0082

**AUSTRIAN**

history 0315  
literature 0036, 0188, 1156

**BALTIC**

bibliography 0130

**BENGALI**

folktales 1550

**BIBLIOGRAPHY**

Central European 0151.4, 1300,  
1611  
Eastern European 0130, 0830,  
1490  
education 1021, 1375  
folklore 0151.3, 0407, 0460  
language instruction 0627.5  
literature 0186, 0430, 0730,  
1560, 1605, 1609  
media 1024, 1312  
multicultural 0450

**Index des sujets traités**

**ACADIENS**

biographie 0407

**ADVENTURE IN CANADA** (Série) 0521,  
1095, 1504.5

**AFRICAINS**

contes populaires 0038

**ALLEMANDS**

bibliographie 0151.4, 1300  
contes populaires 1331  
éducation 0051  
essais 0050, 0051  
histoire 0090, 0315, 0475,  
0742.5, 0850, 0851, 1503,  
1670  
instruction de la langue 0778,  
1650  
littérature 0050, 0094, 0188,  
0340, 0625, 1156, 1610,  
1630  
mémoires 0190  
revue annuelle 0320, 0570

**ALLEMANDS DES SUÈDES**

histoire 1480, 1530

**ANTILLAIS**

contes populaires 0038, 0150,  
0380, 0674  
littérature 1458  
sociologie 0595

**ARABES**

histoire 1165, 1247  
instruction de la langue 0080

**ARCHITECTURE**

Synagogues 1410

**ARMÉNIENS**

histoire 0560  
instruction de la langue 1080,  
1090

**ART** 0750.5, 1009.5, 1227, 1504

**ASIATIQUES**

rapport de symposium 0082

**BLACK** (see also African, Haitian,  
West Indian)  
biography 1505  
children's literature 1329  
folktales 0038  
history 0151.6, 0635, 0814,  
1245  
literature 0298, 1328.5, 1345,  
1403  
sociology 0159

**BRITISH** (see also Irish, Scottish,  
Welsh)  
memoirs 0660

**BYELORUSSIAN**  
history 0637  
language instruction 0140,  
0530, 0540

**CANADA'S ETHNIC GROUPS**  
Japanese 0738  
Polish 1222  
Portuguese 1242  
Scots 1351

**CENTRAL EUROPEAN** (see also  
Austrian, Croatian, Czech,  
Danube Swabian, German,  
Hungarian, Hutterite,  
Mennonite, Polish, Slovak)

**CHILDREN**  
culture 0150, 0265  
education (see also Education)  
0155.5, 0500, 0741.5,  
1020.5, 1541, 1730  
folklore 0188.5, 0297.5  
folktales (see Literature-  
folktales)  
history 0660  
literature 0100, 0153, 0299,  
0380, 0521, 0671, 0703,  
1007, 1095, 1284, 1329,  
1333, 1504.5, 1660, 1737

**CHILEAN**  
literature 0065, 0189, 0402,  
0633

**ASIATIQUES DE L'EST** (voir Chinois,  
Coréens, Japonais)

**ASIATIQUES DU SUD** (voir Bengalis,  
Indiens d'Asie, Pakistanais,  
Penjabis)  
sociologie 1425

**ASIATIQUES DU SUD-EST** (voir  
Philippines, Indochinois,  
Vietnamiens)

**AUTOCHTONES** (voir aussi Inuit,  
Métis)  
art 1460  
contes populaires 0187.5,  
0673, 1503.5  
éducation 0725  
folklore 1373, 1428  
histoire 1097  
histoire illustrée 0626.2  
instruction de la langue 0040,  
1153  
littérature 0485  
sociologie 1007.5

**AUTRICHIENS**  
histoire 0315  
littérature 0036, 0188, 1156

**BALTES**  
bibliographie 0130

**BENGALIS**  
contes populaires 1550

**BIBLIOGRAPHIE**  
éducation 1021, 1375  
Européens centrale 0151.4  
1300, 1611  
Européens de l'Est 0130, 0830,  
1490  
folklore 0151.3, 0407, 0460  
langues ancestrales 0627.5  
littérature 0186, 0430, 0730,  
1560, 1605, 1609  
médias 1024, 1312  
multiculturel 0450



## CHINESE

children's literature 1504.5,  
1660  
education 1495  
folktales 0870  
history 0313, 0522, 0573  
language instruction 0545,  
1770  
literature 1665

## COLLECTED ESSAYS (see Essays- collected)

## CONFERENCE REPORTS

Asian 0082, 1640  
Black women 0700  
Chinese 0390, 0862  
Dutch 0355  
East European 1250, 1270  
Filipino 1265  
Finnish 0482  
German 0050, 0051, 1370  
heritage arts 1315  
Italian 0490  
Literature 0239.5  
Multicultural 0154, 0156.5,  
0165, 0240, 0250, 0252,  
0297, 0477, 0528, 0873,  
1028, 1040, 1050, 1134,  
1293, 1320, 1322, 1324,  
1326, 1620  
Pakistani 1260  
Polish 1228, 1240, 1501  
Slavic 1420

## CROATIAN

history 0497, 1243  
language instruction 0280,  
0677  
literature 1760

## CZECH

journal 1744  
literature 0413, 0480, 1216

## DANUBE SWABIAN

history 0300

## DOUKHOBOR

history 0330, 1213, 1525

## BIÉLORUSSES

histoire 0637  
instruction de la langue 0140,  
0530, 0540

## BRITANNIQUES (voir aussi Écossais, Gallois, Irlandais mémoires 0660

## CHILIENS

littérature 0065, 0189, 0402,  
0633

## CHINOIS

contes populaires 0870  
éducation 1495  
histoire 0313, 0522, 0573  
instruction de la langue 0545,  
1770  
littérature 1665  
littérature pour enfants  
1504.5, 1660

## CONFÉRENCES

Allemands 0050, 0051, 1370  
Arts patrimoines 1315  
Asiatiques 0082, 1640  
Chinois 0390, 0862  
Européens de l'est 1250, 1270  
Femmes de race noire 0700  
Finlandais 0482  
Italiens 0490  
littérature 0239.5  
Multiculturalisme 0154,  
0156.5, 0165, 0240, 0250,  
0252, 0297, 0477, 0528,  
0873, 1028, 1040, 1050,  
1134, 1293, 1320, 1322,  
1324, 1326, 1620  
Néerlandais 0355  
Pakistanais 1260  
Philippines 1265  
Polonais 1228, 1240, 1501  
Slaves 1420

## CORÉENS

instruction de la langue 0765

**DUTCH**

history 0354, 0355, 307, 1328

**EAST ASIAN** (see also Chinese,  
Japanese, Korean)

**EAST INDIAN** (see also Bengali,  
Pakistani, Punjabi)  
literature 0135, 1099  
sociology 1368

**EASTERN EUROPEAN** (see Armenian,  
Baltic, Byelorussian,  
Doukhobor, Latvian, Lithuanian,  
Russian, Serbian, Sudeten,  
Ukrainian)

**EDUCATION**

curriculum 0017, 0165, 0270,  
0648, 1690  
heritage languages (see  
Heritage Languages)  
history 0500  
immigrant/adult 0155.7, 0697,  
0751  
Multiculturalism in Education  
0154, 0156.5, 0250, 0252,  
0297.2, 0648, 0690, 0725,  
0873, 1008, 1028, 1070,  
1134, 1137, 1250, 1270,  
1326  
race relations 0239  
resources 0017, 0186.5, 0297.2,  
0297.3, 0479, 0635, 0640,  
0741, 0753, 0800, 1020.5,  
1021, 1023, 1025, 1065,  
1245, 1324, 1375, 1495,  
1541, 1680, 1730  
theory 0017, 0388, 1020.5

**ESSAYS** (collected)

Black 0151.6, 0159  
Central European 1005, 1744  
Jewish 0184  
multicultural 1244  
Western European 1328

**ETHNIC HERITAGE** (series) 0035,  
0469, 0475, 0489, 0736,  
0737, 1007.5, 1107, 1309,  
1368

**CROATES**

histoire 0497, 1243  
instruction de la langue 0280,  
0677  
littérature 1760

**DOUKHOBORS**

histoire 0330, 1213, 1525

**ÉCOSSAIS**

histoire 0386, 1277, 1351,  
1360, 1545  
sociologie 0498

**ÉDUCATION**

histoire 0500  
immigrants/adultes 0155.7,  
0697, 0751  
langues ancestrales (voir  
Langues ancestrales)  
multiculturalisme dans  
l'enseignement 0154, 0156.5,  
0250, 0252, 0297.2, 0648,  
0690, 0725, 0873, 1008,  
1028, 1070, 1134, 1137,  
1250, 1270, 1326  
programme 0017, 0165, 0270,  
0648, 1690  
relations inter-raciales 0239  
ressources 0017, 0186.5,  
0297.2, 0297.3, 0479,  
0635, 0640, 0741, 0753,  
0800, 1020.5, 1021, 1023,  
1025, 1065, 1245, 1324,  
1375, 1495, 1541, 1680,  
1730  
théorie 0017, 0388, 1020.5

**ENFANTS**

culture 0150, 0265  
éducation (voir Éducation  
aussi) 0155.5, 0500, 0741.5,  
1020.5, 1541, 1730  
folklore 0188.5, 0297.5  
contes populaires (voir  
Littérature - contes  
populaires)  
histoire 0660  
littérature 0100, 0153, 0299,  
0380, 0521, 0671, 0703,  
1007, 1095, 1284, 1329,  
1333, 1504.5, 1660, 1737

## FILIPINO

history 1475

## FINNISH

conferences 0482  
folktales 0483  
history 0200, 0823  
language instruction 1485

## FOLKLORE

bibliography 0151.3  
conference reports 1297, 1315  
cooking 0290, 0526  
costumes 0460, 0840  
dances 0492  
games 0188.5  
general 0330  
handicrafts 1460, 1570  
music 0737, 1157, 1170, 1210,  
1394, 1428, 1601

## GENERATIONS (Series)

Arab 1165  
Chinese 0522  
Croats 0497  
Greek 0185  
Hungarian 1473  
Japanese 0410  
Norwegians 0525  
Polish 0890  
Portuguese 0550  
Scottish 1360  
Ukrainian 0627.4

## GERMAN

bibliography 0151.4, 1300  
education 0051  
essays 0050, 0051  
folktales 1331  
history 0090, 0315, 0475,  
0742.5, 0850, 0851, 1503  
1670  
language instruction 0778,  
1650  
literature 0050, 0094, 0188,  
0340, 0625, 1156, 1610,  
1630  
memoirs 0190  
yearbook 0320, 0570

## ESSAIS RECUEILLIS

Européens du Centre 1005, 1744  
Européens de l'Ouest 1328  
Juifs 0184  
Noirs 0151.6, 0159

## ETHNIC HERITAGE (Série) 0035,

0469, 0475, 0489, 0736,  
0737, 1007.5, 1107, 1309,  
1368

## EUROPÉENS DU CENTRE (voir

Allemands, Autrichiens,  
Croates, Huttérites,  
Mennonites, Polonais,  
Slovaques, Tchèques)

## EUROPÉENS DE L'EST (voir Allemands

des Sudètes, Arméniens, Baltes,  
Biélorusses, Doukhobors,  
Latviens, Lituanais, Russes,  
Serbes, Ukrainiens)

## EUROPÉENS DE L'OUEST (voir

Néerlandais, Suisses)

## FEMMES

Juives 0184.5  
multiculturel 0156  
Noires 0700

## FINLANDAIS

conférences 0482  
contes populaires 0483  
histoire 0200, 0823  
instruction de la langue 1485

## FOLKLORE

artisanats 1460, 1570  
bibliographies 0151.3  
costumes 0460, 0840  
cuisine 0290, 0526  
général 0330  
jeux 0188.5  
musique 0737, 1157, 1170,  
1210, 1394, 1428, 1601  
rapports des conférences 1297,  
1315

## GREEK

children's literature 0521  
history 0185, 0638, 1145

## HAITIAN

sociology 0595

## HERITAGE LANGUAGES

Bibliography 0627.5

### Instruction

Central European 0280,  
0677, 0755, 1331, 1650  
East Asian 0545, 0765, 1770  
Eastern European 0070,  
0110, 0140, 0210, 0220,  
0230, 0238, 0350, 0520,  
0530, 0540, 0670, 0775,  
0835, 1020, 1080, 1090,  
1200, 1380, 1590, 1600,  
1603, 1740, 1750  
Jewish 0270, 0389, 1010,  
1155  
Mediterranean 0382, 0383,  
0384  
Middle Eastern 0080  
Native 0040, 1153  
Scandinavian 0515, 0720,  
1485  
South Asian 1280

Theory 0051, 0569, 0778, 0780,  
0790, 0800, 1130, 1250,  
1270, 1370, 1495

## HISPANIC (See Latin American)

## HISTORY

### Biographies

Central European 0400,  
1150, 1220, 1230  
Eastern European 0328,  
0750.5, 1160  
Jewish 1160  
multicultural 1160  
Scandinavian 0626, 0737.4  
Western European 0401, 0407

THE FOLKTALE LIBRARY (Série) 0310,  
0345, 0580, 0673, 0674,  
0770, 0860, 0870, 1405,  
1550

## GÉNÉRATIONS (Série)

Arabes 1247  
Chinois 0313  
Croates 1243  
Ecosais 1545  
Grecs 1156  
Hongrois 0867  
Norvégiens 0015  
Polonais 0895  
Portugais 0627  
Ukrainiens 1181

## GRECS

histoire 0185, 0638, 1145  
littérature pour enfants 0521

## LES GROUPES ETHNIQUES DU CANADA (Série)

Ecosais 0386  
Japonais 0739  
Polonais 1238  
Portugais 1241

## HAITIENS

sociologie 0595

HISPANOPHONE (voir  
Latino-Américains)

## HISTOIRE

### Biographies

Européens du centre 0400,  
1150, 1220, 1230  
Européens de l'Est 0328,  
0750.5, 1160  
Européens de l'Ouest  
0401, 0407  
Juifs 1160  
multiculturel 1160  
Scandinaves 0626, 0737.4



## HISTORY (cont'd.)

### Collected Essays

Central European 0320,  
0675, 0676, 1005, 1330,  
1420, 1549  
Eastern European 1108,  
1330, 1332  
Mediterranean 0490  
Scandinavian 0482, 1328.4

### Immigration

Central European 0420, 1228  
Eastern European 1108,  
1480, 1525  
multicultural 0025, 0069,  
0810, 1435, 1510  
Southeast Asian 1475  
Western European 0355

### Memoirs

Black 0295, 1505  
British 0660  
Central European 0090,  
0190, 0315, 0703,  
0742.5, 0900, 1000,  
1058, 1120, 1180, 1503,  
1670, 1675

### National

Black 1245  
British 0386, 1351, 1360,  
1545  
Central European 0479,  
0640, 0867, 0879, 0890,  
0895, 1006, 1222, 1238,  
1243, 1440, 1473  
East Asian 0313, 0410,  
0522, 0573, 0738, 0739  
Eastern European 0330,  
0627.4, 0637, 1181,  
1213, 1530, 1575  
Jewish 1470  
Mediterranean 0152, 0185,  
0873.5, 0874, 1145  
Middle Eastern 1165, 1247  
multicultural 0170, 0260,  
1140, 1295  
Native 1007.5, 1097  
Scandinavian 0015, 0525,  
0680  
South Asian 1190  
Southeast Asian 0158, 0348  
Western European 0550,  
0627, 1241, 1242

## HISTOIRE (suite)

### Essais recueillis

Européens du centre 0320,  
0675, 0676, 1005, 1330,  
1420, 1549  
Européens de l'Est 1108,  
1330, 1332  
Méditerranéens 0490  
Scandinaves 0482, 1328.4

### Immigration

Asiatiques de l'Est 1475  
Européens du centre 0420,  
1228  
Européens de l'Est 1108,  
1480, 1525  
Européens de l'Ouest 0355  
Juifs 1132  
multiculturel 0025, 0069,  
0810, 1435, 1510

### Mémoires

Asiatiques de l'Est 1695  
Asiatiques du Sud-Est 0715,  
0815  
Autochtones 0485  
Britanniques 0660  
Européens du centre 0090,  
0190, 0315, 0703, 0742.5,  
0900, 1000, 1058, 1120,  
1180, 1503, 1670, 1675  
Européens de l'Est 1340  
Juifs 0238.5, 1058  
Noirs 0295, 1505

### Nationale

Asiatiques de l'Est 0550,  
0627, 1241, 1242  
Asiatiques du Sud-est  
Asiatiques du Sud 1190  
Autochtones 1007.5, 1097  
Britanniques 0386, 1351,  
1360, 1545  
Européens du centre 0895,  
1006, 1222, 1238, 1243,  
1440, 1473  
Européens de l'Est 1575  
Européens de l'Ouest 0550,  
0627, 1241, 1242  
Juifs 1470  
Méditerranéen 0152, 0185,  
0873.5, 0874, 1145  
Moyen orientale 1165, 1247  
multiculturel 0170, 0260,  
1140, 1295  
Noir 1245



## HISTORY (cont'd.)

### Organizations

British 1277  
Central European 0155,  
0325, 0465, 1775  
Eastern European 0575,  
0650, 0750, 1400  
multicultural 1307  
Western European 1500

### Pictorial

Central European 0508,  
0879, 1227  
Native 0626.2  
Scandinavian 0679

### Political

Central European 0875

### Regional

Alberta 1310, 1606  
British Columbia 0234, 1655  
Eastern Canada 1015, 1016  
Manitoba 0151.7, 0600,  
0679, 0741, 1450  
Montreal 0737.5  
Newfoundland 0628  
Northern Canada 0037  
Nova Scotia 0475, 0735,  
0736, 1107  
Ontario 0188.7, 0354, 0560,  
0814, 0850, 0851, 0878,  
1168, 1607  
Prairies 1643  
Prince Edward Island 0061  
Quebec 0631  
Saskatchewan 0387, 0553,  
0678, 0740, 0823, 1185,  
1225, 1580  
Western Canada 0743, 1310  
Winnipeg 0638, 1246

## HUNGARIAN

children's literature 0703,  
folktales 0860  
history 0420, 0675, 0676,  
0867, 1185, 1473  
language instruction 0755  
literature 0027, 0151, 0620,  
0813, 1430, 1700  
memoirs 1675

## HISTOIRE (suite)

### Organisations

Britanniques 1277  
Européens du centre 0155,  
0325, 0465, 1775  
Européens de l'Est 0575,  
0650, 0750, 1400  
Européens de l'Ouest 1500  
multiculturel 1307

### Photographies et illustrations

Autochtones 0626.2  
Européens du centre 0508,  
0879, 1227  
Scandinaves 0679

### Politique

Européens du centre 0875

### Régionale

Alberta 1310, 1606  
Canada (Est) 1015, 1016  
Canada (Ouest) 0743,  
1310  
Canada (Nord) 0037  
Colombie-Britannique 0234,  
1655  
Île-du-Prince-Édouard 0016  
Manitoba 0151.7, 0600,  
0679, 0741, 1450  
Montréal 0737.5  
Nouveau-Brunswick  
Nouvelle-Écosse 0475, 0735,  
0736, 1107  
Ontario 0188.7, 0200, 0354,  
0560, 0814, 0850, 0851,  
0878, 1168, 1607  
Prairies 1643  
Québec 0631  
Saskatchewan 0387, 0553,  
0678, 0740, 0823, 1185,  
1225, 1580  
Terre-Neuve 0628  
Winnipeg 0638, 1246

## HONGROIS

contes populaires 0860  
histoire 0420, 0675, 0676,  
0867, 1185, 1473  
instruction de la langue 0755  
littérature 0026, 0156, 0620,  
0813, 1430, 1700  
littérature pour enfants 0703  
mémoires 1675

**HUTTERITE**

history 0639, 0640  
sociology (economy) 0030

**ICELANDIC**

history 0626, 0679, 0680  
language instruction 0515,  
0720  
literature 0125, 0862.5, 1390  
pictorial history 0679

**IMMIGRANT STUDIES (Series)**

Maltese 0874  
Vietnamese 1015

**INDOCHINESE**

history 0348, 1435  
memoirs 0715  
sociology 0158

**INUIT**

folktales 0687, 1183  
history 0037  
literature 1218

**IRISH**

children's literature 1737  
folklore 0737  
history 0016, 0735, 0736,  
0736.5

**ITALIAN**

folklore 1170  
folktales 1405  
history 0035, 0315, 0631,  
0737.5, 1246  
language instruction 0382,  
0383, 0384, 0785  
literature 0865, 0868, 1219,  
1285  
media 0375

**JAPANESE**

children's literature 1007  
folktales 0580  
history 0410, 0738, 0739,  
1328.4  
memoirs 0410, 0737.5, 1695

**HUTTÉRITES**

histoire 0639, 0640  
sociologie (économie) 0030

**IMMIGRANT STUDIES (Série)**

Maltais 0873  
Vietnamiens 1016

**INDIENS (d'Asie) (voir aussi**

Bengalis, Pakistanais,  
Pendjabis, Asie de Sud)  
contes populaires 1550  
littérature 0135, 1099  
sociologie 1368

**INDOCHINOIS**

mémoires 0715  
histoire 0348, 1435  
sociologie 0158

**INUIT**

contes populaires 0687, 1183  
histoire 0037  
littérature 1218

**IRLANDAIS**

folklore 0737  
histoire 0016, 0735, 0736,  
0736.5  
littérature pour enfants 1737

**ISLANDAIS**

histoire 0626, 0679, 0680  
histoire illustrée 0679  
instruction de la langue 0515,  
0720  
littérature 0125, 0862.5, 1390

**ITALIENS**

contes populaires 1405  
folklore 1170, 1210  
histoire 0035, 0315, 0631,  
0737.5, 1246  
instruction de la langue 0382,  
0383, 0384, 0785  
littérature 0865, 0868, 1219,  
1285  
médias 0375

## JEWISH

architecture (synagogues) 1410  
biography 1160  
essays 0184, 1736  
exchange program 0741.5  
folklore 1725  
folktales 0345  
history 0315, 0387, 0741,  
0743, 1132, 1470  
sociology (children) 0020  
language instruction (Hebrew)  
0270, 0389, 1010, 1155  
literature 0036, 0183, 0238.5,  
0352, 0529, 0590, 0820,  
1007.7, 1169, 1308, 1437,  
1555  
memoirs 0529, 1609.5, 1736  
women 0184.5

## JOURNALS

Czech 1744  
ethnicity and literature 0163  
French 0741.5  
history 0016  
Hungarian 0675, 0676  
Japanese 1328.4  
Jewish 0741.5  
literature 0180, 0181, 1735.5  
multicultural 0742, 1058,  
1244, 1328.3  
Netherlandic 1328  
women 0187

KIDS OF CANADA (Series) 0753

## KOREAN

language instruction 0765

LANGUAGE (see Heritage Languages)

LATIN AMERICAN (see also Chilean,  
Peruvian)

art 0415, 1009.5  
literature 0863, 1138

## LATVIAN

language instruction 0110

## LITHUANIAN

bibliography 0830, 1490  
folk costume 0840  
language instruction 0070

## JAPONAIS

contes populaires 0580  
histoire 0410, 0738, 0739,  
1328.4  
littérature pour enfants 1007  
mémoires 0410, 0737.5, 1695

## JOURNAUX

ethnicité et littérature 0163  
femmes 0187  
français 0741.5  
histoire 0016  
hongrois 0675, 0676  
japonais 1328.4  
juifs 0741.5  
littérature 0180, 0181, 1735.5  
multiculturel 0742, 1058,  
1244, 1328.3  
néerlandais 1328  
tchèques 1744

## JUIFS

architecture (synagogues) 1410  
biographie 1160  
contes populaires 0345  
essais 0184, 1736  
femmes 0184.5  
folklore 1725  
histoire 0315, 0387, 0741,  
0743, 1132, 1470  
instruction de la langue  
(hébreu) 0270, 0389, 1010,  
1155  
littérature 0036, 0183,  
0238.5, 0352, 0529, 0590,  
1007.7, 1169, 1308, 1437,  
1555  
mémoires 0529, 1609.5, 1736  
programme d'échange 0741.5  
sociologie (enfants) 0020

KIDS OF CANADA (Série) 0753

## LANGUES ANCESTRALES

bibliographie 0627.5  
instruction  
Asiatiques 0545, 1770  
Asiatiques du Sud 1280  
Asiatiques de l'Est 0545,  
1770  
Autochtones 0040, 1153

## LITERATURE

### Anthology

Central European 0050,  
0094, 0188, 0320, 0620,  
0880, 1058, 1430, 1630,  
1700  
Eastern European 0610,  
1219.5, 1423, 1720  
Jewish 0062, 0183, 0238.5.  
1058, 1169, 1437  
Latin American 0065, 0189,  
0825  
Mediterranean 0737.6  
multicultural 1735.5  
Native 0485  
Scandinavian 1350  
South Asian 1540.5

Bibliography 0186, 0430, 1605,  
1609

Children (see Children -  
literature)

### Critical Works

Central European 0050, 0625  
German 1156  
Jewish 1736  
multicultural 0163, 0239.5,  
0681

### Drama

Black 1328.5  
Central European 0061, 1610  
Eastern European 0022, 1497  
multicultural 0872, 1326.5  
Native/Inuit 1373

### Fiction

Black 1458  
Central European 0036, 0413  
1120, 1520  
Eastern European 1160  
Jewish 0036, 0529, 0590,  
1007.7, 1160  
Latin-American 1138  
Mediterranean 0868, 1285  
multicultural 0180, 0181,  
1100  
Scandinavian 0125  
South Asian 1100

## LANGUES ANCESTRALES (suite)

Européens du centre 0280,  
0677, 0755, 1331, 1650  
Européens de l'Est 0070,  
0110, 0140, 0210, 0220,  
0230, 0238, 0350, 0520,  
0530, 0540, 0670, 0775,  
0835, 1020, 1080, 1090,  
1200, 1380, 1590, 1600,  
1603, 1740, 1750  
Juifs 0270, 0389, 1010,  
1155  
Méditerranéens 0382, 0383,  
0384  
Moyen orientals 0080  
Scandinaves 0515, 0720,  
1485

Théorie 0051, 0569, 0778,  
0780, 0790, 0800, 1250,  
1270, 1370, 1495

## LATINO-AMÉRICAINS (voir aussi Chiliens, Péruviens)

art 0415, 1009.5  
littérature 0863, 1138

## LATVIANS

instruction de la langue 0110

## LITTÉRATURE

### Anthologies

Asiatiques du Sud 1540.5  
Autochtones 0485  
Européens du centre 0094,  
0188, 0320, 0620, 0880,  
1058, 1430, 1630, 1700  
Juifs 0062, 0183, 0238.5,  
1058, 1169, 1437  
Latino-Américains 0065,  
0189, 0825  
Méditerranéens 0737.6  
multiculturel 1735.5  
Scandinaves 1350

Bibliographies 0186, 0430,  
1605, 1609



**LITERATURE (cont'd.)**

**Folktales**

Black 0038, 0674  
Central European 0670,  
0860  
East Asian 0580, 0870  
Eastern European 0335,  
0489, 0510, 0769, 0770  
Jewish 0345, 1555  
Latin-American 0310,  
0630  
Mediterranean 1405  
multicultural 0623, 1504  
Native/Inuit 0187.5,  
0673, 0687, 1183, 1373,  
1503.5  
Scandinavian 0483  
South Asian 1550

**Poetry**

Black 0298, 1345, 1403  
Central European 0027,  
0151, 0305, 0340, 0477,  
0480, 0813, 1216, 1415,  
1645, 1745, 1760  
Eastern European 0060,  
0068, 0705, 0737.8  
Jewish 0352, 0820, 1308  
Latin-American 0420, 0633  
Mediterranean 0865, 1219  
multicultural 0263, 1395  
Native/Inuit 1218  
Scandinavian 0862.5, 1390,  
1428, 1635  
South Asian 0135, 1099

**MACEDONIAN**

history 0152

**MALTESE**

history 0873.5, 0874

**MEDIA**

0375, 0479, 0751, 1024, 1060,  
1312

**MEDITERRANEAN** (see Greek, Italian,  
Macedonian, Maltese)

**MEMOIRS** (see History)

**LITTÉRATURE (suite)**

**Critiques**

Allemands 1156  
Européens du centre 0050,  
0625  
Juifs 1736  
multiculturel 0163,  
0239.5, 0681

Enfants (voir Enfants)

**Fiction**

Asiatiques du Sud 1100  
Européens du centre 0036,  
1120, 1520  
Européens de l'Est 1160  
Juifs 0036, 0529, 0590,  
1007.7, 1160  
Latino-Américains 1138  
Méditerranéens 0868, 1285  
multiculturel 0180, 0181,  
1100  
Noirs 1458  
Scandinaves 0125

**Folklore**

Asiatiques de l'Est 0580,  
0870  
Asiatiques du Sud 1550  
Autochtone/Inuit 0187.5,  
0673, 0687, 1183, 1373,  
1503.5  
Européens du centre 0760,  
0860  
Européens de l'Est 0335,  
0489, 0510, 0769, 0770  
Juifs 0345, 1555  
Latino-Américains 0310,  
0630  
Méditerranéens 1405  
multiculturel 0523, 1504  
Noirs 0038, 0674  
Scandinave 0483

**Poésie**

Asiatiques du Sud 0135,  
1099  
Européens du centre 0027,  
0151, 0305, 0340, 0477,  
0480, 0813, 1216, 1415,  
1645, 1745, 1760



## **MENNONITE**

biography 0400, 1605  
essays 1005  
history 0151.7, 0508, 1006,  
1310  
literature 0610, 1120, 1415,  
1630  
memoirs 1340  
pictorial history 0508, 0878

## **MÉTIS**

children's literature 0153  
history 0553

## **MIDDLE EASTERN (see Arab)**

## **MULTICULTURAL**

calendar of holidays 1188  
ethnic press 1060  
ethnic studies 0160, 0186.5,  
0682, 1503  
exchange program 0741.5  
festival 1655  
folktales 0623  
geography 1309  
literature 0150.4, 0180, 0181,  
0186, 0263, 0681, 0872,  
1100, 1326.5, 1395, 1403,  
1673, 1735.5  
media 1024  
policy 1035, 1040  
religion 0234, 1643

## **NATIVE (see also Inuit, Métis)**

art 1460  
education 0725  
folklore 1373, 1428  
folktales 0187.5, 0673, 1503.5  
history 1097  
language instruction 0040,  
1153  
literature 0485  
pictorial history 0626.2  
sociology 1007.5

## **NETHERLANDIC (see Dutch)**

## **NORWEGIAN**

history 0015, 0525  
literature 1635

## **LITTÉRATURE - poésie (suite)**

Européens de l'Est 0060,  
0068, 0705, 0737.8  
Juifs 0352, 0820, 1308  
Latino-Américains 0402,  
0633  
Méditerranéens 0865, 1219  
multiculturel 0263, 1395  
Noirs 0298, 1345, 1403  
Scandinaves 0862.5, 1390,  
1428, 1635

## **Théâtre**

Autochtones/Inuit 1373  
Européens du centre 0061,  
1610  
Européens de l'Est 0022,  
1497  
multiculturel 0872, 1326.5  
Noirs 1328.5

## **LITUANIENS**

bibliographie 0830, 1490  
costume folklorique 0840  
instruction de la langue 0070

## **MACÉDONIENS**

histoire 0152

## **MALTAIS**

histoire 0873.5, 0874

**MÉDIAS** 0375, 0479, 0751, 1024,  
1060, 1312

**MÉDITERRANÉENS** (voir Grecs,  
Italiens, Macédoniens, Maltais)

**MÉMOIRES** (voir Histoire)

## **MENNONITES**

biographie 0400, 1150, 1605  
essais 1005  
histoire 0151.7, 0508, 1006,  
1310  
littérature 0610, 1006, 1120,  
1415, 1630  
mémoires 1340  
photographies historiques  
0508, 0878

**PAKISTANI**

history 1190  
literature 1099

**PERUVIAN**

folktales 0310

**POLISH**

bibliography 1611  
engineering 0155  
essays 1540  
history 0260, 0325, 0875,  
0890, 0895, 1222, 1225,  
1227, 1228, 1238, 1549,  
1775  
literature 0305, 0477, 0880,  
1520, 1645, 1745  
memoirs 0900, 1000, 1230  
pictorial history 1227  
series 0900, 1000  
sociology 0465

**PORTUGUESE**

history 0550, 0627, 1241, 1242  
sociology 1009

**PUNJABI**

language instruction 1280  
literature 1540.5

**QUEBEC**

education 0156.5  
essays 1290, 1685  
language debate 0785

**RACE RELATIONS**

0239, 0346, 0370, 674.2, 1070,  
1195, 1293, 1320, 1322, 1328.3,  
1640

**RUSSIAN**

history 1140, 1339

**SCANDINAVIAN** (see also Finnish,  
Icelandic, Norwegian)

bibliography 1350

**SCOTTISH**

history 0386, 1277, 1351,  
1360, 1545  
sociology 0498

**SERBIAN**

literature 1760

**MÉTIS**

histoire 0553  
littérature pour enfants 0153

**MOYEN-ORIENT** (voir Arabes)

**MULTICULTURALISME**

calendrier des fêtes 1188  
contes populaires 0623  
études ethniques 0160, 0186.5,  
0682, 1503  
fêtes 1655  
géographie 1309  
littérature 0150.4, 0180,  
0181, 0186, 0263, 0681,  
0872, 1100, 1326.5, 1395,  
1403, 1673, 1735.5  
littérature pour enfants 0100,  
0299, 0671, 1284, 1333  
médias 1024  
orientations 1035, 1040  
presse ethnique 1060  
programme d'échange 0741.5  
religion 0234, 1643

**NÉERLANDAIS**

histoire 0354, 0355, 1307,  
1328

**NOIRS** (voir aussi Antillais,

Africains, Haitiens)  
biographies 1505  
contes populaires 0038  
histoire 0151.6, 0635, 0814,  
1245  
littérature 0298, 1328.5,  
1345, 1403  
littérature pour enfants 1329  
sociologie 0159

**NORVÉGIENS**

histoire 0015, 0525  
littérature 1635

**PAKISTANAIS**

histoire 1190  
littérature 1099

**PENDJABIS**

instruction de la langue 1280  
littérature 1540.5

**SERIES (see**

Adventure in Canada;  
Canada's Ethnic Groups;  
Ethnic Heritage;  
The Folktale Library;  
Generations Series;  
Immigrant Studies;  
Kids of Canada;  
Polish;  
Rencontre des cultures;  
Where We Live)

**SLOVAK**

memoirs 1440

**SOCIOLOGY**

Asian 0082  
Black 0595  
British 0489  
Central European 0030, 0151.7,  
0330, 1240, 1501  
children 0020  
East Asian 0390, 0862  
education 0165, 0240, 0440  
essays 0742, 1110, 1195, 1260,  
1265, 1290, 1540, 1673,  
1685  
immigration 1542  
language 0778, 0780, 0785,  
0790, 1050, 1130  
Mediterranean 0035  
multiculturalism 0085, 0170,  
0297, 0316, 0469, 0470,  
0475, 0476, 0478, 0527,  
0528, 0682, 0719, 0742,  
1028, 1030, 1035, 1040,  
1050, 1273, 1309, 1327,  
1320, 1710  
Native 1097  
race relations 0370, 0674.2,  
1293  
South Asian 1368, 1425, 1435  
Western European 1009

**SOUTH ASIAN** (see also Bengali, East  
Indian, Pakistani, Punjabi)  
sociology 1425

**SOUTHEAST ASIAN** (see Indochinese,  
Korean, Vietnamese)

**PÉRUVIENS**

contes populaires 0310

**PHILIPPINS**

histoire 1475

**POLONAIS**

bibliographie 1611  
ingenieur 0155  
essais 1540  
histoire 0260, 0325, 0875,  
0890, 0895, 1222, 1225,  
1227, 1228, 1238, 1549,  
1775  
histoire illustrée 1227  
littérature 0305, 0477, 0800,  
1520, 1645, 1745  
mémoires 0900, 1000, 1230  
série 0900, 1000  
sociologie 0465

**PORTUGAIS**

histoire 0550, 0627, 1241,  
1242  
sociologie 1009

**QUÉBEC**

débat de la langue 0785  
éducation 0156.5  
essais 1290, 1685

**RELATIONS INTER-RACIALES**

0239, 0346, 0370, 674.2, 1070,  
1195, 1293, 1320, 1322, 1328.3,  
1340

**RENCONTRE DES "CULTURES" (Série)**

1097, 1290

**RUSSES**

histoire (canadienne) 1140,  
1339

**SCANDINAVES** (voir aussi Finlandais,  
Islandais, Norvégiens)  
bibliographie 1350

**SERBES**

littérature 1760

**SUDETEN-GERMAN**

history 1480, 1530

**SWISS**

anniversary brochure 1500  
literature 1156

**UKRAINIAN**

art 0750.5  
bibliography 1560  
biography 0328, 1160, 1605  
essays 1720  
folklore 0297.5, 0335, 1570  
folktales 0335, 0489, 0510,  
0770  
history 0313, 0575, 0627.4,  
0650, 0750, 1400, 1450,  
1575, 1580, 1606, 1607  
language instruction 0210,  
0220, 0230, 0350, 0670,  
0775, 1020, 1200, 1380,  
1590, 1600, 1603, 1740,  
1750  
literature 0022, 0060, 0335,  
0705, 1219.5, 1275, 1605,  
1720  
memoirs 0600  
sociology 1108

**VIETNAMESE (see also Indochinese)**

history 0348, 0815, 1107  
memoirs 1015

**WEST INDIAN**

children's literature 0380  
folktales 0038, 0150, 0674  
literature 1458  
sociology 0595

**WHERE WE LIVE (Series) 1680**

**WOMEN**

Black 0700  
Jewish 0184.5  
multicultural 0156, 0187,  
0695, 1710

**Yiddish**

Folklore 1725

**SÉRIES (voir**

Adventure in Canada;  
Ethnic Heritage;  
The Folktale Library;  
Générations;  
Groupes ethniques du Canada  
(les);  
Immigrant Studies;  
Kids of Canada;  
Polish;  
Rencontre des cultures;  
Where We Live)

**SLOVAQUES**

mémoires 1440

**SOCIOLOGIE**

Asiatiques 0082  
Asiatiques de l'Est 0390, 0862  
Asiatiques du Sud 1368, 1425,  
1435  
Autochtones 1097  
Britanniques 0498  
enfants 0020  
éducation 0165, 0240, 0440  
essais 0742, 1110, 1195, 1260,  
1265, 1290, 1540, 1673,  
1685  
Européens du centre 0030,  
0151.7, 0330, 1240, 1501  
Européens de l'Ouest 1009  
immigration 1542  
langues 0778, 0780, 0785,  
0790, 1050, 1130  
Méditerranéens 0035  
multiculturalisme 0085, 0170,  
0297, 0316, 0469, 0470,  
0475, 0476, 0478, 0527,  
0528, 0682, 0719, 0742,  
1028, 1030, 1035, 1040,  
1050, 1278, 1309, 1327,  
1620, 1710  
Noirs 0595  
relations inter-raciales 0370,  
0674.2, 1293

**SOUABES DU DANUBE**

histoire 0300



**SUISSES**

brochure d'anniversaire 1500  
Littérature 1156

**TCHÈQUES**

journal 1744  
littérature 0413, 0480, 1216

**UKRAINIENS**

arts 0750.5  
bibliographies 1560  
biographies 0328, 1160, 1605  
contes populaires 0335, 0489,  
0510, 0770  
essais 1720  
folklore 0297.5, 0335, 1570  
histoire 0575, 0627.4, 0650,  
0750, 1181, 1400, 1450,  
1575, 1530, 1606, 1607  
instruction de la langue 0210,  
0220, 0230, 0350, 0670,  
0775, 1020, 1200, 1380,  
1590, 1600, 1603, 1740,  
1750  
littérature 0022, 0060, 0335,  
0705, 1219.5, 1275, 1605,  
1720  
mémoires 0600  
sociologie 1108

**VIETNAMIENS (voir aussi**

Indo-chinois)  
histoire 0348, 0815, 1015,  
1107, 1435  
mémoires 1015

**WHERE WE LIVE (Série) 1680**

**YIDDISH**

folklore 1725







